



وَمَضَايَا مِنْ الْقَدِيمِ وَالْجَدِيدِ



محمد إبراهيم أبو سناء

دار الشروق



ومضيات من القدير والجديد

الطبعة الأولى

١٤١٨ هـ - ١٩٩٨ م

جميع حقوق الطبع محفوظة

دار الشروق

أسسها محمد المصطفى عام ١٩٦٨

القاهرة ٨٠ شارع سيوفه المصري - راحة العلوية - مدينة نصر  
ص.ب. ٣٣، ألبانوراما - تلفون ٤٠٢٣٣٩٩ - فاكس ٤٠٣٧٥٦٧ (٠٢)  
بيروت : ص ب ٨٠٦٤ - هاتف : ٣١٥٨٥٩ - ١٧٢١٣  
فاكس ٨١٧٧٦٥٠ (٠١)

محمد بن ابراهيم أبو سنّاء

# وَمَضَايَا مِنْ الْقَدِيرِ وَالْجَدِيدِ

دار الشروق



## مدخل

يقترّب هذا الكتاب المتنوع الموضوعات من الأعماق الماسية لبعض الأعمال الأدبية من التراث القديم شعرا ونثرا والأدب الحديث كذلك ، يحاول المؤلف الذى يتسلّح بالإعجاب الشديد بهذه الأعمال أن يلتقط بعض الأشعة التى تومض من لآلئها ليعيد تركيزها وإرسالها متوهجة فى اتجاه القلب المرهف الذى ينبض بحب الجمال ، والعقل الذى يفيض ولعا بالحكمة ، هى رحلة متعددة المراحل زاهرة بالوعود ولا أدعى لنفس قوة خارقة للكشف عن الأسرار وإنما أحاول أن أقدم نموذجاً لاختبارى وذوقى وطريقة فهمى لهذه الأعمال . والكتاب ينطوى على بعض التفسير الكلى للرؤى والمواقف التى تتبدى فى أعمال الشعراء والكتاب والمبدعين ولا شك أن ميزة أى عمل أدبى هو قدرته على الإيحاء والفيض العميم بألوان من المعانى والأفكار والرؤى ، وغزارة المعانى ترتبط بالقدرة على الاستنباط وحساسية التعامل مع النص وقوة الأداة التى تعالج أعماق التجارب الإبداعية .

ومن هنا فإن كل قارئ يأخذ من العمل الذى يقرؤه بقدر ما يعطيه من تعاطف وإعجاب وصدق وجهد فى كشف ما يمتلئ به من عناصر جمالية ، لقد حاولت فى هذا الكتاب أن أقدم عينات أدبية كدلالة على العالم الواسع الكامن وراء هذه النماذج الجزئية للوصول إلى رؤية كلية بعد الرجوع إلى الأعمال الأخرى لهؤلاء الأدباء وسيرى القارئ فى هذا

الكتاب ملامح من عالم يحيى حقى الذى يتسم بالأصالة والخصوصية والالتحام بين آفاق اللغة وآفاق التجربة الإنسانية كما يعبر عنها ، كذلك سوف يرى بعدا فى تجربة إبراهيم ناجى الشعرية قد يكون هذا البعد شديد الدلالة على الأبعاد الأخرى ولكنه ملمح بارز فى قصائده التى تلح على النهايات أكثر مما تعطينا طرفا مشبعا من البدايات وتكاد الأبيات التالية أن تكون موجزا لكل تجاربة الشعرية حيث يقول :

نزل الستار ففيم تنتظر	خلت الحياة وأقفر العمرُ
لم يبق إلا مقفرٌ تعسُ	تعوى الذئاب به وتأتمرُ
هو مسرحٌ وانفض ملعبه	لم يبق لا عينٌ ولا أنرُ
ورواية رويت وموجزها	صحبٌ مضوا وأحبةٌ هجروا
عبروا بها صورا فمذعبروا	ضحك الزمان وقهقهة القدر

وسيرى القارئ صورة للطبيعة عند الهمشرى ورؤية فنية للعالم الشعرى عند الشاعر العراقى حسب الشيخ جعفر وكيف يقترب هذا العالم من عالم أبى نواس فى حسيته وولعه بالجمال وعرضية الوجود الذى يدفعه إلى انتهاب اللذة انتهابا . كما يحاول الكتاب أن يشير إلى تطور التجربة الشعرية لفاروق شوشة ويتناول بالكشف عناصر التجربة الفنية عند شاعر جديد يمثل شعره إضافة متميزة لجيله هو حسن طلب .

ويقدم المؤلف نماذج لشعراء من العالم العربى أمثال على جعفر العلاق وشوقى يزيق وسامى مهدى وعائشة أرناؤوط وإذا كان القسم الأول يقترب من نبض الأدب الحديث متمثلا فى أعمال معظمها أعمال شعرية فإن القسم الثانى يتوغل بنا فى أعماق التراث العربى بكل ثرائه ودوره وعوالمه بكل ما يوضح به من تجارب أصيلة تمتزج فيها الحكمة بنبض



الوجدان بفيض الروح . إن هذه التجارب القديمة عند أبى العلاء المعرى وأبى الطيب المتنبى والبحترى والفرزق والأعشى وسواهم هى نماذج رفيعة لقضايا الإنسان فى هذه العصور والهموم التى كانت تشغل البشر فى المجتمعات القديمة والمخاوف التى تسكن النفوس ، والأحلام والأشواق التى كانت تهمس فى أعماق إنسان تلك الأزمان وحين نقف أمام بعض الأبيات للأعشى كأننا نقف أمام غربة الإنسان فى مواجهة الزمن فى كل العصور يقول الأعشى :

لعمرك ما طول هذا الزمن	على المرء إلا عناء مُعَنُ
يظل رجيماً لريب المنون	وللقسم فى أهله والمحن
وهالك أهل يـجنونه	كآخر فى حفرة لم يـجن
وما إن أرى الدهر فى صدقه	يغادر من شارخ أو يفن
فهل يَمَنَعُنِي ارتيادى البلا	ء من حذر الموت أن يأتين
وخان النعيم أيا مـالك	وأى أمرئ لم يخنه الزمن ؟

وقد حاول الشاعر العربى أن يتتصر بحكمته الفلدة على عرضية الحياة وتعاسته وكان الحب فى مقدمة الأسلحة التى واجه بها الشاعر القديم غدر الزمان وقبحه وإدباره وها هو ذو الرمة يقف على أطلال منازل حبيبته « مية » فيظل ينشدها حتى توشك أن تكلمه يقول :

وقفت على ريع لمية ناقسى	فمازلت أبكى عنده وأخاطبه
وأسقيه حتى كاد مما أبشه	تكلمنى أحجاره وملاعبه

وهذه التجارب الرائعة من شعر الحب أو الحكمة أو الفراق أو المتعة تشير فى النفس قدرا أعظم من الإدراك لطبيعة الوجود وما تضح به العصور من أحلام وأفكار .

إن هذا الكتاب يعد بقطرات قد لا تكون شافية لإرواء الظمأ من نـ  
الجمال الذى ينبع من الأشعار ومشور اللآلىء الأدبية مخترقا الفيا  
والعصور حاملا معه عطر الأيام الخوالى ليصب فى القلوب المتفتـ  
والعقول الواعية والأرواح العطشى لتورق فى نفوسنا هذه الرياض اليا  
من الأزهار والأشجار التى تظلل طريق الإنسانية فى هجيرها ونمير  
على السواء وإذا نجح هذا الكتاب فى إثارة شغف القارئ وشوقه لـ  
ينابيع الأصالة فى أدبنا القديم والحديث فقد بلغ الغاية من تأليفه .

\* \* \*

محمد إبراهيم أبوسنة

## يحيى حقى : أنشودة البساطة فى أدبنا العربى

إذا كان ثمة من كلمة لها دلالة جامعة على اقتناص هذا العالم الرحب العميق الذى يتبدى فى أدب يحيى حقى فهى كلمة « الأصالة » والأصالة هنا تعنى خصوصية هذا العالم بما يتضمنه من حقائق وجدانية ونفسية وفكرية لها بعدها التاريخى وانتمائها إلى الزمان والمكان عبر نسيج شامل من التكوينات الفنية والفكرية والواقعية على السواء . كما تعنى أيضاً كلمة الأصالة هنا خصوصية الكاتب فى تعبيره الفنى والأدبى بحيث ينتمى هذا التعبير بخصائصه الأسلوبية والجمالية إلى شخصية لها حضورها وتفرداها هى شخصية يحيى حقى .

ولد يحيى حقى عام ١٩٠٥ بحى السيدة زينب حيث شب فى كنف والدته التى رعته بعد غياب والده عن الدنيا . تلقى تعليمه العالى فى مدرسة الحقوق وتخرج عام ١٩٢٥ وعمل لمدة عامين فى وظيفة « معاون إدارة » من ١٩٢٧ إلى ١٩٢٩ ثم انتقل بعد ذلك ليعمل بالسلك السياسى . بدأ تكوينه الأول من الأحداث الواقعية التى شهداها بأبعادها الاجتماعية والسياسية وكان لنشأته فى الأحياء الدينية والشعبية أثر عميق فى التعلق بالصور الإنسانية للحياة فى هذه الأحياء .

لقد ولد فى قلب التجربة الإنسانية المحتدمة بالصراع من أجل الوجود فى أبسط أشكاله حتى أعقدها ويبدو أن هذا الواقع المحتشد بالإثارة

والعمق والبراءة والذى يجسد المعاناة للبشر فى مستوى معين من السلم الاجتماعى قد ترك فى يحيى حقى لمسة نهائية جعلته مشدودا بصفة دائمة إلى النماذج البشرية التى تجمع بين البراءة والمعاناة والتضحية والاستشهاد أمام واقع قاس لا يرحم .

وقد انتقل الكاتب فى مرحلة تالية بحكم عمله الدبلوماسى إلى الاتصال الحميم بالثقافة الأوربية فقرأ روائعها وتعلق بفنونها وآدابها الرواية ، والمسرح ، والموسيقى ، ولكنه عاد فى المرحلة الأخيرة من حياته ليجمع فى توازن نادر بين ثقافة عربية أصيلة لها جذورها التراثية وامتدادها الفلكلورى وبين رؤية أوربية تضع العقل فى موضع الحكم الذى يضبط أوتار الحياة ليستخرج منها أعظم ألحانها .

وإذا كان العقل يتبدى واضحا فى هذا القدر الرائع من اليقظة الذهنية التى تشيع فى تصميم المؤلف لأشكال قصصه ورواياته وكذلك فى رسم النماذج الفنية الحافلة فى هذه الأعمال فإن بؤرة العالم الأدبى لكاتبها يحيى حقى تكمن فى ماسة الروح المشعة التى تفيض بالسماحة والبهجة والسمو على كل ما يرتبط بهذا العالم المثير الذى شغل به .

ولقد كان أول رد فعل ليقظة الروح الشرقية بعد عودته من أوروبا هذا التكوين الفنى فى روايته البديعة قنديل أم هاشم ، حيث اختار حى السيدة زينب مسرحا للقصّة مشيرا بذلك إلى إثارة لهذا المكان الذى شهد طفولته ، حيث نواجه الفتى إسماعيل الطبيب الذى عاد ممثلا بزهو العالم والذى فتنته عقلانية أوروبا حتى سقط فى ازدراء روحانية الشرق ولكن المؤلف يعالج أحداث الرواية بصورة تؤكد انتصار الروح وتصل إلى حقيقة هى لب الأدب العظيم فى كل لغات الأرض وهى أن قوة الإيمان هى الغلبة فى النهاية .

وقد وضع يحيى حقى رؤيته تلك فى ثنايا مذكراته التى سماها «خليها على الله» حتى لقد امتدت هذه الرؤية الروحية إلى أعماله غير القصصية مثل من فيض الكريم . وقد جادت قريحة الكاتب الكبير بكثير من الأعمال الروائية والقصصية والصور الفنية والمقالات النقدية مثل «دماء وطين» وهى تصوير للحياة فى صعيد مصر و «أم العواجز» وهى تمثل تجربته القصصية فى الأربعينيات و «عنتر وجوليت» و «دمعة فابتسامة» و «الفراس الشاغر» و «صح النوم» وأعماله النقدية «خطوات فى النقد» و «فجر القصة القصير» و «مدرسة المسرح» والتفت الكاتب الكبير إلى كثير من النماذج الحية فى كتابه «ناس فى الظل وشخصيات أخرى» كما كتب عن أحب الكتاب إلى نفسه مثل نجيب محفوظ والمازنى وعلى أحمد باكثير ومحمد عبده الزيات والدكتور محمد عوض محمد وغيرهم . فى كتابه «عطر الأحباب» ، ومن وحى عمله رئيسا لمصلحة الفنون حيث أسس فرقة الفن الشعبى كتب كتابه «يالليل يا عين» تناول فيه أنواعا من الرقص الشعبى مثل رقصة الحجاله والرقصة النوبية والتحطيب ، ومن أدب الرحلات كتب يحيى حقى كتابه «حقيبة فى يد مسافر ورحلات أخرى» حيث تعرض الكاتب الكبير لطبيعة الحضارة الغربية . كان يرحل إلى الغرب ولكن قلبه يظل مغروسا فى منبته الشرقى هو يدعو لاستنهاض الهمم وإعادة النظر من جديد فى موقفنا الحضارى .

يمتد عالم يحيى حقى من حدود الذات البسيطة المتواضعة فى مواجهة عالم يفيض بالغرائب والأقدار الغلابة والمتناقضات إلى هياكل المجتمعات الحديثة إلى الحضارات المتصادمة ثم يرتفع بنا ويسمو إلى آفاق النور الإلهى فى عشقه لفضائل الروح ونعيمها . وكانت له هذه الآفاق الفسيحة يستعصى على الاختزال بل والوصف والوصول السهل إلى تعريف لأدبه .

إنه يبدو في كل أعماله الإبداعية والنقدية وهمومه الثقافية وخواتمه الروحية وجولاته السياحية شخصية أدبية واحدة لها خصوصيتها التي تتجلى أول ما تتجلى في هذه الصميمية التي توحى بألفة حميمة سواء مع الشخصيات أو في الأماكن التي يرسمها أو في اقترابه النقدي من الكتاب الآخرين .

وهو لا يخلق بنا في عالم الألفاظ الرنانة وإنما يشتق لغته الخاصة تلك التي تجمع في مزاج فريد بين العامية والفصحى وهو يستخدم من الألفاظ ما هو بالغ الدلالة على الإحساس والفكر على السواء ، لا تهمة البلاغة الرصينة لأنه بحنكة الفنان الماهر يصنع بلاغته الخاصة « بلاغة الموقف » والعبرة بقدرة اللغة على أداء وظيفتها . فاللغة ليست غاية يتمتع برنين موسيقاها ولكنها مطية مشاكسة وماكرة وماهرة إلى إحضار التجربة من قرونها وإجلالها بين يديك وإجلالها بين يديها ، وكان اللغة عند يحيى حقى قد استحضر كل خصائص الفعل البشري فهي تئن وتفرح وترقص وتهلل وتلتوى وتنسبط وتطفو وتغوص .

هي لغة تبدو تلقائية حرة مرنة ولكنها محكومة ببراعة الكاتب الذي لا يكتفى بسطح الأشياء ولكنه يغوص إلى دوائها . وكان اللغة تقيم مسرحا خاصا بها ، هي إذن لغة مسرحية ولكنها تتمرد على الشخصيات الرئيسة وتبقى مخلصا لصانعها وحده الكاتب القدير يحيى حقى .

إن معيار الاختيار اللغوي هو الصدق الفني وشحنة الانفعال وتراث الكلمة على المستويين الدائري والواقعي على السواء ، ويدهش المرء وهو يرى قدرة الكاتب على تطوير قاموسه حتى يلبس لكل حال لبوسها . ويشيع في أرجاء عالمه الأدبي كذلك حس فريد بالفكاهة التي تجعلك تبسم ثم تصعد الابتسامة من شفئك إلى عقلك فتوقظ فيه إدراك المفارقة المدهشة ثم تهبط إلى قلبك فتبعث فيه هذا الفرح والنشوة .

هى فكاهة الفهم إذا صح هذا التعبير . إن الإحساس بالسخرية يسيطر على معظم أعمال يحيى حقى الأدبية خاصة « فى عنتر وجوليت » و « الفراش الشاغر » و « أم العواجز » .

ويحيى حقى مولع بالتفاصيل ولكنه لا يلبث أن يقودنا إلى الكليات التى تفضى إلى الحقائق الباقية .

يقول عنه الدكتور شكرى عياد : « الصفات التى يطلبها يحيى حقى فى الأسلوب - التحديد والختمية والإيجاز والموضوعية - هى الأدوات العلمية التى لا بد منها ليمسك الكاتب الفنان بالفكرة القلقة . هى وسيلة إلى نقل تجربته الوجدانية التى تمتح من أغوار لا تبعد عن أغوار الدين . ولعلها هى نفسها أغوار الدين وعندما تمسك هذه الأدوات العلمية بأهداب التجربة المنغلقة تتحقق للأسلوب آخر صفاته وأجلها صفة العمق فالتحديد والختمية والموضوعية وحدها تجعل الكلام أدبا » .

لا يكون الأدب أدبا إلا بخروج الكلمات عن دلالتها اللغوية وشحنها بفيض من الصور والأخيلة « ولا يأتى هذا الفيض إلا من الصراع الجدلى الدائم بين التجربة والكلمات أعنى أنه بغير هذا الصراع تتميع التجربة أو تموت الكلمات » .

إن يحيى حقى ينتمى إلى هذه الجيل الذى يتسم بشمولية الرؤية وتنوع الشواغل والهموم الثقافية والفكرية والاجتماعية ، وهو جيل عاصر تفتح الوعى الوطنى والقومى وأمن بأن له رسالة حضارية أو هو المقدمة الحضارية للعصر كله ؛ وبهذا جاء أدبه انفعالا عميقا بالممكن والمستحيل من قضايا الأدبية وطموحا غالبا إلى الحقيقة فى بساطتها وسموها ؛ ولهذا كان يحيى حقى يمثل فى حياتنا أنشودة البساطة رغم كل هذا الجلال الذى يتبدى فى عالمه الأدبى الرفيع .



## الشاعر إبراهيم ناجى والنهايات التى لا تنتهى

يحتل الشاعر الدكتور إبراهيم ناجى موقعا بارزا بين هذه الكوكبة من شعراء أبوللو التى تشكلت فى الثلاثينيات لتمثل خطوة جديدة فى اتجاه التجديد بعد مدرسة الإحياء التى قادها شوقي والبارودى وحافظ إبراهيم .

وقد ولد الشاعر إبراهيم ناجى فى ٣١ ديسمبر سنة ١٨٩٨ فى أسرة متوسطة ولكن هذه الأسرة قد وفرت له مناخا ثقافيا ساعده على تنمية موهبته الشعرية . حاول والده الذى كان يتقن الإنجليزية أن ييث فى ولده حب الأدب فكان يوجهه إلى بعض روائع الأدب الإنجليزي وخاصة روايات تشارلز ديكنز وأعطاه بعض الدواوين الشعرية لشوقي وحافظ والشرىف الرضى ، وبعد أن أتم ناجى دراسته الثانوية بالمدرسة التوفيقية التحق بكلية الطب عام ١٩١٦ وعمل بعد تخرجه فى كلية الطب طبيا ببعض محافظات الوجه القبلى مثل المنيا وسوهاج وغيرها ثم انتقل إلى المنصورة فى الفترة من ١٩٢٧ حتى ١٩٤١ وهناك التقى ببعض الشعراء الذين كانوا يمثلون روح التجديد فى ذلك الوقت مثل على محمود طه والهمشرى وصالح جودت ثم عاد إلى القاهرة لينشر أشعاره فى جريدة السياسة الأسبوعية وفى عام ١٩٣٢ التحق بجامعة أبوللو وظهر ديوانه الأول « وراء الغمام » عام ١٩٣٤ وقد صدر للشاعر إبراهيم ناجى عدة دواوين أخرى بعد هذا الديوان هى « ليالى القاهرة » ١٩٥٥ ثم « معبد



الليل « ١٩٤٦ ونشر بعد وفاته ديوانه « الطائر الجريح » ١٩٥٤ كما نشرت بعض قصائده المجهولة مع دراسة للشاعر حسن توفيق فى أوائل السبعينيات .

وقد عاش إبراهيم ناجى حياة قلقة ظل يهفو إلى الحب مشغوفاً بالجمال وكان يتسم بالدمائه والرقّة والإحساس بالعطف تجاه البسطاء والضعفاء والمعذّبين ولم يكن حظ ناجى عظيماً من الأشياء التى ظل طوال حياته يحلم بها فقد أفصح فى شعره عن هذا الحرمان العاطفى الطويل الذى عاناه وترك أثره مرأى فى كثير من قصائده .

ورحل الشاعر إبراهيم ناجى عن هذه الدنيا فى الخامس والعشرين من مارس عام ١٩٥٣ يقول عنه الأستاذ سامى الكيالى :

«والذى يسحرك فى ناجى أنك عبثاً تحاول توجيه أى نقد خلقى إليه - فهو يحب الجميع ويخلص ويحترم الجميع ولا يدهن ولا يغتاب ولا يشى ولا يتكبر ولولا بعض الحياء فى طبعه أكسبه إياه فرط الأدب وراضته على التجاوز والصفح من حيث لا يجب التجاوز الصفح لما وجدت أى مغمز فيه ولقلت إنه جاوز المنطقة المقدسة التى تفصل بين الكمال الإنسانى المحدود والكمال العلوى اللانهائى » .

وإذا تأملنا شعر ناجى وجدناه صورة شجية لهذا الحزن الدفين الذى كان رفيق حياته فالذى يطالع قصائده فى الحب يرى لونا متكرراً من الوداع الذى لا يترك مسافة أو زمناً للقاء .

إن نهايات التجارب العاطفية هى التى تسيطر على وجدان الشاعر فكل التجارب تنتهى قبل أن تبدأ أو كأن الشاعر يعد نفسه دائماً لاستقبال النهاية وهو أبعد ما يكون عن فرحة الشبع بالحياة ، والحياة عنده مجرد رواية لا نرى منها إلا إسدال الستار عليها .

يقول إبراهيم ناجي في قصيدته رواية :

نزل الستار ففيم تنتظر	خلت الحياة وأقفر العمر
لم يبق إلا مقفر تعس	تعوى الذئاب به وتأنر
هو مسرح وانفض ملعبه	لم يبق لا عين ولا أثر
ورواية رويت وموجزها	صحب مضوا وأحبة هجروا
عبروا بها صورا فمذ عبروا	ضحك الزمان وقهقه القدر

إن هذا الشاعر الذي يرى في الحب غاية الحياة واخضرارها ونعيمها  
ظل يهفو إلى هذا الحب كما يهفو الظمآن إلى سراب مخادع لا يروى  
الظمآن وقد عاش ناجي يشكو هذا الظمأ وهو قريب من ينباع .

يقول في قصيدته إلى « س » :

جئت أشكو لك روحى وجواها	وردت ظمأى وعادت بصداها
أه من عينك ماذا صنعت	بغريب مستجير بحماها
تبعته تقتضى أحلامه	كلما أغفى أطلت فرأها
يا سقى الله لليلى أيكه	وجزاها الخير عنا ورعاها
وغذاها من أمانينا ومن	حبنا الشهد المصفى وشفاهها
قربى عينك منى قربى	ظللينى واغمرينى بصفاهها
وأرينى هداة البحر إذا ان	بسط البحر جلالا وتناهى
وأرينى لجة السحر التى ضد	ل فى أعماقها الفكر وتاها
ألمح اللؤلؤ فى أغوارها	وأرى الطيبة تطفو فى سناها
وأراها تخبأ الخلد لمن	باع دنياء وبالروح اشتراها

ثم يصور ناجى لقاءه بأحبابه بعد طول فراق :

نحن أرواح حيارى افترقت	ثم عادت فتلاقت فى شجائها
سوف ينسى القلب إلا ساعة	من رضا فى وكرك الحانى قضائها
هتف القلب وقد حدثتنى	أى ماض كشفت لى شفتائها
همست فى خاطرى فاستيقظت	روحى الحيرى وأصغت لندائها
فأنا إن لم أكن توأمها	فكأنى كنت فى الغيب أخاها
نحن أرواح حيارى ثملت	وانتشت سكرى على لحن أساها

إن الصور الحية فى شعر ناجى هى صور الخريف والسراب والوداع  
والنهايات ، ولا نكاد نعثر على فرح حقيقى ، حتى الفرحة الجديدة التى  
يعبر عنها لا نرى فى أعطافها حدثا سعيدا سوى نوع هش من نشوة زاهدة  
غامضة لا نعرف كنهها . يقول ناجى :

أدركت عندك يومى الموعودا	ولقيت فيك مثالى المنشودا
وافرحتى بك فرحة الطفل الذى	يلهو ويخلق كل يوم عيدا
وافرحتى بك فرحة الطير الذى	ملا الروابى المصغيات نشيدا
طرب لصدحته وصفق ظافرا	جدلان فى عرض الفضاء سعيدا
فى موكب من قلبه وحبيبه	من راح تحسبه العيون وحيدا
وافرحتى بك فرحة الضال الذى	يطوى القفار اللافحات شريدا
لاحت له بعد الهواجر أليكة	غناء تبسط ظلها الممدودا
ما أعجب الدنيا التى بعث الهوى	وأحالها روضا أغر جديدا

يغدو لمهجته عليك حسودا	شتى غرائبها وأعجبها فتى
يتنافسان ضراعة وسجودا	يتهاالكان على جمالك صبوة
كل يراك حبيبته المعبودا	يتنازعانك غيرة وتغضبا
كالفجر قد غمر السماء ويثدا	ما أعجب الإيمان يغمر خاطرى
علمنى الإيمان والتوحيدا	مزقت شكى فاسترحت لأعين

\* \* \*

## قراءة فى ديوان الهمشرى

ولد الشاعر محمد عبد المعطى الهمشرى فى يوليو ١٩٠٨ وتوفى فى ديسمبر ١٩٣٨ وتعود أصوله من ناحية الأب إلى ألبانيا ، حيث هاجر جده فى القرن التاسع عشر إلى مصر . ولم يستطع أن يكمل تعليمه الجامعى الذى كان قد بدأه فى كلية الآداب بالقاهرة بسبب نفوره من القيود وعشقه للحرية وعزوفه عن الجدران . عمل فترة بمجلة التعارف ومات إثر جراحة فى أمعائه . يقول جامع ومحقق ديونه الشاعر صالح جودت :

« مات الهمشرى وقد كان أكثر الشعراء حبا للحياة فَرَقًا من الموت . وكان يفيض قوة وشبابا وحيوية ، فهو عملاق عريض المنكبين ، تكاد حمرة الشباب تقفز من خديه ، لا يشكو شيئا فى جسده ، ويحب أن يتأنق فى ملبسه ويتخير رباطات عنقه ذات ألوان زاهية كألوان مناديل صدره ، ويزين عروة سترته دائما بوردة كبيرة حمراء ويمشى فى الأرض مرحا ، ويملا الجو حوله بضحكاته العالية ويشق طريقه فى ثقة اعتداد وكبرياء » .

تأثر الهمشرى شأن لداته من شعراء مدرسة أبوللو بشعراء الرمانتيكية الإنجليزية : شيلى وبيرون وكيثس ، وكان رفيقا لناجى وعلى محمود طه ، ولكنه تأثر بشاعر أيرلندى عرف بمعاداته للاستعمار البريطانى لبلاده

ومناصرته للحركة التعاونية وهو جون راسل ، وقرأ الهمشرى حياة جون راسل فكانت نقطة التحول الكبرى فى حياته ، ترك الهمشرى جميع تأثيراته السابقة بشيلى وكيثس ويرون ووردزورث وروبرت بروك وأقبل على جون راسل يلتهم شعره ومبادئه ، وأراد لنفسه أن يكون جون راسل المصرى الذى يكرس حياته لإسعاد الريف ومده بأسباب الحضارة ، ودعوة الأعيان إلى العودة إلى القرية للمشاركة فى تهذيبها وصقلها ، ومحاربة الرأسمالية والإقطاع والاستغلال ، والمطالبة بأن يكون للفلاح مكانه فى الحياة النيابية .

تتبدى الطبيعة فى شعر الهمشرى كما هى فى شعر الرومانتيكيين جميعا ملاذا للروح التى تشد البراءة والصفاء والجمال الخالد . فالطبيعة عند الهمشرى بمثابة صدر الأم الرءوم تحنو على التعساء من أبنائها الذين أدركوا بفطرتهم أن كل الجمال فى هذه الحياة مهدد بالقبح ، والخير مطارد من الشر ، والحب محارب من الكراهية . والحزن الذى يعترى الشعراء من أمثال الهمشرى مصدره الإدراك الحدسى لاستحالة تحقيق أحلامهم ؛ فهم يبنون مدنهم الفاضلة على رمال الوهم والسراب ، وكأن هؤلاء الشعراء يسبحون فى مطلق من الزمان والمكان بخيالاتهم لكنهم يدركون بوعيهم نسبية كل شئ ، إنهم يلتمسون الجمال لدى المرأة فإذا المرأة تهجرهم ، أو لدى الطبيعة فإذا الطبيعة هى الأخرى يلحقها الذبول .

يقسم الشاعر صالح جودت جامع ديوان الهمشرى ومحققه قصائد الديوان قسمين أو مرحلتين ، هما : مرحلة الوجدان الذاتى ؛ وأهم قصائد هذه المرحلة هى قصيدة « شاطئ الأعراف » ، وهى قصيدة تقف فعلا على الأعراف من الناحية الفنية بين البنية الغنائية والبنية الدرامية ، حيث يصور الشاعر اغترابه فى هذه الحياة ، وتحمله ربات الشعر إلى هذا الشاطئ الذى تستوى عنده الحياة والموت . يقول الهمشرى فى وصف

هذا الشاطئ أو هذا الوادى :

هو واد للموت ينشر فيه  
شبه دنيا تفنى وشبه حياة  
يبسط الوقت كالخضم ليطويه  
ويعدو عليه كالسعلاة  
مزقت نفسها الرياح عليه  
داويات من فوقه معولات  
لغظ يشبه الحياة بما تحوى  
ولكن خلو من الأصوات  
تبصر الروح صاعدا فى فضاء  
يتراءى عليه كالأشباح  
فى لبوس من الدياتجير  
لَقَّةٌ غيَّهب مسف الجناح  
وترى البرق مومضا يتراعى  
فى ثنايا الأسداف مثل الجراح  
أو كحرب على الظلام عوان  
قام بين الأجساد والأرواح  
وترى الموج فوقه يركب الموج  
ويعلمو مهاجما شطآنه  
ظلمات من فوقها ظلمات  
تعجز الطرف فى مداها الإبانة

والشاعر فى تصويره لشاطئ الأعراف إنما يصور الحياة وكأنه يحلم  
 بالهروب إلى عالم آخر ، وهو يعلم أن العدم سوف يطوى كل شىء .  
 وفكرة الخير والشر تشغله فيقول فى هذه القصيدة الطويلة « شاطئ  
 الأعراف » :

جبلت هذه الحياة على الشر  
 وإن كان ناميا فى الخير  
 وأرى الخير من ثمار ضرار  
 وجدت خصب أرضها فى الشر  
 إن هذا التراب وهو قبيح  
 فاح من روحه أريج الزهر  
 ليس هذا النعيم غير شقاء  
 فحذار حذار من أم دفر

فكرة العدم تسيطر على خيال الشاعر لأن هذا العدم هو العدو الأول  
 لحلمه . فحلم الشاعر هو الجمال والحب والخير والسعادة فى مطلق من  
 الزمان والمكان ، ولكن إدراك الشاعر لاستحالة هذا الحلم يجعله يتجه  
 إلى فكرة العدم باعتبارها معادلا للخلود .

أما القسم الثانى من الديوان فيضم مرحلة الوجدان القومى أو مرحلة  
 التعاون ، ومن أهم قصائد هذه المرحلة قصيدة الهمشرى الشهيرة « أحلام  
 النارنجة الذابلة » وأعتقد أن هذا التقسيم غير دقيق ؛ إذ يصعب وصف كل  
 مرحلة بالمعنى الذى انتهى إليه الشاعر صالح جودت ؛ حيث تتداخل  
 المراحل والتجارب والأغراض ، وأرى أن بضع قصائد قليلة تتبدى فيها  
 نزعة الهمشرى لإنصاف الفلاح المصرى . . لا يمكن أن تشكل مرحلة فى



شعره ، كما أن هذين القسمين أو هاتين المرحلتين تحفلان بشعر الطبيعة والحب والتأمل والوصف ولا يمكن أن يكون هناك تمايز واضح بينها ، ولهذا لا ينبغي أن يؤخذ هذا التقسيم بطريقة جادة عند دراسة شعر الهمشرى .

وأين هو الوجدان القسومي في « النارجمة الذابلة » أو « الأغنية المسائية » ، أو « إلى القهر » وهي مستوحاة من الشاعر الإنجليزي شيلي ، « وإلى الفراش الأصفر » و « طلوع الشمس وغروبها » و « نواقيس المساء » عن الشاعر الإنجليزي توماس مور ، وغير هذه القصائد كثير مما يتأبى على التصنيف الذى أراده محقق الديوان .

وإذا كانت الطبيعة تتبدى كمسرح لأحلام الشاعر الهمشرى فقد لعبت عناصرها دورا رئيسا فى بناء صورة للعالم الذى حلم به الشاعر وتغنى به طويلا ، ومن عناصر الطبيعة صورة اليمامة حيث يقول الهمشرى :

رددى فى السكون ذكرى الهديل  
وتغنى يا شهرزاد النخيل  
أى ذكرى تشجيك أى خيال  
راح يضمنيك من فراق خليل  
لست أدعوك غير روح مروع  
لاذ بالنخل خيفة من رحيل  
ويقول فى وصف تقدم الليل :

ولى النهار وأقبل الغسق  
والصمت يجرثم خلفه الأفق  
والروض ينشر فيه موكبه  
هذا الضباب ويلمع الشفق

والدوح مرتعش يخالسه  
بين السحائب كوكبٌ خَفَقُ  
صه فالسواء هناك مختشع  
فى الدير جلل قلبه الفرق  
والروض رفق للنعاس فلا  
طير يرف به ولا يرق  
أرخی الظلام عميق وحشته  
فوق الديار وأخلت الطرق  
هذاك راع غاب منحدرًا  
خلف السياج ولَّقه الغسقُ  
ماذا بواذى الشوق ؟ كوكبةٌ  
غيماء فوق رباه تحترقُ  
لا بل هنالك قد حبا قمر  
خلف الروابى الخضر ينبثق

إن الأنفاس الرومانتيكية التى تعطر آفاق عالم الهمشرى توحى  
بعناصر من الثقافة الأجنبية ، ولكن صوره الحسية شديدة الصلة بالريف  
المصرى وطبيعته الخاصة التى تحتفل بالأزهار والنخيل والطيور ، ولكن  
الإنسان هو سيد هذه الرؤية الرومانتيكية العذبة التى تؤكد أن الشعراء لم  
يقيموا دائما صروحهم العالية على الرمال .

## تجربة حسب الشيخ جعفر

### بين النواسية والحادثة

يعد الشاعر العراقي حسب الشيخ جعفر واحداً من أبرز شعراء جيل الستينيات في العراق وقد أصدر منذ فترة قصيرة أعماله الشعرية خلال السنوات ما بين عامي ١٩٦٤ - ١٩٧٥ . وتتضمن الدواوين الأربعة الأولى وهى : « نخلة الله » ، « الطائر الخشبي » و « زيارة السيدة السومرية » و « عبر الحائط فى المرأة » ورغم أننا نلاحظ تطوراً ملحوظاً منذ المجموعة الأولى للشاعر حتى المجموعة الرابعة إلا أننا ندرك إذاً دققنا النظر وحدة عالمه الشعري من حيث الرؤية واللغة والتجربة والتأثر بالثقافة العالمية عبر روافد شعرية ومسرحية وروائية وأسطورية وفلسفية لشعراء وكتاب أوروبيين وعرب متصوفة . والمقهى أو الحانة هى المسرح التلقائي لتجربة حسب الشيخ جعفر الشعرية ولأنه عاش فترة من عمره فى الاتحاد السوفيتى فإن حس الاغتراب يتبدى واضحاً فى معاناته على المستويين الإبداعى والواقعى على السواء . . . إننا نلاحظ فى المراحل الأولى من تجربته الشعرية وخاصة فى ديوان « نخلة الله » تأثراً واضحاً ومباشراً بأشعار عبد الوهاب البياتى ، ويتجلى هذا التأثير فى عدة ملامح فنية : الملمح الأول هو التركيز على الجمل الشعرية القصيرة التى تحافظ

على القافية دون أن تلتزمها التزاما تاما بالطبع . يقول فى مقطع بعنوان  
أغنية من قصيدته الطويلة « وقت للحب وقت للتسول » :

لا توظف الجرح الذى نام على الغصن

ولا تناد عالما مضى

سفينة الرماد

تحمل أمواتا بلا معاد

فليس خلف هذه الأسوار من ذهاب

وليس بعد الموت من إياب

يا زبداً يطفو على العباب

كما يتجلى الملمح الثانى فى تأثره بشعر البياتى فى هذا الولع بالتضمين  
وخاصة فى إشاراتة الثقافية إلى الآداب والفنون العالمية بشخصياتها  
وأساطيرها ولوحاتها وموسيقاها وعناصرها الجمالية والموضوعية ، أما  
الملمح الثالث فهو انفتاح المدى فى التجربة أمام المجهول .

إن التجربة الشعرية عنده تبدأ من المصادفة وتنتهى بالغياب . إنها تجربة  
المقهى أو الحانة التى تلعب المفارقة فيها دوراً يربها البشر فى لحظات من  
حياتهم . نوع من التوقف القصير بين الوجود والغياب . إن المقهى ليس  
بيتاً ولهذا لمجد الشاعر فى حالة قلق دائم لا يفارقه الإحساس بالضيق . إن  
لحظة المقهى أشد عبوراً من لحظات العمل أو البقاء فى البيت ، أو العلاقة  
العضوية الدائمة بالمجتمع . إن الحانة ( ملتقى الفراق ) إذا صح التعبير  
ولهذا تسيطر على الشاعر فكرة الفقد والهزيمة . يقول فى ورقة من بيت  
الموتى :

الزبد الضائع فى البحار  
والورق الميت والغبار  
آخر شىء قابع فى جعبة الممثل المهزوم  
منفرداً أراه  
يحلم فى مقهاه  
يلتف فى معطفه المهترئ القديم  
يشد فى غيظ على الكأس ويهذى غائبا محموم  
عرائس الغابات من أوكارها فرت فمن يحوم  
فى منزل الأموات غير البوم ؟  
إن حسب الشيخ جعفر يقيم مسرح تجربته الشعرية فى مهب الرياح ،  
والشاعر لا يلبث فى الدواوين التالية أن يتخلص من ظل البياتى ويعثر  
على صوته الخاص ويبتته الفنية المتفردة . فنراه يلجأ إلى القصيدة المدورة  
بدلاً من الجمل القصيرة وخاصة فى ديوانه زيارة السيدة السومرية يقول  
فى قصيدة « الإقامة على الأرض » :

بمقبرة خلف بولين يرقد طفل من النخل قيل  
استراح ابن جودة هل يذكر السرو منحنيا  
فوق قبر ابن جودة طفلين فى النخل يحتطيان  
اهدئى عند جرف أيتها الموجة ، الصبية  
الشاحبون المنازل فى الريح والبرق

ينتظرون التى وجهها فضة فى مقاه  
مقاعدها خشب أو حصير . . . . . إلخ

ولا نكاد نجد فرصة للتوقف والشاعر يلث بنا فى دروب طويلة خالية  
من الضوء تمتلئ بأشباحه الليلية التى لا تظهر إلا لدقائق أو لساعات قليلة  
تواصل بعدها رحلة المجهول .

إن مركز الدائرة فى التجربة الشعرية لدى حسب الشيخ جعفر هو  
العبور المتعجل الملح على السؤال بدلا من إلحاح على الإجابات . إن  
المقهى صورة مؤقتة لهذا العالم المدهش المثير الذى يمتلئ بالمصادفات يعج  
بالشخصيات الضائعة التى تفتقد الألفة والطمأنينة والاستقرار . ولأن  
اللحظة تعادل فى عمقها صيرورة الحياة نفسها فإن الشاعر يحاول أن  
يمسك بها فى القصيدة ، وطريقته للإمساك بها تعكس شاعريته الأصلية  
التميزة ؛ فهو يجعل للحظة المصادفة والعبور السريع فى اتجاه النشوة أو  
السعادة الهاربة كيانا جماليا متعدد الأبعاد .

إن اللحظة تفتقد قوة الزمان وعمقه كما تفتقد ثبات المكان ، لهذا لا بد  
للشاعر من أن يؤسس لهذه اللحظة صرحا من الأساطير والتاريخ  
والإشارات الثقافية والأبعاد المترابطة للتجارب الإنسانية فى الأعمال  
الأدبية المختلفة . إنه يحاول أن يقيم علاقات فى وجدانه وروحه تتسم  
بالثبات بين هذه الشخصيات العابرة وبين الشخصيات الأدبية والتاريخية  
فى محاولة لقهر صيرورة الزمان وضيق المكان .

إن القصيدة المدورة التى اشتهر بها حسب الشيخ جعفر تعكس قلق  
الشاعر من الوحدة ، أو الوقوف تجاه العالم منفردا وحيدا ضائعا ؛ لذا  
فهو يلث غائرا فى زوايا نفسه ممتلئا بالرموز والطلاسم والأساطير وبهذا

يعبى تجربته فتتحول من الخاص إلى العام ، من الوحدة والقطيعة إلى التواصل الخلاق ، من الفرار إلى القرار .

وتظهر شخصية « أبى نواس » ملحة بين ثنايا معظم القصائد حتى لنحس أننا أمام صياغة جديدة للتجربة النواسية بلغة عصرية حية متوثبة تعانى مشكلة البحث المضمن عن السعادة فرارا من التعاسة التى تكمن فى جوهرها الإنسانى . يكاد حسب الشيخ جعفر أن يكون هو أبو نواس فى نهمة وحبه للمرأة وعكوفه على الكأس . غير أن العالم المتفتح أمام الشاعر المعاصر أقل بهجة وأسرع فى لهائه وتختفى منه هذه الصور السافرة التى تتيح فرصة للابتسام أو الضحك . عالم حسب الشيخ جعفر يضح بالشكوى والصراخ ، ولكنه عالم حقيقى بالغ العصرية يقترب من المأساوية ، ولكنه يتنفس وسط غابات تاريخية دفيئة تمنح عالمه اتساعا وعمقا ، لقد صهر الشاعر فى قصائده شخصيتين حادتين هما أبى نواس الحسن بن هانىء ودستويفسكى ، أدخلهما فى كيانه الفنى فتبدى عالمه كما لو كان مزيجا من الفرح والبكاء إنه مولع بتطويع اللغة لهذا العالم .

يستخدم حسب الشيخ لغة حية نابضة بالفعل الإنسانى البسيط والمعقدة فى نفس الوقت ، ويؤكد لنا بعاميته الفصيحة أن بإمكان الشاعر أن يحيل أشد الألفاظ ابتذالا إلى جواهر شعرية تكتسب قيمتها من علاقاتها الجمالية داخل الجملة . ومن وظيفتها الضرورية وحسيتها وقدرتها على تفجير الحدث داخل القصيدة ، يقول فى قصيدة الدخان :

يمتصنى الحائط

طوبة أقرأ فيها وجهى القائط

وأنت فى المسرح فى المرقص فى الشارع

فى الباص فى المترو يلف الفراء

أكتافك العارية  
رائحة الثلج الصغير الناعم الأول  
فى شعرك المهمل  
« دخن ودخن ليس غير الدخان  
واسأل بقايا الكأس فى كل حان  
كيف مضى الماضى وفات الألوان »

وهكذا يصنع الشاعر الأصيل من العابر باقيا ، ومن الضيق اتساعا ؛  
إذا كان مسلحا بهذه الثقافة الواسعة والتي تثرى واقع التجربة بأبعاد  
روحية ووجدانية وفكرية هائلة .

لقد نجح حسب الشيخ جعفر فى أن يحضر ملامحه الفنية فى خريطة  
حركة الشعر الحديث بعد جيل الرواد وأن يجعل من صوته إضافة  
ضرورية لهذا الشعر الأصيل الذى عرفته العربية فى كل العصور . إن أبا  
نواس الجديد يمتلئ بالوعى بهذا العصر القائم الذى يلهث عبثا وراء لحظة  
عابرة من الدهشة أو الحب أو السعادة ولا يكاد يعثر عليها .

\* \* \*



## حول ديوان

### يقول الدم العربى للشاعر فاروق شوشة

يقترّب الشاعر فاروق شوشة خطوة فسيحة باتجاه الحداثة فى ديوانه السابع « يقول الدم العربى » ، والذى صدر منذ فترة قصيرة ، فهو يستخدم اللغة بطريقة جديدة حيث يركز على البعد الواقعى والرمزى لهذه اللغة .

إن تجاربه تصبح أشد خصوصية وأقرب إلى التحرر من سيطرة الموروث ، ينتقل فى ديوانه الجديد إلى عالم الرؤيا المفعم بالخيال والوهم والمرارة ، مبددا كل قناعاته السابقة ، مقتحما تخوم موقف تصبح فيه البصيرة دليلا للبصر .

ويحتوى الديوان على سبع عشرة قصيدة ، كلها تقريبا - باستثناء قصيدة واحدة هى « موكب الشهداء » - من الشعر الحديث ، ومن مطالعة عناوين القصائد نلاحظ أن التجربة القومية تقتسم المساحة مع الوجدانيات الذاتية .

إن اتساع الرؤية الشعرية هو السمة الأساسية فيه فنحن نتوقع من الدم العربى الذى تساوى والماء فى نفس اللحظة التى يملؤنا فيها الأسى حين

يدرك الشاعر قسوة الحياة حوله ، وليس له من ملاذ سوى العودة إلى  
الينابيع الأولى ، إلى قوة البراءة والشوق ، إلى نوع من الحميمية في  
العلاقة الإنسانية تتجسد في رؤية الشاعر لأبيه ، كما يتألق في نفوسنا  
الفرح وهو يغنى لابنته في قصيدة « وردتنا تفتحت » ، وإذا كان الشاعر  
قد وجه رسالة مباشرة إلى أبيه الذي ينتسب إليه فهو يوجه رسالة أخرى  
إلى أبى الثقافة المصرية رفاعة الطهطاوى في قصيدته « فى أرض رفاعة » ،  
وتأتى قصيدة بيروت لتعمق الحس القومى الذى يفيض به الديوان .

نحن إذن أمام رؤية ثلاثية الأبعاد : البراءة ، الحرية ، الألم ، وتفترق  
الأبعاد وتلتقى وتنصهر لتجعل من هذا الديوان إضافة لعالم الشاعر  
فاروق شوشة فى سعيه الدائم لترسيخ دعائم هذا العالم وتوسيع رقعته  
وتلوين أبهائه ورفع سقفه حتى تهطل الأمطار والنجوم مباشرة فوق  
كائناته الشعرية المرهفة .

فى قصيدة « بيروت » يصبح الشاعر رساماً يستخدم لغة الألوان ،  
ويرصد المساحة والحركة والإيقاع ، وتصدر القصيدة عن وجدان حزين  
يأسى لهذا الذى يحدث لمدينة بالغة الجمال مثل بيروت ، يقول الشاعر  
فاروق شوشة فى بيروت :

مزق من قمر

وبقايا غمام

لم تصده القذائف فى الليلة العاصفة

وجه لطفل على البعد يشحب

يغرق فى هوة النزف

والدهشة الجارفة  
تجدل بنت ضفيرتها  
وتغادر ضيعتها . . فتضيع  
ويرحل سرب اليمام  
ويد تستطيب الزناد  
وتكمن فى المنحدر  
وهى ترخى مساحة حزن جديد  
وتطلق زخاتها فى انتظار المطر  
يرصد الشاعر التفاصيل التى تستثير فى الوجدان شيئا من بهجة  
بيروت وحزنها ومأساتها ، فالبنت التى تجدل ضفيرتها وترحل ، والطفل  
الشاحب ، واليمام الذى يفر كلها تفاصيل لمشهد بالغ الحركة والدرامية .  
ويدفع الشاعر بقلبه فى اتجاه المأساة مشاركا بيروت فجيعتها يقول :  
كان قلبى على حافة الحد منفتحا  
والسما تنوء عناقيدها  
والضلوع التى تتلاصق تحضن برعم حلم  
وهذى أصابعنا تنبش المستحيل  
ولكنه يتحول من الغضب إلى الإشفاق فيعود إلى رسم التفاصيل مرة  
أخرى ليختتم رسم اللوحة . .  
مزق من قمر  
وقلوب حجر

وبقايا خبر  
ورصيف على البحر  
ناء بأحزانه وانكسر

فى قصيدته « وردتنا تفتحت » التى يخاطب فيها ابنته « رنا » يقدم لنا الشاعر ثلاثة مشاهد وكأنها ثلاث حركات فى لحن واحد ، المشهد الأول يصور الشاعر ابنته وهى تحاصره بالأسئلة الماكرة التى تفيض براءة وذكاء وحيوية . ثم ينتقل فى المشهد الثانى إلى تجسيد عاطفته العميقة تجاه هذه الابنة فى إيقاع سريع وصور متلاحقة وكأنه يريد أن يغمرنا بمشاعره الأبوية القوية . ثم يبدأ فى المشهد الثالث فى الالتفات إلى محيطه الاجتماعى ليزف إليه البشرى ؛ بشرى الربيع الفواح بالعطر فى داره . يقول الشاعر فاروق شوشه فى قصيدته « وردتنا تفتحت » :

حين انحنى برأسها فراشة مطوقة  
وثبتت عينين رفت فيهما لمعة صفو ماكره  
تسألنى . عن موعد لزهرة الصبا متى تجيء  
وعن تننى العود والتفاة الغصن النحيل  
وموكب الأحلام فى انطلاقة العمر الجميل  
وعن مواقيت لجنى الثمره  
تسألنى ، تسألنى  
تمطرنى الأسئلة المحيره .  
ساعتها عرفت يا صغيرتى عرفت

## القطة المناوره

### تخطت السياج نحو العاشره

وفى قصيدة « مدن للرحيل » تمتزج الذات وهى تعاني لوعتها لوعة  
الغربة والألم فى وطن تشابهت مدائنه فى تجاهل أبنائها . وطن عربى  
يمعن فى اغترابه وتنكره لأجمل ما فيه . يقول الشاعر فاروق شوشة فى  
قصيدة « مدن للرحيل » :

مدن للرحيل

مدن للبكاء الطويل

مدن لاختلاط الفصول

فمن يمسك الأرض

من يستमित على حد خارطة فى الحدود

وخارطة فى الدماء

ليعلنها وطننا لا يضيع ولا يتراجع

ولا يتقلص يوما فيوما

وشبرا فشبرا

وتطفو بقاياها فوق الدموع

فمن يمسك الأرض

من يتجاسر أن يزرع القدمين

ويثبت للمد . . يقسم

هذى نهاية موتى

وهذى بداية صوتى

وهذا طريقى إلى المستحيل

إن هذا الديوان الجديد « يقول الدم العربى » للشاعر فاروق شوشة يمثل  
إضافة حية لعالم الشاعر وتوسيعاً لأبهاء هذا العالم الذى تضج فى أبعاده  
عناصر أصيلة من الكلاسيكية والرومانسية والواقعية .

\* \* \*

## « سيرة البنفسج » قراءة في ديوان

### للشاعر حسن طلب

« سيرة البنفسج » هو الديوان الثانى للشاعر حسن طلب ، وهذا الشاعر ينتمى إلى جيل السبعينيات الذى حاول تقديم رؤية تعتمد على التجريب الشعرى ، ولكن معظم شعرائها سقطوا فى معطف أدونيس وأصبحت القصيدة لديهم تيه من الرموز الغامضة والرؤية المضطربة ، بيد أن شاعرنا حسن طلب يعد من هذه القلة النادرة التى امتلكت أصالة الموهبة والقدرة على استخدام الأدوات الشعرية والوعى بتراث القصيدة العربية فى كل عصورها ، وقد استطاع بفضل أصالة موهبته واتساع ثقافته أن تكون له شخصية شعرية واضحة بين أبناء جيله فلم يعتمد على التداعى الحر الذى اتبعه معظمهم دون وعى أو هدف وإنما كان نموذجاً طيباً لخلق صوت شعرى يتناغم مع العالم الشعرى الذى خلقتة مدرسة الشعر الحديث بأجيالها المتعاقبة ، واحتفظ فى نفس الوقت بخصوصية تجربته ، وقد اتضحت هذه الخصوصية أول ما تتضح فى هذه اللغة البالغة الفصاحة والجزالة والتى تمت بصلة قوية لمناخ التراث العربى ولبعض العناصر الفلسفية فى التراث الإنسانى .

إن هذه اللغة توحى فى بعض ملامحها بتأثرات بما كان يسمى نثر

الكهان أو النثر الفنى لدى حكماء العرب هى لغة أقرب إلى لغة الوصايا والحكم والأمثال ، وقد أشار الشاعر نفسه إلى هذا العناق بين الشعر والفلسفة فى قصائده حيث يقول :

أيها القارئ المنتمى

أقرب من دمي

ههنا شجر الحكمة الفلسفى الوريث

يتبرج للمغرب

ويدل ويأبى

فسبحان من وهب الشاعر الثمرات

ودانى القطوف

حين أمسك فى الظل بالفيلسوف

وهذه الملاحظة لا تعنى أن شعر حسن طلب يقترب من النثر ولكنه يحفل بالإيقاع الذى يصل إلى مرتبة الخطابية فى بعض الأحيان والإيقاع لدى حسن طلب هو عصب العملية الشعرية ، فغزارة قاموسه الشعرى قد أغواه باللعب الفنى المتقن لهذه المادة الوفيرة من ألفاظ ذات أصداء تراثية ، كما حاول أن يجعل من هذا الإيقاع الصاحب أساس تجربته الشعرية فى مواجهة فوضى القصائد الأخرى لدى شعراء جيله ، وكأنه يحاول الرد بصياغته على السديمية الشعرية لدى شعراء السبعينيات .

وإيقاعه المتميز ليس وحده الذى جعله يتفرد من بين شعراء هذا الجيل جيل السبعينيات ولكن حسن طلب استطاع أيضا أن يبتكر رموزه الأساسية ، واستولت عليه فكرة البنفسج كرمز لقيمة الحق والحرية



والحب والأمل ، بل لقد ألح في استخدام هذا الرمز بدلالات ذات طوابع مختلفة بعضها وجودى أو ظاهراتى أو نفسى أو فلسفى ، كما يتضح من قصيدته « ميتافيزيقا البنفسج » .

والديوان يضم اثنتى عشرة قصيدة تدور كلها حول رمز البنفسج ، وكأن البنفسج قد تحول إلى عالم شعرى متكامل له ملامح زمنية ومكانية وإنسانية وحضارية . وكأن البنفسج هو جوهر كل شىء ؛ جوهر الشعر وجوهر الحقيقة ، وجوهر الحب والخير إلى آخره .

إن هذا الإلحاح على رمز واحد هو « البنفسج » يعطى للتجربة الشعرية عند حسن طلب مذاقا خاصا ، ولكنه فى نفس الوقت يوقعنا فى الإحساس بالذهنية والبعد عن البراءة الشعرية .

إن ثقة الشاعر فى لغته وإيقاعه ورموزه وثقافته جعلته يعتمد إلى نوع من التكلف حتى لقد أصبحت المقابلات بين المعانى والمطابقات بين الألفاظ تبدو وكأنها كل هدفه من العملية الشعرية .

إن الشاعر يحاول بصدق أن يثير فىنا الإحساس بأفاق أبعد وراء هذا الإسراف الشكلى . يقول فى القصيدة البنفسجية :

يا أنت بكيت فأبكيت فمن أنت أجبت

وسيم فى سمت دميم

فاتشحت بالدينونة واتضحت

بين اللون وبين الكينونة قالت

لكأنك قد ياهذا جردت البهجة عنى

لكأنى بك قد أفسدت المهجة أو كدت فزدلى

قلت محب أتلف بالعشق النفس  
وحب كلف بالشوق الحس  
فباحث بالمكنون وصاح  
يا لنعيم قد قد على قد جحيم  
واتحدث بتواريخ الحب وأفصحت  
أشهد لنى أشهدتك  
من خيب صبا خاب ومن لام مجدا ليم  
وأضافت  
لنى بوأتك ما لم يتبوا فتهيا وخذ الورد  
قلت الورد حادثة  
قالت لكن العطر قديم

والإحساس العميق الذى يرافقنا طوال هذا الديوان هو أن الشاعر  
معنى بفلسفة الأشياء ، إن الأفكار الفلسفية تملأ القصائد وكأن الشاعر قد  
عزل نفسه عن عالم الحس وانتقل كلية إلى عالم المعنى .

ودلالة البنفسج ليست ثابتة بل هى تأخذ معانيها من مناخ التجربة كما  
فى قصيدة « فى عروبة البنفسج » حيث يوحى بالمجد والإخاء والحب  
والقوة . يقول حسن طلب :

كانت الأرض صومعة  
والسموات من فوقها سعة

والبنفسج يطلع فى أفقها

مرة كل عام

آه كان البنفسج مملكه

والمدى ملكه

من نخيل الحجاز إلى برتقال الشام

يشهد النهر أن البنفسج كان العمام

وماء الوثام

وأمس رأيت البنفسج يبكى الطلول

البنفسج كان قلبا على ذاته

كان يبكى دما ويقول

من شطوط المحيط المحوط

إلى الأرخبيل العليل

أمة غمة ونداء ثغاء

وقول كثير وفعل قليل

البنفسج فى هذا الديوان هو روح وجوهر كل شىء ولهذا أصبح رمزا  
لعالم أقرب إلى الفردوس المفقود ، ولقد استطاع الشاعر أن يقنعنا  
بشاعريته المتفردة ولكنه يوحى لنا بالقلق بسبب ابتعاده من معطيات  
التجربة الحسية والاستغراق فى مدلولات التجربة الفلسفية .

\* \* \*

## حول ديوان فاكهة الماضي لعلى جعفر العلق

فاكهة الماضي هو الديوان الرابع للشاعر العراقي الدكتور على جعفر العلق ، فقد صدرت له ثلاثة دواوين قبل هذا الديوان هي « لا شيء يحدث لا أحديجي » ١٩٧٣ ، « وطن لطيور الماء » ١٩٧٥ « شجرة العائلة » ١٩٧٩ . وينتمي الشاعر العلق إلى جيل السبعينيات الذي يتميز بالوعى النقدي والرؤية الشعرية العميقة والتواصل الخلاق مع تراثه العربي وآمال أمته القومية .

ومنذ الديوان الأول نلاحظ هذا النزوع في القصيدة الشعرية للعلق نحو استقلالية الإبداع الشعري وعدم التسليم بمنهج الرومانسيين الذين كانوا يصورون في قصائدهم تأثير التجربة الوجدانية على ذواتهم ، كما لا يسلم الشاعر بمنهج الواقعيين الذين ينقلون الواقع بتفاصيله الباردة إلى أشعارهم ، فترتبط هذه الأشعار باللحظة التاريخية للحدث دون أن تحاول الامتداد الزمني إلى جوهر التجربة الإنسانية الباقية ، والعلق يتميز بأنه يتواصل مع التيارات المختلفة التي ترفد حركة الشعر الحديث وتحدد ملامحها ، هو لا يلجأ إلى لغة متعالية ولاثرية ، لغته هي تجسيد لرؤيته التي تتناغم فيها الأبعاد الرمزية بالأحلام القومية بتراث القصيدة العربية على امتداد عصورها ، وموسيقا قصائده أقرب إلى موسيقا الغرفة

- كما كان يسمى طه حسين موسيقيا إبراهيم ناجي - ولكنها مفعمة بالحرارة .

إن العالم الذى يحاول أن يرسمه العلق فى دواوينه عالم يقف على الحدود الفاصلة بين الوهم والحقيقة ، بين الضوء والظل ، بين الماضى والحاضر ، بين الحلم والفعل .

وفى ديوانه الأخير « فاكهة الماضى » تتبلور عناصر تجربته الشعرية تتقدم خطوات فى طريق تحديد معالم رؤيته الشعرية إضافة وتميزا ، فى نفس الوقت يضم الديوان الرابع « فاكهة الماضى » عشر قصائد تعكس قدرة الشاعر على ما يمكن تسميته بخلق الصورة الشاملة ، أى الصورة الشعرية التى تتخذ من الموقف وتبرعم بأوراق وأغصان من الاستعارات والمجازات والتحويلات إلى أن تصبح القصيدة شجرة لها وحدتها العضوية وتفاوتاتها وتنوعاتها المجازية ، وبين الوحدة والاختلاف يتبدى جدل الفن الشعرى الذى يوظف الصور لتعميق الإحساس بالتجربة كما فى قصيدة « فاكهة الماضى » التى تنبثق كائناتها فى مشهد وجدانى صاف ، مشهد المواجهة بين شاعر مرهف والمجد العربى فى الأندلس متجسدا فى مدينة غرناطة .

والشاعر لا يقف على الأطلال فيبكى ويستبكي ، ولا يحاول الخطابة الجهرية ليملاً الأذان بالصياح الأجوف ، لكنه يعيد غرناطة كما لو كانت امرأة ضاعت منه فيحاول أن يصنعها فى قصيدته . نلمس رقة العلاقة واخضرارها بالحنان فى صور ناعمة تجعلنا فى حيرة حقيقية لتساءل هل نحن أمام مدينة موجودة فى الوجدان العربى ولكنها مفقودة فى الواقع ، بينما هى تضح بهذه الملامح المراوغة التى يحاول الشاعر الإمساك بها . يقول على جعفر العلق فى فاكهة الماضى :

- أجراسها أغنيةٌ من فضة الكلام  
فاكهةٌ ..

من شجر الذكرى . صدى  
سقفٌ من الخضرة والغمام  
يمتد من واجهة الفندقِ  
حتى الأفقِ  
أجراسها حشدٌ من اليمام  
يصدح فى قصيدتى  
يطير ما بين الصدى  
وزهر الكلام  
إلى أن يقول :

ألمحها . أهتفُ . غرناطة  
يا فاكهةَ الماضى  
نسيمٌ واحدٌ يُلْقُنَا  
غبارنا من الزمان واحد  
أوراقنا واحدة  
نحن بقايا طلل مبارك  
نحن شظايا حلمنا الكبير

فى هذا المقطع يوحد الشاعر بين الواقع كما يتبدى فى التاريخ العربى

القديم وبين الواقع الراهن ، وبهذا يشير هذا التوحد لوعة الإحساس بالفقد المستمر رغم أن فاكهة الماضي « غرناطة » تضيء بين أذرع الشجر ، وهذا الضوء ليس إلا ظل الأمل أو الحلم أو الوهم في عودتها إلى سريرها القائم ، حيث يشير الرمز إلى دلالة الخصوبة والولادة والاستمرار في التاريخ حيث الأمل في بعث عربى أو ولادة عرّية جديدة .

وفي قصيدة « مرثية جديدة إلى قرطبة » نوع جديد من الوحدة أو التوحيد بين قرطبة الأندلسية وبين بيروت العروس الدامية . ثمة إحساس أعمق بالفقد واستمرار لنفس الرؤية الفنية ، انسكاب التاريخ القديم في اللحظات الراهنة . إن الشاعر يلجأ إلى رموز الحضارة الإسلامية والعربية ليستثير فينا الأسى كما يقول :

نهضت غيمة

غادرت خيمة النوم

حشد من الأنبياء

ينوحون فى طلل

ويغصون بالدمع مثدنة شاحبة

ورأيت بلادا تجاهد ألا تضيع

شممت أريج منائرha المتربة

وتملكنى هاجس . . . .

تلك بيروت . أم قرطبة ؟

ثم يقول :

ودخلنا أزقتها : الشرفات

أنينٌ وورد  
ومسجدُها سيد غارقٌ  
فى مهابته  
حين بادرت به بالسلام  
انحنى  
وتلألأ فى شفتيه غبار الكلام  
ثم ضج أنين الحجارة  
واتسعت ظلمة  
وتسامى عمود من الضوء  
ينحل فى طرف  
ثم سمعت نواح الكتابة . .  
بين الحجر

رؤية الشاعر على جعفر العلق فى ديوانه فاكهة الماضى تتشع بهذا  
الأسى الذى يستثير فىنا الشوق إلى الماضى ، لا باعتباره فردوساً ضائعاً  
فقط بل باعتباره جزءاً جوهرياً من حقيقتنا القومية ، من كيانتنا التاريخية ،  
من حلمنا العربى .

إن الشاعر يواصل فى هذا الديوان نضجه ، وقدرته على خلق عالم  
متناغم يتأرجح فيه الضوء بين الفجر والشروق ، حيث نضرة الحلم  
تتسرب كالماء فى أرجاء المشاهد التى يحاول رسمها ببراعة وصدق  
وشفافية . .

\* \* \*



## قراءة فى أشعار لبنانية

يمثل الشاعر اللبناني شوقى بزيع جيل شعراء السبعينيات فى لبنان ، حيث يتميز صوته بالغنائية العالية والمحتوى القومى للتجربة الشعرية ، ويكاد أن يكون مع زميله الشاعر محمد على شمس الدين صوت لبنان الشعرى فى أحدث أنغامه .

وقد صدر للشاعر شوقى بزيع ديوانان صغيران هما « عناوين سريعة لوطن مقتول » و « أغنيات حب على نهر اللبثانى » وتظهر فى الديوانين صورة لبنان الدامية ، ولكن الشاعر يجسد هذه الصورة فى مهرجان من الصور والألوان والأنغام والعطور . وتلعب الأسطورة دوراً رئيساً فى البناء الفنى لتجاربه الشعرية ، ولكن الأسطورة التى تتروى مرة من التاريخ ومرة من الخرافة ومرة من الكتب المقدسة تركز فى أساسها على الواقع الحى الذى يتفوق على الأسطورة ذاتها فى بعض جوانبها .

وأبرز عناصر تجربة شوقى بزيع فى هذين الديوانين هما الأرض والشهيد ، والعلاقة التى تنفجر فى شرايين قصائده هى علاقة الحب فى تنويعاتها وزوايا أركانها ، حيث الوطن والأرض والإنسان .

وتبرز المرأة فى كل مرايا قصائده رمزا للجمال ورمزا للتاريخ ورمزا للأرض ، فالمرأة توجز فى هياتها هذا العالم الغامض الساحر الذى يحاول شوقى بزيع أن يدفعنا إلى التعاطف معه وراثته والموت فيه - إذا

أمكن ذلك - ففي ديوانه « عناوين سريعة لوطن مقتول » تنهض صورة  
هذه المرأة الرمز ، قد تكون امرأة حقيقية ، ولكنها فى القصيدة تتجاوز  
الدلالة المباشرة إلى الدلالة العامة ، وتصبح هذه المرأة إشارة حية وموحية  
لكل ما يحبه الشاعر ويفتقده ويدافع عنه ويموت من أجله .

يقول شوقي بزيح فى قصيدته « أية امرأة أنت » :

ما الذى يجعل امرأة سنبله ؟

ما الذى يجعل القلب صيفا فنعشق وهما يسمونه القمح ؟

لا تسألى النهر عنى

أنا النهر يركض دون اتجاه فهل أنت ؟

قولى إذا قلت ، ثمة قلب تعذبه الأسئلة

وما زال شىء بعينى يركض أبعد عما تظنين

ما زال شىء بكفى يحمل تاريخ عينيكَ بين السطور

ويستعذب المقصلة

حين ينهض جسمك من هدأة الليل

يجتمع البحر تحت الوسادة ، والأرض تفتح شباكه ثم

يؤذن صبح بأنك تأتين

لا بسنة مطرا فاتنا وربيعين

من يعرف امرأة تتأبط كل صباح عذابا

تسميه درس القراءة

وهو شاعر من جنوب لبنان يتغنى بجماله وعذابه معا ، وقد نلمح فى  
ثنايا صورته رنين إيقاعات محمود درويش ولمحات من خياله ، إلا أن

شوقى بزيع يظل صوت نفسه متدفقا صاعدا قادرا فى تلقائية على أن ينثر صورته الشعرية دون أن يشعرنا بالعناء أو التكلف ، وتأتى قصيدته عن مدينة صور أسطح برهان على شاعرية أصيلة لها حضورها المؤثر ، ليس على ساحة الشعر اللبناني وحده بل على ساحة الشعر العربى كله فى هذه المرحلة من تطور حركة الشعر الحديث .

فى قصيدة « صور » يمزج الشاعر بين صلابة الأسطورة واتساعها وصيرورتها وبين تمزق الواقع وحشرجاته وآلامه . إن « صور » التى ترجع فى ذاكرته إلى بداية النشأة تصبح رمزا للقوة والجمال والمقاومة ، هى صورة قابلة للموت ولكنها لا تعرف السعادة ولا الانحناء . والشاعر يرسم صورة للمكان فى حوار متعدد مع الزمان والتاريخ والبشر والبحر الذى يواجهه المدينة . والقصيدة مليئة بالإشارات إلى الأساطير والكتب المقدسة والوقائع التاريخية والنماذج البشرية . وتكتمل بنيتها الفنية بهذا التركيب الشامل العميق من عناصر شديدة التباين ولكنها تتفاعل لتصنع لنا من جدل المستحيل صورة حية للممكن .

يقول شوقى بزيع فى قصيدته « صور » وهى المدينة الشهيرة بجنوب لبنان :

والآن يا صور . . أيتها الطعنة الأبدية فى جسد البحر  
والسقطعة المستقيمة نحو الفراغ الذى يملأ الرق  
آن الأوان لكى أكتب الأغنية  
مستعيرا جميع المراثى التى كتبت فى رثاء المدن  
أغنى لزهرة فينيقيا المطفأه  
والثريا التى زينت شاطئ المتوسط ذات مساء

وأسقطها طائر العتمة الهائله

إن هذا المفتوح يحمل عناصر المكان والزمان وحس العلاقة بين الشاعر  
ومدينته بل ويوحى بمصيرها أيضا . ثم يقول :  
هنا صور .

هنا سكنت قوة الزمن الضاربه  
هنا ملكوا ضحكوا هلكوا واستحالوا إلى أتربه  
هنا انفجرت نجمة غاضبه  
هنا صور . أكثر من قرية

وأقل من البحر . أكثر من رجل عابر  
وأقل من الدهر . أبسط من شارع مزدحم  
وأصعب من طفلة تتذكر  
خمسة آلاف عام من الانزلاق على زمن أملس  
والتمدد غرب الحقيقة أو شرقها  
وتدفعنا دائما للسقوط إلى السفح  
قبل العثور على ريشة واحده

وبعد أن يقدم الشاعر شهادة تاريخية على تحول المدينة من المجد إلى  
الخراب يقدم نشيدا أقرب إلى المراثية ، فيقول :  
ها هي صور . التي هدمت نفسها كي ترى البحر  
ترسب في القاع كالسفن الغارقة

أعذب الفتيات تهدمن تحت أنوثتهن  
« ومنى » لم تعد تتمشى على شارع الاستراحة عند المساء  
بأثوابها الزاهية  
وأنا لم أعد أنتظر  
هبوب يديها على شرفة الذكريات  
مضى أجمل الأصدقاء  
ولم يتركوا غير ضحكاتهم فى فراغ المدينة  
وهنا ينتقل الشاعر من الأسطورة إلى الواقع ، فيعدد أسماء أصدقائه  
وأسماء الشخصيات التى عبرت أرض صور ثم غابت ، وهنا يعلن  
الشاعر صرخاته :  
سأعدو على شاطئ البحر وحدى  
وأصرخ يا صور . حتى يرد الصدى موجة أو صديق  
سأحمل رمان قلبى إلى رملها الذهبى  
وأسفحه كالنجوم على صدرها المختنق  
لا أريد الشمس التى انطفأت  
والبيوت التى أصبحت أثرا بعد عين  
لا أريد استعادة رجل الصبى التى علقت بين فكى  
معجزرة مسرعه  
أريد فقط هدنة

لألملم زيتون قلبى على الرمل  
أحصى حطام الأعبة والأصدقاء  
سأطلق سهمى الأخير إلى البحر ،  
أوقظه وأقول له  
أيها البحر . هذى المدينة أنتَ نعمت بها ذاتَ يوم  
وسميتها صور ثم لما استعدت لجولتها الفاصله  
بنيت لها قوس نصر  
وهدمتها تحته  
أيها البحر هدمتها تحته

إن الغنائية الواضحة فى شعر شوقى بزيح لا تحول دون درامية البناء ،  
بل تساعد على التفجر الشعري عبر الصور الطازجة القوية التى تتألف  
من الحسى والمعنوى . من التراثى والمعاصر فى مزاج متوازن مؤثر . إن  
ذاكرة الشاعر الطافحة بتاريخ بلاده لا تنفصل عن أبسط التفاصيل والتى  
قد تبدو تافهة أو هينة . ومن هنا تبرز شاعريته ويبرز صوته اللبنانى  
الأصيل تمثيلا لجيله ووطنه والحركة الشعرية الراهنة .

\* \* \*

## قراءة في ديوان « الزوال » لسامى مهدى

ينتمى الشاعر العراقي سامى مهدى إلى الموجة الثانية في حركة الشعر الحديث ، وهى الموجة التى يمثلها جيل الستينيات . وقد صدرت للشاعر مجموعات شعرية هى « رماد الفجيعة » عام ١٩٦٦ و « أسفار الملك العاشق » ١٩٧١ و « أسفار جديدة » ١٩٧٦ و « الأسئلة » ١٩٧٩ و « الزوال » ١٩٨١ .

ومطالعة أشعار سامى مهدى تؤكد أنه يتفرد بأسلوب يتعد كثيرا عن منهج وأسلوب جيل الرواد ، فهو يميل إلى القصيدة القصيرة التى يبلغ فيها التكثيف الشعرى درجة عالية من الإيقاع والتركيب ، وهما الخاصيتان اللتان تميزان تجربة سامى مهدى الشعرية ، كذلك البناء الصورى والإيقاع الذى يطوى فى نسيجه أبعاد القصيدة كلها .

إن القصيدة الحديثة عند سامى مهدى تستثمر معطيات الشعر العربى كله وتضيف إليه بُعد الرؤيا المعاصرة التى تتروى من ينابيع الرمزية ، وتلح عن لون من الواقعية أو الانطباعية ، حيث يحاول أن يقف على حدود عالم نصف مرئى . فهو لا يجنح إلى الغوص فى الأعماق بقدر ما يقيم توازنا بين الداخلى والخارج .

وديوانه « الزوال » ينقسم إلى مجموعات من القصائد لكل منها عنوان

مستقل ، فهناك مثلاً قصائد « الزوال » وقصائد « المدن » ، وقسم يسميه الشاعر « من ألواح سومر » وقصائد « الصحو » و « سيمان ١٩٨١ » ، ثم « رأيت ما رأيت » ، ويختتم الديوان بقصيدة عن الكتابة .

والديوان كله يشترك في مجموعة من الخصائص الفنية ، بل تتجانس الرؤية في القصائد حيث يسيطر شجن غامض يراوغ الأشياء ولا يواجهها . إنه أقرب إلى شفق حزين أو نهار ينكسر في الزوال ، ويوشك أن يخرج من غنائه اللحظة الشعرية إلى رحاب الفلسفة بشمولها وعمقها وتركيبها ، فهو مثلاً يصور بطريقة شعرية فكرة صيرورة الحياة وانتصارها على الموت حتى ليوشك الموت نفسه أن يكون بذرة للحياة . هو لا يصوغ رؤياه الفلسفية بطريقة فجأة أو مباشرة ، وإنما يجنح إلى الرمزية والمفارقة والانسجام العميق بين الأضداد . يقول سامى مهدي في قصيدة البذرة :

مظهر للحياة هو الموت

بل وجهها الآخر المتخفى

فإن نحن متنا

نواصل في الموت كل تقاليدنا

ونظل على صلة بسوانا

ونألف ما لم نكن قبل نألفه . . ونعيشه

مظهر للحياة هو الموت

بل بذرة نبتت معنا في أجتتنا

ونمت في دواخلنا

فهى فينا

ترافقنا حيث كنا . . على حُصْرٍ رُتَّةٍ أو عروش



ولكن فكرة الانتصار هذه ليست وليدة رؤية شاملة ، وإنما هي طرح جديد فى قصيدة جديدة لمعنى ابتدعته الفلسفة وتجاوب معها فيه كثير من الشعر العالمى .

ويبدو أن فكرة الجدل تغرى الشاعر بمزيد من الحلم والاستباق إلى عالم غير مألوف . يقول فى قصيدة « حلم ولد عاقل جدا » :

إذا ما صغرت غدا  
فسأهربُ من طيش أُمى  
وتقوى أبى  
وسأعود إلى حارة  
ليس فيها رجال كدودون  
أو نسوة كالرجال  
ولن أتعلم فى أى مدرسة  
بل سأبحث عن لذة لم أغرر بها ذات يوم  
وعن لعبة فاتنى الدور فيها  
فإن فاتنى الدور ثانية  
فسأسرق كيس الملابس من بيت عمى  
وأكل حتى الملal  
وأثر ما يتبقى على العابرين وأفزعهم  
وسأضحك . أضحك . حتى أموت

إن فكرة الموت لا تتبدى باعتبارها النهاية الحاسمة بل ربما البداية للحلم والتحول والبحث من جديد . هى رواية صوفية تكتسحها غنائية فائقة ، فإذا كان الحلم يظهر بديلا للخلود فإننا نعيش فى قصائد المدن على لون آخر من الحياة المفعمة برائحة الزوال أيضا . . يقول سامى مهدي عن لشبونة :

هرمت سيدة القصر  
ولم يبق لها ما يشتري . أو يفوت  
وتولى آخر العشاق عنها  
وتجافتها البيوت  
وتمنى آخر التجار أن تنسى  
فلا تَنْدُبُ أهلها ولا تسأل عن يوم يفوت  
فاستدلت  
فهى فى الحانة تستجدى  
وفى ساحة أوربا تموت

إن القصيدة عند سامى مهدي تضيق بمعنى أو دلالة ما يريد الشاعر أن يوصله إلينا ، إنها مزدحمة بالألفاظ ولا بالإيقاع ، بل بالإيحاء الخصب الذى يفيض عن الإهاب الضيق ، فتبدو القصيدة مكتزة بثراتها الفنية ترتدى أبسط الثياب الخادعة ، ورغم ذلك فهى قادرة على إخفاء لون جلدها الحقيقى تحت هذا الوهج الفنى الذى يتراوح بين ذخائر الماضى وعناصر الحاضر ومداعبة المستقبل ، وربما كانت قصيدة « الطوفان » أصدق مثل على ذلك . يقول سامى مهدي فى رواية عن « الطوفان » :

والمجلى العواصفُ  
كانَ منْ فى الفلك قد تعبوا  
فناموا  
واستطابوا النوم  
ناموا ربما شهرين أو سنتين  
ناموا مدعين  
وإذ أفاقوا لم يروا فى الأفق غيرَ الماء  
قالوا كم لبثتم  
ربما يومين  
قالوا  
ربما يومين  
أما الفلك فاهترأت جوانبه  
وعاد بلا بشائر كل طير أطلقوه  
فأكثرُوا الصلوات  
وانتظروا  
ولما أيقنوا ألا مفر  
استغفروا أربابهم  
وبكوا  
وناموا مرة أخرى .

إن ديوان « الزوال » يطلعنا على بلاغة جديدة فى القصيدة الحديثة ؛  
فهى تومئ بالفطرة إلى البحر ، وبالنظرة السريعة إلى الأفق الواسع ،  
وبالنبضة الواحدة إلى دهر من الحب ، وهذا هو الشعر فى أصفى وأنقى  
حالاته .



## الشاعرة السورية عائشة أرناؤوط

### والوطن المحرم بين الشعر والنثر

معظم الذين يرصدون ظهور حركة « الشعر المنثور » - أو ما اصطلح على تسميته بقصيدة النثر - يحددون لحظة البدء التاريخية والفنية بعام ١٩٥٧ بصدور مجلة « شعر » التي حملت لواء التجريب في الساحة الشعرية العربية ، واحتشد على صفحاتها دعاة هذه القصيدة منذ وقت مبكر مثل أدونيس وأنس الحاج وشوقي أبي شقرا وعصام محفوظ وسواهم ، وأصدروا بياناتهم الأولى ونشروا نماذجهم المبكرة فيها ، ولكن لم يلتفت هؤلاء الكتاب إلى النماذج التي كتبها مثلاً شاعر مصري هو حسين عفيف في الثلاثينيات من هذا القرن ، وكانت هذه النماذج تنشر على صفحات الأهرام في ذلك الحين .

ونستطيع أن نرى أن قصيدة النثر - التي تعود أصولها الحديثة إلى نماذج الشعر الفرنسي عند بودلير ورامبو ثم سان جون بيرس فيما بعد - تمثل تياراً تجريبياً نشأ في لبنان وامتد إلى أصقاع أخرى في الوطن العربي ، حتى تحول إلى برج بابل بلغاته المختلفة . وقد حدد دعاة هذا التيار جوهر هذه القصيدة بالتركيز على التوتر والوهج والمجانية . ويبدو أن المجانية

هذه هي التي قادمة إلى الفوضى وإلى العُرفِ المظلمة التي يسلكها كُتّاب هذه القصيدة .

ولكننا نستطيع أن نتبين على الساحة تياراً آخر يمثل محمد الماغوط رغم أن تعميده شعرياً كان على يد دعاة التجريبية في بيروت ، لقد استطاع الماغوط أن يفلت من شرط المجانية هذه ويرتبط بالتيار القومي في حركة الشعر الحديث ، لقد أثار في كتاباته دفقة شعرية حقيقية تعتمد على المفارقة والخيال الجامح والبساطة الأسيرة ، وصدر له « حزن في ضوء القمر » و « غرفة بملايين الجدران » و « الحزن ليس مهتياً » .

ومنذ أيام صدر مجلد شعري بعنوان « الوطن المحرم » للشاعرة السورية عائشة أرناؤوط ، يحتوى المجلد على ديوانين هما « الفراشة تكتشف النار » و « لا » ، وقصائد المجلد كلها من الشعر المنشور أو « قصيدة النثر » كما يقال ، وتمثل عائشة أرناؤوط رافداً بالغ الأهمية في تيار الماغوط ، ورغم أن ظلاله الشعرية ترفرف فوق هذه القصائد إلا أن الشاعرة تكتسب ذاتية فنية لا تخفى على القارئ العادى . ورغم انعدام الإيقاع إلا أن هذا النظام الخفى الذى تصنعه لغة مراوغة يوحى بإيقاع جديد .

يلح الماغوط في بنيته الشعرية على الدرامية التي تركز على المفارقة في الموقف ، أما عائشة أرناؤوط فهي تميل إلى الغنائية ، ولا أعنى بالغنائية هنا قضايا الذات أو التغنى بردود أفعال التجارب ، بل أعنى بها تكوين لوحة داخلية للموقف الخارجى ، الإلحاح على الداخل وصياغة الواقع في علاقة حميمة بالرؤية الداخلية لعالم الشاعرة .

تفجر قصيدة النثر رؤية جديدة من خلال تجاوز كل العلاقات المألوفة بين عناصر الطبيعة ، أو مجالات استخدام الصورة الشعرية ، أو العلاقات الجمالية فى القصيدة الحديثة ، إنها تحاول إحداث الصدمة بالجمع بين طرفين بعيدين لإشعال وهج الوعى الجديد بأفاق الشعر المنتور ، فى قصيدة «مقاطع» من ديوانها « الفراشة تكتشف النار » تقول عائشة أرناؤوط :

- لم أحفظ عن ظهر قلب مساحة وطنى لأنها متغيرة بين يوم وآخر ، ذاكرة أصابعى تعرف تضاريس النور القديمة وملاس الأبجديات التى ولدت مستقية بمياه ما بين النهرين .

لم أحفظ عن ظهر قلب مساحة وطنى لأن الأسياد لا يهتمون إلا بمساحة العرش .

ذاكرة الأصابع فقط تعرف الانحناء أمام الجدار الأبيض والعقل الإلكتروني الذى يحدد ساعيا الأرقام والأزمان . .

إن عالم عائشة أرناؤوط يمتد واسعا وعميقا فى وجدان أمتها العربية دون أن يعصف بها الألم أو يجنح بها الحزن إلى اليأس القائم . إنها ترسم كائناتها الشعرية بأكبر قدر من الجرأة بل إنها لا تتردد فى استخدام معجم غير شعري . تقول فى الوطن المحرم :

حيث الطيور الليلية ووحيدات الخلية

تتولف مع ريح الدماء

تتزامن والمآبر

يعلمونك مقطعا لفظيا على شفاهنا

يحرمون لمس نعشك العمودى  
يحرمون البكاء على أظافر قدميك  
المقصوفة يحرمونك علينا ويتصلون من موتك  
يتقلدون واقيات الرصاص  
معلنين - عرس الدم

أما الصورة الشعرية فى هذين الديوانين فهى تتسم بالتجسيد ونفاذ  
الحواس المباشرة ، وفى مقدمتها حاسة البصر . تقول فى قصيدة « نحن  
واحد ننتظره » :

هاهى دى الدمة تولد . . دعنا نتفرج عليها  
ودعنا نخسر الحياة الخضراء عندما ندخلها  
الحكاية قاسية تشع كرائحة النعناع البرى  
ستسمعونها وأنتم تنسقون عرش الأرض  
وتهيثون التربة لنهر الدم وأغصان القمر  
بينما أنا بجمرة وحنجر . . أستر ماضى أوراقى البيضاء  
بقبعة حجرية

إذ ما معنى منقار عصفور ميت فى الحلم ؟  
وما معنى كل ما كتبتُه حتى الآن حين أغمض عيني  
وأستأصل من ذاتى الرؤية الحقيقية

هذه الشاعرة تتحدث عن الألم العربى العام وكأنه ألم خاص ،



وتفجر فى صورها الأسرة نماذج لبلاغة جديدة حتى وهى تتحدث عن  
فواجعها الذاتية :

لم تعد الأغصان الكابية مهد مسراتك السريعة  
ولا غبطة انطلاقاتك المتوحشة نحو الجنون  
خطوة أخرى وينهمر الصمت  
وكما لو أننى فى جنبات مبهمه الصوت مبهمه الرائحة  
أحلم أنك تأتينى  
وتحدثنى أبدا عن أرياش ذهبية

عن جناحين . . عن زغب حار يرضعك الدفء الذى لا يزول  
إن الشاعرة العربية لا تتحدث إلا عن صورة الواقع المتناثرة فى  
وجدانها على هيئة شظايا متفجرة مليئة بالأضداد ، ولكنها تستخرج من  
الجدل الخلاق عناصر لأمل جديد .

إن عائشة أرناء ووط صوت يبرز بقوة على ساحة مضطربة بسبب غياب  
المتابعة التطبيقية ، ولكنها تعد بعباء سخرى ، وهى تؤسس فى ديوانها  
« الفراشة تكتشف النار » و « لا » رؤية جديدة تنبعث من دخان الكارثة ،  
ولكنها تتعطر بين حدائق الأمل وتُحلّق بأجنحتها فوق الصحراء الواسعة  
التي تمتد من حدود الوهم إلى أقاليم الواقع المعقد المثير . إن الوطن المحرم  
لعائشة أرناء ووط يؤكد أن قصيدة النثر نوع أدبى لا يطاول الشعر ولكنه لا  
يسقط فى ساحة النثر .

إن الجهد الشعرى الذى بذلته الشاعرة فى تأصيل هذه البلاغة المتوهجة

بالأضواء والظلال معا تفتح الأمل أمام الخروج من الفوضى إلى نوع من النظام ، من المجانية إلى الالتزام ، من تمزق الواقع إلى تماسك الحلم ، من أنين الاعتراف إلى محاولة رسم كائنات شعرية حية ، ربما تمهد لنا هذه الكائنات طريق الصياغة القومية للشخصية العربية في عالم جديد يتواصل مع العصر ويضرب بجذوره في أعماق الماضي الحى . .



## معنى الشعر الخالص والحداثة الشاردة

يسود الساحة الشعرية العربية نوع من الصراع الفنى الذى يتبدى فى بعض جوانبه أقرب إلى الفوضى العاصفة التى تريد الإطاحة بكل شىء ، بينما يتبدى فى مظهر آخر وكأنه نوع من الحوار العميق المشروع بين أجيال جديدة وأجيال سابقة عليها بهدف الانتقال بالشعر العربى خطوة أخرى على طريق الحداثة والتجديد ، ويظل هذا الصراع دليلاً حاسماً على الحيوية والطموح ومشروعية تحقيق الذات حتى يحاول البعض نفى الأصوات الأخرى ، وكأن حق الوجود قد منح للبعض ليحرم منه الباقون .

إن الحوار الذى يتسم بالفهم والموضوعية واحترام الآخرين هو وحده الذى يعطى لهذا الصراع جانبه الإيجابى ، بينما العدوانية والسخرية والتعالى البغيض فضلاً عن كونها رذائل أخلاقية - فهى ضد رسالة الشاعر الحقيقى مهما كانت دعواه .

وما أشبه الموقف الشعرى العربى السائد الآن بالموقف الشعرى فى فرنسا فى نهاية القرن التاسع عشر ، حيث تصارعت الرومانتيكية التى كان يتزعمها فيكتور هيغو مع التيارات الجديدة الطالعة آنذاك (الرمزية) التى اخترعها بودلير بتأثير من ترجمته لإدجار ألان بو « البرناسية عند

فرلين ورامبو» ، ثم ظهر مفهوم الشعر الخالص عند بول فاليري بعد أن كتب قصيدته الشهيرة «المقبرة البحرية» في مطلع القرن العشرين ، واجتاحت هذا القرن تيارات جديدة مثل الدادية والسريالية ، وربما كانت الحداثة المعاصرة في حركتنا الشعرية العربية تجد أصولها في كثير من هذه التيارات ، ولكنها تقترب من مفهوم الشعر الخالص عند بول فاليري الذي كان يؤمن باستقلالية العمل الشعري وأن الشعر في صميمه لا بد أن يكون خاليا من كل ما ليس بشعر شأنه شأن الموسيقى ، أى أنها تتبدى خالية من كل عنصر غير موسيقى . إلا أن التجربة في الموسيقى أقرب إلى التجريد من الشعر الذي يستخدم أداة هي بطبيعتها ذات وظائف عملية ، بل هي متقلبة يستخدمها كل إنسان للتعبير عن غرض بعينه .

ويشرح بول فاليري معنى الشعر الخالص فيقول إنه محاولة لخلق حالة من الانفعال الشعري بوسيلة أساسية هي اللغة ، وينبغي أن يكون هذا الانفعال الذى تخلقه الوسائل الجمالية من الإيقاع والصور والمجازات مشابها لهذا الانفعال الذى يتولد فى نفوسنا من جراء موقف عاطفى مثلا أو مشهد جميل .

إن جوهر الشعر إذن هو الوصول إلى حالة الشعرية ، أى الانفعال العميق بالفرح أو الحزن أو الجمال ، ولكن الأداة لذلك ينبغي أن تكون بطريقة جمالية هي الشعر ، وبينما يستطيع الموسيقى الوصول إلى الانفعال المجرد ببساطة ، فإن الشاعر يواجه مهمة عسيرة . يقول بول فاليري يصف عمل الشاعر : « لكم يختلف موقف الشاعر عن موقف الموسيقى ، إن أمام الشاعر لغة عادية ، هذه الوسيلة الجبارة التى لا تلائم غرضه والتى لم تصنع من أجله ، ولم يكن هناك علماء فيزياء يحددون له العلاقات الخاصة بهذه الوسيلة ، ليس لديه غير أدوات فجة هي قاموس

اللغة وقواعد النحو والصرف ، وهو فوق ذلك مضطر إلى أن يخاطب لا حاسة فريدة كالسمع يخضعها الموسيقى لإرادته بل هو يخاطب ترقبا عاما شائعا ، ويخاطبه من خلال لغة هي مزيج غريب من المنبّهات المتنافرة . ليس هناك ما هو أعقد وأصعبُ تفسيراً من خواص اللغة ، فكلنا نعرف مدى ندرة التوافق بين الصوت والمعنى ، كما نعرف أن الحديث أو المقال يمكن أن تكون له خواص متباينة ، فاللغة تخضع لعلم الصوتيات كما تخضع للعروض والإيقاع ، ولها جانبها المنطقي وجانبها المتعلّق بتطور معانى الكلمات ، وهى تضم علوم البلاغة والمعانى وعلوم النحو والصرف . وهنا نجد الشاعر يواجه هذا المزيج بأسره بكل تنوعه وغناه بالإمكانات الخام . إنه فى الواقع مزيج أغنى من ألاّ تختلط سبله ، من هذا المزيج ينبغى للشاعر أن يستخلص هدفه الفنى ، أى محاولة توليده الانفعال الشعري . ثم يشير بول فاليرى إلى خصائص الشعر الصافى أو الخالص فيقول :

« إذا تمكن الشاعر من إنشاء أعمال لا يظهر فيها شيء مما يدخل النشر ، قصائد لا يتعرض فيها الاتصال الموسيقى لأى انقطاع ، وتكون فيها علاقات المعانى دائما كالعلاقات الهارمونية ، ويكون فيها تحول الأفكار إحداها إلى الأخرى أكثر أهمية من أية فكرة على حدة ، وتتضمن فيها حركة الأشخاص واقعية الموضوع - عند ذلك نستطيع أن نتحدث عن الشعر الصافى كما لو كان حقيقة واقعة » .

ورغم أن بول فاليرى قد كرس سنوات طويلة من عمره لكتابة هذا النوع من الشعر ولشرحه أيضا ، إلا أنه يؤمن باستحالة الوصول إليه ، فهو يرى أن الجانب العلمى أو التجريبى للغة والمنطق والتعبيرات الدارجة والفوضى واللامعقولية التى لجدها فى المفردات نتيجة للاشتقاقات التى

لا آخر لها منذ العصور الموعلة فى القدم التى نشأت فيها عناصر اللغة كلها - تجعل وجود مثل هذا الكتابات من الشعر المطلق أمرا مستحيلا ، ولكنه من السهل إدراك أن هذه الفكرة عن تلك الحالة المثالية أو الخيالية إنما هى فكرة قيمة تماما تساعدنا فى تقويم كل الشعر الجدير بالعناية .

إن بول فاليرى فى محاضراته لا يدعى أنه يشق الدرب الوحيد إلى الشعر الأسمى ، وإنما يشرح طريقته فى العمل وأفكاره عن الشعر ، ولا شك أن لكل شاعر طريقته التى تلائم مزاجه وموهبته وعصره وفكرته عن مهمته كشاعر . وفى مجتمع كهذا الذين نعيش فيه فى عالمنا العربى يتسم فى الفترة الراهنة بالتمزق الفكرى والحضارى والاجتماعى لا يحق للشاعر وهو سليل أسلافه من الشعراء الذى كانوا صوت أمتهم أو قبائلهم ، لا يحق له أن يصل إلى حالة من « التصوف الشعرى » التى تجعل قصائده خالية من المعاناة العنيفة التى يعيشها الإنسان العربى الآن .

إن الحداثة الشعرية نهج يفرضه التطور الحتمى للمشروع الحضارى العربى ، ولكن المأساة هى عدم فهم أصول هذه الحداثة وعدم مطابقتها للحظة التاريخية ، وبالتالي فهى فى سعيها لنفى الواقع طلبا للشعر إنما تنتهى إلى نفى الشاعر نفسه عن مجال التأثير فى واقعة ، وبالتالي يسقط فى عزلة الذات الوحيدة التى تتأكل فى سديم العناصر الغامضة .

إن الحوار الشعرى الدائر الآن هو بكل تأكيد برهان لا يخطئ على طموح الأجيال لتخطى الموقف الذى وجدت نفسها فيه ، ولكن عشوائية التنظير وتعسف التفسير وعدوانية التغيير تؤدى كلها إلى قتل الشعر والمعانى التى يشع بها فى هذا العصر وفى كل العصور ، وهى الجمال المقترن بالجلال والحب الذى يعانق التسامح والنشوة المطلقة التى لا تتنكر للأصول .



## مع الشاعر الألماني جيته « الديوان الشرقى للمؤلف الغربى »

من روائع الأدب العالمى هذا الكتاب الذى يحمل عنوان . . «الديوان الشرقى للمؤلف الغربى» لشاعر ألمانيا العظيم يوهان فلفانج جيته ، وهو اقتراب حميم من جانب شاعر ألمانيا الأول من ينابيع الشوق والعشق فى التراث الشرقى العربى والإسلامى ، وتجاوز لفكرة القومية نحو العالمية والإنسانية الكبرى .

وقد ترجم هذا الديوان الدكتور عبد الرحمن بدوى فى لغة رصينة ولكنها تقترب بدقتها من لغة العلم أكثر من اقترابها من لغة الشعر . إن المترجم شديد الحرص على أداء المعانى العميقة التى حاول الشاعر أن يضمناها قصائده وأناشيده ، غير أن الشعر دائما يستعصى على الترجمة ، ويتجاوز بعنفوانه وتوهجه عالم المعانى ليدخل فراديس الحدس والخيال الجامح .

وفى هذا الديوان الشرقى يستلهم جيته عالم الشرق بسحره وشعره ومعانيه ، ويقسم كتابه إلى مجموعة كتب ، هى : كتاب المغنى ، وكتاب حافظ ، وكتاب العشق ، وكتاب التفكير ، وكتاب الحزن ، وكتاب

الحكيم ، وكتاب تيمور ، وكتاب زليخا ، وكتاب الساقى ، وكتاب الأمثال ، وكتاب البارسى ، وكتاب الخالد . وفى ختام الكتاب مجموعة من الأشعار التى نشرت بعد وفاة جيته .

وقد كتب الدكتور عبد الرحمن بدوى مقدمة شاملة شرح فيها أبعاد الديوان الشرقى ، وعلاقة الشرق بالغرب ، وتأثير جيته بالقرآن والمعلقات العربية وأشعار حافظ الشيرازى .

ويقول الدكتور بدوى : « وعناية جيته بالشرق ، حكمته وفنونه ، عناية قديمة ترجع إلى عهد الشباب ، وقد تتقدم عنه فتصل إلى عهد الطفولة ، فقد أخذ الكتاب المقدس فى ترجمة لوثر الرائعة بيد الطفل الصغير يدهان وأدخله فى هيكل الشرق ، ثم عكف من بعد على القرآن الكريم فقرأه فى ترجمة ميجرلن سنة ١٧٨١ ، وفى السنة التالية قرأه مرة ثانية فى ترجمته اللاتينية التى قام بها ماراتش ، وأعجب به كل الإعجاب ، فترجم منه بضع آيات ، ومن هنا بدأت عنايته بالأدب العربى ، فقرأ المعلقات فى ترجمة جونز اللاتينية ، وترجم قطعة من المعلقة الأولى ، وبعد أن عاد من رحلته إلى إيطاليا فى سنة ١٧٩١ أشار عليه صديقه هرردر بالعناية بالأدب الهندية والفارسية ، ومنذ ذلك الحين لا يكاد يخرج إلى اللغات الأوربية كتاب واحد فى أحد هذين الأديين أو أثر من آثارهما إلا التهمه جيته التهاما » .

يقول جيته فى قصيدة « هجرة » من كتاب المغنى :

الشمال والغرب والجنوب تتحطم وتتناثر  
والعروض تثل والممالك تترزع وتضطرب  
فلنهاجر لاذن إلى الشرق الطاهر الصافى



كى نستروح جو الهداة والمرسلين  
هنالك حيث الحب والشرب والغناء  
سيعيدك ينبوع الخضر شاباً من جديد  
إلى هنالك حيث الطهر والحق والصفاء  
أود أن أقود الأجناس البشرية  
حتى أنقذ بها إلى أعماق الماضى السحيق  
حين كانت تتلقى من لدن الرب  
وحى السماء بلغة الأرض  
دون تحطيم الرأس بالتفكير  
هنالك حيث كان الآباء يقدسون  
وعما يتقدم به الغريب من خدمة يمتنعون  
أجل أود هنالك التملى بحدود الشباب  
فيكون إيماني واسعا عريضا وفكرى ضيقا محدودا  
وأود أن أتعلم كيف تقدس الكلمات  
لا لشيء إلا لأنها كلمات فاهت بها الشفاء

وفى يمينى أن أدخل فى زمرة الرعاة  
وأن أجدد نشاطى فى ظلال الواحات  
حين أرتحل فى رفقة القافلة

متجرا فى الشيلان والبن والسملك  
 وفى عزمى أن أسلك كل سبيل  
 من البادية إلى الحضرة ومن الحضرة إلى البادية  
 أى حافظُ ! إن أغانيك لتبعث السلى  
 إبّان المسير فى الشعاب الصاعدة الهابطة  
 حين يغنى حادى القوم سحر الغناء  
 وهو على ظهر دابته  
 فى قف بغنائه النجوم فى أعلى السماء  
 ويوقع به الرعب فى نفوس الأشقياء  
 وإنه ليحلولى أى حافظى الأقدس أن أحيى ذكراك  
 عند النبوع الصافى وفى حانات الصهباء  
 وحين تكشف المحبوبة عن نقابها قليلا  
 فيغفو مهتزا عبير المسك والعنبر

أجل إن ما يهمس به الشاعر من حديث الحب  
 ليحمل الحور أنفسهن على أن يعشقن  
 فإن شتم إلا أن تحسدوا الشاعر على هذا الحظ  
 أو أن تحرموه منه وتعكروا صفوه عليه  
 فاعلموا إذن أن كلمات الشاعر وقوافيه

تخلق دائما وهى دائما فى تخليق  
قارعة أبواب الفردوس بهمس وهدوء  
ناشدة لنفسها حياة خالدة  
ويقول جيته فى قصيدة بعنوان « جرأة » ، من ترجمة دكتور عبد  
الرحمن بدوى :

أنى يتيسر للمرء أن يشفى  
إن كل من يصفى بسرور إلى الصوت يستحيل الحنا  
إلا فلتطرح كل ما يعوق مجراك  
ولا تسع هذا السعى الكئيب  
إن على الشاعر قبل أن يغنى  
وقبل أن ينقطع أن يحيا  
فليتردد إذن رنين الحياة فى الروح  
فإذا أحس الشاعر بألم فى الفؤاد  
كان فى ذلك لنفسه الخلاص  
ويقول :

الشعر فيض فلا يلمنى إنسان  
فليكن دمكم حارا حرا مسرورا مثلى  
وإذا قدر لآلام كل ساعة أن تغمرنى  
فسأظل دائما متواضعا بل وأكثر منكم  
لأن التواضع جميل

إن الديوان الشرقي للمؤلف الغربي أبلغ برهان على وحدة التراث  
الإنساني ، وعلى قدرة المواهب العظيمة على أن تخلق هذه الوحدة  
وتقدمها للبشرية من خلال تعرفها وتعارفها شعوبا وقبائل عبر شعرها  
وأدبها وكل فنونها .

\* \* \*

## فنان تشكيلي يترجم رامبو

صدرت منذ فترة ترجمة بديعة لـ « فصل في الجحيم » للشاعر الفرنسي «آرثر رامبو» قام بها الفنان التشكيلي الراحل رمسيس يونان وقدم لهذه الترجمة الدكتور مجدى وهبة .

والحقيقة أن المقدمة الرائعة تبدو وكأنها جزء عضوى من الكتاب ، فقد حرص صاحب المقدمة على أن يعرض بتركيز وعمق لحياة هذا الشاعر العاصف ، الذى اشتعلت عبقريته الخارقة وهو فى السابعة عشر من عمره ليقدّم عطاء شعريا مذهلا خلال ثلاث سنوات فقط ، ولكن هذا العطاء قد هز الشعر الفرنسى كله وسرت رعدة جديدة فى أوصال لغة الشعر وصوره ورموزه .

وكان رامبو بمثابة تحول من الرومانسية إلى الحداثة . وقد ولد آرثر رامبو عام ١٨٥٤ فى شمال فرنسا بمدينة شارلفيل ، كان أبوه ضابطا متقاعدا يعيش كما يحدثنا الدكتور مجدى وهبة فى مقدمته - بجوار زوجة ريفية غنية ، ولكنه ذات يوم هجر أسرته واختفى إلى الأبد .

ولم يلبث رامبو أن تمرد على المدرسة الثانوية بعد أن اكتشف فى نفسه وهج الإبداع ورغبة عاتية فى اكتشاف عالم جديد ، كان أحد مبدعيه وضحاياه فى نفس الوقت . هجر رامبو الريف إلى باريس عام ١٨٧١ حيث بدأ يكتب شعرا ثوريا ، ثم عاد إلى بلده مرة أخرى ليعاود

الهرب ، وهكذا . ثم تعرف إلى الشاعر فرلين ، وقامت بينهما صداقة يتقاسمها الحب والبغض إلى حد أن فرلين أطلق عليه الرصاص ولم يصبه إصابة بالغة ولكنه دخل السجن بسبب هذه الجريمة .

كتب رامبو قصيدة « القارب الثمل » فى هذه المرحلة وهى قصيدة بالغة الأهمية ، وفى عام ١٨٧٣ يتوقف رامبو عن كتابة الشعر ويبدو كما لو أن نار الإبداع المقدسة قد انطفأت أو أن البركان قد قذف بكل حممه وأفرغ أحشائه ثم عاد إلى الخمود .

ولقد كان التحول كاسحا فقد اتجه رامبو إلى السفر ، بدأ بألمانيا ثم تطوع جنديا فى هولندا وأرسل إلى جزر الهند الشرقية وأندونيسيا ، ولكنه عاد من جديد إلى فرنسا ليتجول فيها وليهيم فى أوروبا مرة أخرى ، فزار النمسا والسويد وسويسرا ، وفى نوفمبر ١٨٧٨ أبحر إلى جزيرة قبرص ، ثم أبحر إلى الإسكندرية ، ثم عدن ثم ، إثيوبيا ، وتعلم اللغة العربية والسواحيلية ، ولم يلبث أن أصيب بمرض غامض فى ساقه دخل على أثره المستشفى حيث بترت ساقه ، ثم مات فى ١٠ نوفمبر ١٨٩١ وهو فى السابعة والثلاثين من عمره .

ويبدو عمره قصيرا جدا ، ولكن إبداعه الشعري قد بعث فى هذا العمر القصير طولا لا يعرف النهاية ، فرغم أن الزمن الذى أتيح لرامبو كان سبعة وثلاثين عاما ، لكنه رحل فى المكان بما يكفى حياة طولها مائة عام ، ويظل شعره علامة مثيرة فى الشعر الأوربي ، يقول الدكتور مجدى وهبة :

حياة قصيرة حائرة نائرة ، شاعر ملهم يصبح جنديا فتاجرا فرحالة ، وشيطان الهرب يحثه باستمرار على تغيير مهنته والبحث عن المستحيل والغريب ، فى حين أن شعلة المستحيل تحترق داخل نفسه ، ترى عم كان

يبحث ؟ الجواب السريع هو « يبحث عن نفسه » ، ولكن الواقع أن بحث هذا الشاعر الذى أثر فى الشعر الأوربي الحديث هو بحث عن أسلوب فى الحياة يسمح له بمطلق الحرية ومطلق الصدق . فإذا انتقلنا إلى الترجمة التى قام بها الفنان رمسيس يونان وجدناها تتسم بالدقة والعمق والرهافة . لقد استطاع أن يضىء فى النص العربى روح هذا الشاعر الفرنسى المثير الذى يقول عن نفسه فى فصل فى الجحيم :

- « فى سالف الأيام - إذا لم تخنى الذاكرة - كانت حياتى وليمة تتفتح فيها كل القلوب وتسيل كل الخمر .

وذات مساء أقعدت الجمال على ركبتى ، فألفيته مرا ، فهجوته وتسلمت ضد العدالة .

وهربت أيتها الساحرات أيها البؤس أيها البغض أنتم مستودع كنزى .  
وتوصلت إلى محو كل أمل إنسانى فى نفسى ، كل بهجة أخنقها ،  
ووثبت وثبة وحش مفترس . .

ودعوت الجلادين كى أضرم ساعة فنائى خشب بنادقهم ، ودعوت  
البلايا كى تكتم أنفاسى بالرمل والدم ، واستلقيت فى الوحل ، وتجففت  
بهواء الجريمة ، وكثيرا ماداعبت الجنون .

لكن من عهد قريب إذ وجدت أنى موشك على لفظ آخر  
فكرت فى البحث عن مفتاح وليمتى السابقة على أسترد شهيتى  
المحبة هى هذا المفتاح . . هذا الوحي يثبت أنى كنت أحلم . . . » .

إن مجهولا أشبه بالمستحيل يومض فى شعر هذا الشاعر العاصف  
ويبدو أنه جاء مشتتلا بهاجس الإحساس بالإثم ، يقول رامبو تحت  
عنوان « هذيان كيمياء اللغة » .

« أما عن نفسى فهاكم شيئا من هوسى . زهوت منذ أمد بعيد بقبضتى  
على جميع آفاق الحياة والخيال ولم أضمر لأعلام الشعر والفن فى هذا  
العصر غير الازدراء . ولعت بالتصاوير السخيفة ، والنقوش فوق  
الأبواب ، وزخارف المهرجين ، ولاتينى الكنائس وحكايات الجدات ،  
جدات جداتنا ، وقصص الجنيات ، وكتيبات الأطفال والأميرات  
العتيقة ، والأغاني السقيمة ، والألحان الساذجة . واخترعت ألوانا  
للحروف المتحركة ، فالألف سوداء والواو زرقاء والباء حمراء ، وسويت  
أشكال الحروف الصائتة وحركتها ، وبإيقاعات غريزية تباهيت بابتكار  
لغة شعوب ستصبح يوما فى متناول جميع الحواس .

ويقول رامبو فى قصيدة أغنية البرج الأعلى ترجمة رمسيس يونان :

فليقبل فليقبل

الزمن الذى نتعشقه

لكم صبرت صبيرا

لن أنساه إلى الأبد

الآلام والمخاوف

فى الهواء تبخرت

والظما المدنس يعكر دمي

فليقبل فليقبل

الزمن الذى نتعشقه

قبل المروج . عليها النسيان انسدل

نمت وازدهرت بالبخور والزوان



فليقبل فليقبل  
الزمن الذى نتعشقه  
ثم يقول فى قصيدة « جوع » :  
إذا اشتهيت فما أشتهى  
سوى الأرض والحجر  
طعامى من الهواء دوما  
ومن الصخر والفحم والحديد  
وجدتها . . ؟  
ما هى . . ؟ الأبدية  
إنها البحر مختلطا بالشمس  
روحى الخالد  
حافظ على عهدك  
بالرغم من عزلة الليل - والنهار المتقد  
ويبدو أن رامبو كان يدرك أن محنة الغرب إنما هى فى انهيار فى  
الشرق يقول :

« الآن وقد عاد إلى درهمان من الحكمة - لن يدوم هذا طويلا - فإنى  
أرى أن مصدر متاعبى أنى لم أنتبه من قبل إلى أننا نعيش فى الغرب فى  
المستنقعات الغربية ، وليس ذلك لأنى أعتقد أن النور قد تلوث والقارب  
قد تهلhel والحركة قد انحرفت . حسنا وها هو ذا ذهن يطلب فى إصرار  
أن يتولى أمر التطورات القاسية جميعها التى انتابت الروح منذ انهيار

الشرق ، إن ذهني لمشتاق ، ها قد نفذ درهماي من الحكمة . إن الروح  
الطاغية وإنها لتريد أن أظل في الغرب ، فلا بد من كتم أنفاسها حتى  
أنتهى إلى حيث أردت » .

إنها ليست محنة شاعر شاب فحسب ، بل محنة حضارة يدرك  
الشعراء قبل غيرهم كم هي مريضة .

\* \* \*

## هؤاد كامل : واحد من كبار المترجمين فى زماننا

قليلا ما يتاح لهؤلاء الذين يعملون فى صمت وزهد وتجرد فى ميدان العمل الثقافى فى عالمنا العربى أن ينالوا التقدير اللائق فى الوقت المناسب ، بل قد يتجاوزهم التقدير فى غمرة الضجيج الإعلامى الذى يستأثر به عادة أولئك المحترفون من ضعاف المواهب والقدرات ، والذين يتقنون فن العلاقات العامة بانتهازية منقطعة النظير . وسرعان ما تمتلئ أعمدة الصحف وقنوات الإذاعة والتلفزيون بهؤلاء الذين يروجون لأعمالهم الأدبية بشتى وسائل الإعلان المتاحة ، وتكون النتيجة المباشرة لنشاط هذه الفئة المثابرة على اقتناص الشهرة أن يسقط رأى العام الأدبى فى محنة فقدان التمييز واختلاط المعايير واضطراب القيم ، كما يصاب المبدعون الحقيقيون - الذين لا يتوافر لهم الوقت ولا الجهد ولا النرجسية لمزاحمة المحترفين فى مجالات الشهرة - بإحباط شديد . ولكنهم لحسن الحظ يعتصمون بعزيمة حديدية يسندها تجرد ونزاهة وإيمان قوى بأن الزبد يذهب جفاء وأن ما ينفع الناس لا بد أن يمكث فى الأرض . وهؤلاء يعملون بدافع الإحساس بأن العمل هو الذى يعطى الحياة معناها وقيمتها وجدارتها بأن تعاش .

والأستاذ هؤاد كامل واحد من هؤلاء الذين قدموا لحياتنا الثقافية تراثا هائلا وخاصة فى مجال الفكر الفلسفى ، وأعطى ما يزيد عن ثلاثين سنة

من عمره للترجمة من الإنجليزية والفرنسية لروائع فى الفلسفة والأدب والفن والرواية ، وخلال العامين الماضين صدرت عن مختلف دور النشر فى مصر والعراق ويبروت هذه الأعمال المترجمه للأستاذ فؤاد كامل ، التى تأتى لغتها مثلاً يحتذى فى مطابقة الترجمة للأصل وانسيابها الذى يوحى بتمكن مذهب للمترجم فى اللغتين : المترجم إليها والمترجم عنها ، فقد صدر له عام ١٩٨٤ كتاب « خوف ورعدة » للفيلسوف الدانماركى سيرن كيركيغارد ، و « الحلم والواقع » للمفكر الروسى نيكولاس برديائف و « الثقافة والفكر » تحرير أنيس الزمان ودكتور أنور عبد الملك ، كما صدرت طبعة جديدة من « الموسوعة الفلسفية المختصرة » التى اشترك مع الأستاذ فؤاد كامل فى نقلها عن الإنجليزية الأستاذان جلال العشرى وعبد الرشيد الصادق .

كما صدر للأستاذ فؤاد كامل خلال هذين العامين أيضا « الأمل » رواية الكاتب الفرنسى أندريه مارلو وكان قد سبق للمؤلف أن ترجم القدر لمارلو أيضا .

ومنذ فترة قصيرة أصدر كتابه « مدخل إلى فلسفة الدين ودراسات أخرى » وهو من تأليفه ، كما صدر له هذا العام رؤية ديستويفسكى للعالم « العزلة والمجتمع » لنيقولا برديائف ، وكذلك « جماليات الإبداع الموسيقى » تأليف جبريل بروليه ، ومن أعماله المترجمة « المذاهب الوجودية : من كيركيغارد إلى جان بول سارتر » تأليف ريجيس جوليفيه و « الدين التحليل النفس » تأليف إريك فروم ، ومن أهم أعماله المترجمة والذى صدر عن دار المعارف بالقاهرة منذ عام تقريبا كتاب « تاريخ الفلسفة الروسية » تأليف نيقولاي لوسكى ، و « الفلسفة الفرنسية من ديكرت إلى سارتر » تأليف جان فال ، و « رجال الله » لجبريل مارسيل .

وتصل الأعمال الفلسفية والأدبية التي ترجمها الأستاذ فؤاد كامل إلى ما يزيد عن ثلاثين كتابا ، اتسمت كلها بالأمانة في الترجمة ، وصفاء العبارة وجمالها ، وتلقائية التعبير الذي يؤكد عشق المترجم للغته ولموضوعه ، وإخلاصه ودأبه على مواكبة حركة الأدب والفكر في العالم كله .

ويميل الأستاذ فؤاد كامل من حيث الموضوع إلى الجانب الفلسفي وخاصة التيارات التي تقترب من التصوف والتزوع الروحي للتعبير عن القضايا الفكرية بشكل يجعل من مشكلة الإنسان في جوهرها مشكلة روحية ، كما شغل نفسه بترجمة الأعمال الأدبية للشاعر والروائي الألماني هيرمان هسه ، ويحس المتابع لترجماته أنه يمتلك الحس الأدبي ويعطى لجهده بعدا إبداعيا خلاقا يتضح في شاعرية النصوص الأدبية والفكرية على السواء .

وقد حصل المترجم على جائزة الدولة التشجيعية عام ١٩٧٢ .

ومن نماذج صياغته الرفيعة هذا الفصل الذي يحمل عنوان « الحب » في كتاب « رؤية ديستوفسكى للعالم » ، يقول المؤلف على لسان المترجم - تتابع مؤلفات ديستوفسكى كلها في جو من العاطفة العاصفة المحرقة ، فمن ذلك التيار المعقد للطبيعة الروسية استخلص العنصر العاطفي الشهواني وجلاله . وهذا عمل لا تجد له نظيرا عند أى كاتب آخر في بلاده ، والاتجاه العنصرى الغامض الذي تكشف في الجماهير بواسطة الطائفة الصوفية التي عرفت باسم hishty هذا الاتجاه تعقب ديستوفسكى آثاره حتى في الطبقات المثقفة ، وهو تيار ديونيزوس ، والحب عند ديستوفسكى ديونيزوسى صرف وهو يمزق الفرد ، وبطل ديستوفسكى قدر عليه العذاب حتما ، والحب بالنسبة إليه انفجار بركان . ويميط

دستويفسكى اللثام عن العنصر المأساوى الذى لا مخرج منه للحب ،  
والاستحالة التى تصادف الموجودات فى تحقيقه . فى الدروب التى خطها  
التنظيم المعتاد للحياة . الحب عنده قاتل كما هو قاتل عند الشاعر  
تيوتشف .

« أو اه يا لها من طريقة قاتلة تلك التى بها نحب وكأننا فى العمى  
الذى تصيبنا به العواصف الجاححة ندمر بأشد الطرق توكيدا - أعز  
الأشياء إلى قلوبنا » .

ومن الواضح أن مفهوم الحب عند دستويفسكى فى الإطار الذى  
تحدث عنه برد يائف إنما هو الحب الإنسانى الشامل الذى تبطنه الروح  
الصوفية ، ويطمح إلى نوع من المطلق . كان أدب دستويفسكى أنصع  
رسالة شوق إليه .

وفى كتاب « فلسفة الدين ودراسات أخرى » تأليف الأستاذ فؤاد كامل  
يقدم المؤلف رؤية ناجحة وعميقة ومثقلة بخبرة فكرية هائلة لعدد من  
القضايا ، والتى تشغل باله كواحد من أهم المهتمين بالفكر الفلسفى ،  
وقد تناول فى كتابه عدة مجالات لدراساته ، بعضها فى الفلسفة مثل  
دراسات التميزه عن النفى فى مواقفه ومخاطباته ، « والإيمان الفلسفى  
عند كارل ياسيرز » ، و« مدخل إلى فلسفة الدين » ، وموقف دكتور زكى  
نجيب محمود من التراث « وأزمة العلم فى العصر الحديث » وهناك  
« دراسات فى علم النفس » واحدة عن نظريات كارن هورنى فى التحليل  
النفسى « وفن الحب » لإريك فروم .

وفى الفصل الثالث الثالث يقدم الأستاذ فؤاد كامل رؤية نقدية وفنية  
لمسرح جبريل مارسيل وجان كوكتو ورومان رولان .

والمؤلف يرى أن المخرج من أزمة العلم فى العصر الحديث - أمام محدودية العقل البشرى وتكدس المعلومات والحقائق العلمية - إنما يكمن فى إيجاد طريقة أعمق فى الاتصال الحميم بين العلماء ، نوع من التواصل الوثيق وخلق وسيلة مبتكرة لنقل الأفكار إذا كان لا بد للبحث الجماعى من أن يكون فعالا ، أما المخرج الثانى من الأزمة فهو فى أن يلجأ العلم إلى الفلسفة ، وبهذا يدور الزمن دورة كاملة ويعود الأبناء إلى حضن أمهم الدافئ . والإيمان بوحداية المعرفة هو الذى جعل الشاعر إزرا باوند يقول إن الفنون والأدب والشعر علم ، تماما مثلما الكيمياء علم ، إن موضوعها جميعا واحد هو الإنسان والجنس البشرى والفرد . وإذا كان الشاعر باوند يقترب من العلم فى رؤيته للشعر فإن أحد العلماء فى عصرنا وهو آلان كوتريل يتجه إلى الشعر والفنون لاستكمال مهمة العلم فى فهم الإنسان حيث يقول :

« ولزيد من الفهم فى هذا المجال (مجال الإنسان) علينا أن نتجه إلى الفنون والآداب ، إلى الروائيين العظام ببصيرتهم النافذة، إلى الطبيعة الإنسانية ، إلى رمبرانت وميكلائجو ، والموسيقين الذين عبروا عن المشاعر الإنسانية تعبيراً مباشراً . ومع أن هذا النوع من الفهم لا يصاغ فى مصطلحات علمية إلا أن إدراكى مكثف ومضبوط كما نعلم ذلك جميعا من خبراتنا الشخصية بآثاره » .

إن منهج المؤلف فى تأليفه لكتبه يطلعنا على شخصية عامرة بالإيمان والإنسانية ووحدة المعرفة ، كما أنه يتوهج عندما يكون موضوعه قريبا من التصوف أو النشاط الروحى . ولعله وهو يتحدث عن مفهوم الحب عند إريك فروم إنما يتحدث عن هذا النمط من البشر الذين وهبوا حياتهم للعطاء فى مواجهة هؤلاء الذين استبدت بهم الرغبة فى الاستحواذ ، يقول فؤاد كامل فى كتابه « مدخل إلى فلسفة الدين ودراسات أخرى » :

الحب قائم على البذل والعطاء . تعطى اهتمامك ورعايتك ، سرورك وحزنك وفهمك وبهذا تثري الآخر ، وخلاصة القول أن الحب قوة تولد حبا والعجز عدم القدرة على الحب ، وعلى هذا فإن قدرة الإنسان على الحب بوصفه فعلا من أفعال البذل والعطاء تتوقف على نمو شخصيته وتكاملها ، كما تتوقف على مستوى يكون فيه الإنسان قد تغلب على نرجسيته وعلى رغبته في استغلال الآخرين لمنفعته الخاصة ، ولا بد أن تتوفر أربعة عناصر أساسية للحب لكي ينمو ويزدهر ، هي الرعاية والمسئولية والاحترام والمعرفة .

إن هؤلاء الذين قدموا لحياتنا الثقافية أفضل سنوات أعمارهم وأبدع مواهبهم هم في مجتمعنا وحدهم القادرون على الحب وهم وحدهم الذين يتمتعون بتكامل الشخصية وسلامتها ، ومن هذا الصفوة التي تتحمل مسؤولية التقدم في عالمنا العربي الأستاذ فؤاد كامل .





## « الضوء واللعبة » لشاكر النابلسي

يشير كتاب «الضوء واللعبة» استكناه نقدي لنزار قباني « للناقد العربي شاكر النابلسي الإعجاب المبدئي بهذا الجهد « البحثي » ولا أقول «النقدي» في المقام الأول ؛ لأن الناقد قد بذل جهدا في تمحيص المفاهيم والمطابقة بينها وبين الدلالات الفنية في النماذج الشعرية لنزار قباني .

وقد استطاع المؤلف أن يحشد مادة متنوعة تشمل مجالات تاريخية ولغوية وجمالية وسياسية ، إلى جانب علم النفس والظواهر الفنية في فنون أخرى غير الشعر مثل المسرح والسينما وغيرها .

اختار المؤلف الأستاذ شاكر النابلسي منهجا يسميه « المنهج الملحمي » ، ويعرفه بأنه تطور لمنهج طه حسين ، فهو منهج نقدي يتناول الفعل الإبداعي ومبدعه من جميع زواياه دون إغفال للقيم الفنية ودون غرق في البحوث التاريخية والنفسية ، ولقد بدأ المؤلف بالتساؤل عن سر التجاهل النقدي العميق لنزار قباني بالحجم الذي يثيره شعره ، ولكن هذه القضية يمكن أن تعتبر شكلية فالنقد في الواقع لم يجد دافعا قويا لدراسة شعر نزار قباني ، لأن من وظائف النقد الأولى التعريف الشامل العميق بالكتب أو محاولة تفسير أعماله ، وقد كان نزار قباني غنيا طوال الوقت عن التعريف ، وجاء شعره كذلك غنيا عن التفسير ، ولهذا لم تكن بالنقد حاجة قوية للتوقف عنده ، فإذا نظرنا إلى هذا الكتاب الضخم

«الضوء واللعبة» - والذي تصل صفحاته إلى ٦٢٩ - أدركنا أيضا كم هي صعبة المهمة النقدية في الحدود الاصطلاحية بالنسبة لنزار قباني ؛ ولهذا نجد أن المؤلف قد شغل بدراسة القضايا الموضوعية أكثر من دراسة القضايا الفنية نراه مثلا قد كرس صفحات كثيرة جدا ٢١١ صفحة للحديث أو تقديم تعليق على كتاب نزار قباني «قصتي مع الشعر» وهو سيرة ذاتية للشاعر . ولقد كان واضحا منذ البداية أن المؤلف مع إعجابه الشديد بنزار وسحره الخاص ينوي الاختلاف معه .

ولقد جاء المؤلف منطقيا في معظم نتائجه ، ولكن حتى لغته - وهي المفترض أن تكون نقدية أى أكثر تحديدا وموضوعية - جاءت هذه اللغة أقرب إلى لغة نزار قباني نفسه .

وهو يتهم نزار في الفصل الأول بأنه ولد في حقبة غنية بالمتغيرات السياسية والثورات والمواقف البطولية ، ومع ذلك فإن شعره جاء خاليا من هذه المؤثرات تماما ، وجاء ديوانه الأول « قالت لى السمراء » عزفا على نغم شديد الاختلاف عن أنغام ذلك الزمان ، وما أظن أن شاعرا في ميعة الصبا - نشأ نشأة نزار وله وسامته وترفه ووعيه النرجسى بذاته - كان مطالبا وهو في العشرين من عمره أن يكون في سياق واحد مع شعراء من أمثال « خير الدين الزركلى » ، و« الخليل مردم » ، « وبشارة الخورى » ، و« شفيق جبرى » ، و« مصطفى الغلايينى » ، و« فخرى البارودى » ، و« اليازجى » و« بدوى الجيل » . . . وغيرهم ، ونستطيع بالمثل أن نرى في مصر أن ناجى وعلى محمود طه وغيرهم من الرومانسيين كانوا غارقين فى التغنى بأوجاعهم الذاتية ، ولم يكن شعرهم صورة للعصر الذى كان يغلى بإرهاصات التحولات الكبرى التى حدثت بعد ذلك الخمسينيات من هذا القرن .

لقد شكك المؤلف في صحة ما ادعاه نزار من أن بيتهم كان ملاذاً للشوار ضد الفرنسيين في بداية الأربعينيات ، كما اتهمه بعدم الاهتمام بتصوير الحياة الاجتماعية حوله ، وخلص من قراءة كتاب نزار إلى حقيقة أكيدة هي نرجسية نزار ، مع أن نرجسية نزار قضية لا تحتاج إلى برهان ؛ فكل شعره يدل عليها .

ولكن الخصائص الفنية في هذه السيرة الذاتية - أى في نثره ربما كانت هي الخصائص الفنية في شعره ، وهو الأمر الذى كان يستحق الاهتمام ولكن المؤلف كان حريصاً على أن يؤكد عشق نزار للمكان أكثر من عشقه للإنسان ، ولا شك أن وصف نزار لأمه وأبيه وأخته التى قتلها الحب تخفف من ملاحقة المؤلف للشاعر ، وحين ينقل المؤلف وصف نزار قباني لبيته لا تملك إلا الإعجاب بأسلوبه والافتتان بالمكان ، بل نكاد أن ننسى مقولة المؤلفة الخاصة بعدم الاهتمام بالإنسان بقول نزار قباني عن البيت الذى نشأ فيه فى دمشق :

« هل تعرفون معنى أن يسكن الإنسان فى قارورة عطر ؟ بيتنا كان تلك القارورة . إننى لا أحاول رشوتكم بتشبيه بليغ ، ولكن ثقوا أننى بهذا التشبيه لا أظلم قارورة العطر وإنما أظلم دارنا . والذين سكنوا دمشق وتغلغلوا فى حاراتها يعرفون كيف تفتح لهم الجنة ذراعيها من حيث لا ينتظرون . بوابة صغيرة من الخشب تفتح ويبدأ الإسراء على الأخضر والأحمر والليلكى ، وتبدأ سيمفونية الضوء والظل والرخام ، شجرة النارج تحتضن ثمارها ، والدالية حامل ، والياسمين ولدت ألف قمر أبيض وعلقتهم على قضبان النوافذ ، وأسراب السنونو لا تصطف إلا عندنا . أسود الرخام حول البركة الوسطى تملأ فهما بالماء وتنفخه ، وتستمر اللعبة المائية ليلاً ونهاراً لا النوافير تتعب ولا ماء دمشق ينتهى » .

لقد جعل المؤلف من كتاب « قصتى مع الشعر » نزار قباني إطاراً فكرياً وفنياً لكتابه « الضوء واللغة » ومن هنا انحصر جهد المؤلف فى مناقشة نزار قباني ، كما فعل فى الفصل الثانى « المفاتيح » ، حيث التقط من نزار دعواه بأن مفاتيحه الشعرية هى : الطفولة - والجنون - والثورة وعمل الأستاذ شاعر النابلسى على تفنيد هذه الدعوى من أساسها ، وحكم عليه بأن شعره ليس متطابقاً مع حياته حيث يقول :

« هل كانت مفاتيح شعر نزار هى شعر نزار نفسه كما يدعى .

إن القارئ لا يخرج من شعره إلا بانطباع واحد يتكرر فى كل قصيدة من قصائده ، وهذا الانطباع هو أنه يقرأ شعراً للشاعر متناقض مع نفسه . والحقيقة أن الشاعر - وخاصة نزار قباني - لا يحكم عليه بتناقضه أو عدم تناقضه لأن الشاعر لا يقدم أفكاراً ثابتة ولا موقفاً نهائياً من قضية . بل يجسد حالة شعورية وتجربة متحولة شأن الزمن والمكان والإنسان ، ومن هنا فالتناقض وارد فى الفن أكثر مما هو وارد فى الفكر .

ولا شك أن النابلسى كان منطقياً فى تحليله لنزار فى كتابه « قصتى مع الشعر » ولكن القضية هى أن هذا الكتاب ليس أكثر من صياغة فنية لحالة شعورية وليس تاريخاً بالمعنى الحقيقى لهذا الكلمة .

إن كتاب « قصتى مع الشعر » يصور نزار أمام المرأة ، يحاول أن يقدم نفسه فى أزهى صورة لا فى أصدقها ، ومن ثم يصدق على هذا الكتاب ما يصدق على شعره ، وهو أنه ليس مصدراً للحقيقة التاريخية ولا للأفكار السياسية ، وإنما هو وثيقة فنية تشهد على أسلوب نزار الفنى فقط وهذا يقودنا إلى نقطة أساسية ، هى أن الاعتماد على وثائق نزار قد وضع فى يد المؤلف براهين كثيرة ضد نزار المتناقض ، النرجسى ، المدعى ، الذى يلهو بالمرأة . . . إلخ .

هذه القضايا التي وضعها المؤلف ببراعة وكأنها وثيقة إدانة نهائية لنزار ، بينما تناول المنهجى واعتماد وثائق نزار من منظور فكرى هو الذى جعله كذلك ، وبهذا لم يتحرر المؤلف من عالم نزار وظل محكوما بأفاهه . ظل معنيا بالرد عليه دون أن يجعل شغله الشاغل هو تقويمه بعيدا عنه ، ولا شك أن هذا التناول قد فرض قيودا على حركة المؤلف وبدا الكتاب وكأنه يعتمد الوصول إلى نتائج منطقية سبق افتراضها وتمت البرهنة عليها .

ولقد جعل المؤلف من القضايا التى أثارتها أشعار نزار وكتاباته منطلقا لدراسة هذه القضايا نفسها بطريقة موضوعية وبعيدا تماما عن نزار قباني . فقد تناول قضية المجتمع العربى ونظامه الجديد المعاصر فى ٨٠ صفحة - من ١٦٠ إلى ٢٤٠ - مفصلا الأمر فى الظواهر السياسية والاقتصادية والثقافية ، وهذه الصفحات تبدو كخلفية بعيدة لموضوع الكتاب ولكنها ليست وثيقة الصلة به ، وكذلك الفصل الخاص بالمرأة : الرهان ، اللعبة ، ويقع هذا الفصل فى ١٠٠ صفحة يتابع فيها وضع المرأة فى المجتمع العربى منذ فجر التاريخ العربى حتى الآن ، ويعرج على مدارس الغزل العربية فى العصور المختلفة ولكن يظل هذا البحث القيم - الذى ينطوى على كنوز من المعرفة التاريخية والأدبية والفنية - يظل بعيدا عن الوظيفة الأساسية للدراسة النقدية .

والكتاب يغص بالتكرار وهناك صفحات كثيرة مطولة ينقلها المؤلف عن مؤلفين آخرين ، يذكرهم بالطبع ، ولكن الاقتباس الطويل يعفى الكاتب نفسه من التعليق ، فعملية المونتاج تأخذ مساحة كبيرة جدا فى هذا الكتاب . ولكن المدهش أن المؤلف يقتنعنا بموسوعيته المعرفية وبوضوح الهدف وبالإصرار على الوصول إلى نتائج محددة ، ورغم أنه

يستشهد بكثير من شعر نزار إلا أن تعامله النقدي في هذا الشعر يأتي متأثراً أيضاً بمحاولة الإيقاع بالشاعر الذي وصف نفسه بأنه يمتلك أكبر إمبراطورية للشعر العربى فى كل تاريخه ، وربما كان هذا الادعاء وغيره من بين الأسباب التى تعرض النقاد ضد نزار قبانى للحد من استعمارهم الشعرى .

إن كتاب « الضوء واللغة » لشاكر النابلسى جهد هائل فى اتجاه بحث مصادر نزار من قبانى الشعرية وقضاياها الموضوعية أكثر من أن يكون دراسة نفسية لشعر نزار من الوجهة الفنية البحتة ، ويظل هذا الكتاب وثيقة أدبية تشير إلى أربعين عاماً لا من عمر نزار قبانى وحده وإنما من عمر الأمة العربية كلها .



## أهمية المصادر الأجنبية للإبداع العربي

لم تنقطع الإنسانية في أى عصر من عصورها عن التواصل الثقافى منذ حضارات مصر القديمة وأشور والصين والهند حتى الآن . وكانت الحروب أحد الأسباب المباشرة فى نقل التراث الإنسانى إلى أركان الأرض وتأتى التجارة والهجرات الجماعية بسبب القحط أو التماس الأمن فى مرحلة تالية .

والذين يقرءون الشعر العربى الجاهلى سوف يلمحون دون شك تأثيرات واضحة بأنساق من القيم والمبادئ الفكرية والاجتماعية للحضارات المجاورة وخاصة فارس وبيزنطة ، وكان المناذرة فى الشرق والغساسنة فى الشمال يمثلون المداخل الرئيسة لهذه الحضارات إلى قلب الجزيرة ، وما إن بسط الإسلام روحه السمحة على الأم المجاورة حتى نشأ وضع ثقافى وحضارى كانت له نتائج مذهلة ، ابتداء من التصورات والمفاهيم الفكرية فى علم الكلام إلى نشأة التقسيمات البلاغية ، بفضل الترجمة ودخول عبقریات غير عربية إلى الإسلام وامتصاص الثقافة العربية لروح العصور متمثلة فى علمها وأدبها .

ولقد كان الصدام الدامى بين الحضارة العربية والإسلامية والحضارات الأخرى وخاصة الغربية مصدرا جديدا للتنوير والتطور . لسنا فى حاجة

ولا في موقف يضطرنا الآن لاستدعاء كل المؤثرات الأجنبية في أدبنا في كل العصور ؛ ذلك لأن الحضارة العربية قد لعبت دوراً نشطاً إيجابياً في عصور أوروبا الوسطى عن طريق المجامع العلمية والتيارات الأدبية في الأندلس ، ولهذا يبدو تأثيرنا في هذا العصر مشروعا ؛ لأن الإسهام العربي في الحضارة الإنسانية يجعلها مدينة له كما يبعدها عن الخصوصية القومية ؛ لأن المعرفة ذات طبيعة محايدة - على الأقل في جوانبها العلمية .

إن نظرة سريعة علي عناصر النهضة الأدبية العربية يجعل لدور المؤثرات الأجنبية أهمية خاصة في التطور الكبير الذي لحق بأدبنا وفنوننا وفكرنا منذ القرن التاسع شعر .

وعلى سبيل المثال فإن اثنين من ثلاثة شعراء - يشكلون أساس نهضتنا الشعرية - قد انغمسوا في الاطلاع على الأدب الأجنبي ، وهما محمود سامي البارودي وأحمد شوقي . وقد ظهر واضحا أن الشاعر الثالث وهو حافظ إبراهيم قد تأثر شعره بسبب غياب هذه الثقافة الأجنبية . لقد كان البارودي ملما بلغات أخرى غير العربية - كما يقول الدكتور شوقي ضيف عنه في كتابه « البارود رائد الشعر الحديث » .

والحق أن مقام البارودي بالأستانة كان نعمة على شاعريته الخصب ، فقد زادها خصبا على خصب بما استوعبته من الآداب الفارسية والتركية ، ولكن ذلك لا يعني أن الشاعر كان يفنى في الثقافة الأجنبية ، بل كان على حد قول الدكتور شوقي ضيف « على أن ربة الشعر حين كانت تدفعه إلى هذا الاتصال بالآداب الفارسية والتركية إنما كانت تدفعه بمقدار ؛ إذ سرعان ما ترد إلى شعراء العرب القدماء وإلى دواوينهم المخطوطة التي كانت ماثلة على رفوف المكتبات في الأستانة » .



أما شوقي فقد أتيح له أن يرحل إلى فرنسا في نهاية القرن التاسع عشر للدراسة القانون ، وهناك فتته الرومانتيكيون ، وعلى رأسهم شاعر فرنسا الجهير فيكتور هيجو . ولا أظن شوقي كان يمكن أن يفكر في كتابة المسرحية الشعرية لو لم يذهب إلى فرنسا ويتردد على مسارحها ويسحر بنماذجها الأدبية والبشرية على السواء ، بل نستطيع أن نستدرك كذلك لنقول إن حافظ إبراهيم كان لا يريد لنفسه أن يبدو بعيداً عن عصره وبعيداً عن المؤثرات الأجنبية ؛ فترجم رواية البؤساء لفكتور هيجو كشاهد حي على اتصاله بالأدب الأوربي .

وإذا كانت المصادر الأجنبية قد أثرت في بداية عصر الإحياء الشعري لدى شعراء يعدون اليوم من عتاة الكلاسيكيين ومن أقرب شعراء العصر إلى الديباجة القديمة ، فليس غريباً أن يطرد هذا الاهتمام بالمصادر الأجنبية على مستويات أدبية وفكرية مختلفة ، فنرى نشأة الرواية - إذا صح أن رواية « زينب » هي فاتحة عصر الرواية العربية - فإن مؤلفها الدكتور محمد حسين هيكل كان من أقرب الكتاب إلى الثقافة الفرنسية بحكم سفره من ناحية ودراسته للقانون من ناحية أخرى ، بل إن البعض يرجع نشأة التجديد في الشعر العربي إلى وجود تأثير واضح بالمفاهيم النقدية الشائعة في الأدب في مطلع القرن العشرين ، مثل مفاهيم المدرسة الرومانسية لدى ماتيوارنولد في الأدب الإنجليزي ، وسانت بييف في الأدب الفرنسي .

ومن هنا جاءت رؤية العقاد النقدية مبشرة بظهور تيار الذاتية في الشعر ، كما تجلّى لدى شعراء المهجر ميخائيل نعيمة وجبران خليل جبران وإيلياء أبو ماضي وفوزي المعلوف ، ثم إبراهيم ناجي وعلى محمود طه ومحمود حسن إسماعيل وأبي القاسم الشابي والتيجاني يوسف بشير .

ولا نستطيع أن ننكر الجذور الغربية لظهور مدرسة الشعر الحر في منتصف هذا القرن وتأثر شعرائها بالتيارات المعاصرة في الشعر الإنجليزي مثلما فعلت نازك الملائكة وبدر شاكر السياب وصالح عبد الصبور في تأثره الواضح بالبيت وخاصة في مسرحيته « مأساة الحلاج » . فإذا جئنا إلى البياتي وجدنا مصادره الأجنبية من الوفرة والغزارة بحيث أصبحت أساسا لصياغته الشعرية ، حيث يتضح في شعر البياتي الرؤية والمفاهيم الغربية والشرقية بدءا من مصطلحات الصوفية في الأدب الفارسي ، مثل الخيام وحافظ الشيرازي والسهروردي ، إلى بابلو نيرودا وبيكاسو وناظم حكمت .

وإذا كانت المدرسة الإنجليزية قد شاركت في تشكيل الرؤية والبناء الفني بشكل أساسي في جوانب من التجربة الشعرية لشعراء مصر والعراق - فإن التجربة الشعرية في الشام - نزار القباني وأدونيس - قد ارتوت حتى الثمالة من التجارب الشعرية الأوروبية ، وعلى وجه التحديد تأثر نزار القباني بجاك بريفيير ، وأدونيس بسان جون بيرس .

لقد كان لظهور ترجمات مهمة في الأدب العربي مثل ترجمات أعمال ديستوفسكي وسارتر وكامو وهيمنجواي - أثر عميق في تطور القصة العربية عند يوسف إدريس وزكريا تامر وبهاء طاهر ، وكذلك كان لهذه الترجمات في فترة مبكرة تأثير حاسم على ظهور نجيب محفوظ كروائي بهذا الحجم وهذه المكانة التي يحتلها في حياتنا الأدبية . ولا ننسى كذلك جهود طه حسين في تحديث النقد الأدبي ، وكذلك نشأة المسرح العربي في القرن الماضي من خلال ترجمات موليير وتعريب كثير من الروايات الغربية . كل هذا كان تمهيدا لظهور عميد المسرح المصري والعربي توفيق الحكيم الذي قضى زهرة عمره في باريس يرتشف من رحيقها الثقافي .

وبهذا نرى أن الهياكل الأساسية للإبداع فى الأنواع الأدبية المختلفة «الشعر - القصة - الرواية - المسرح» قد تأثرت بالمصادر الأجنبية دون أن يعنى ذلك السقوط فى فلك هذه الآداب أو التعبير عن قضايا لا تهم مجتمعنا ، فحين إذا درسنا نفس الظاهرة فى أى أدب من الآداب العالمية لوجدنا مثلاً أن اليابان قد مرت بفترة الترجمة من الأدب الغربى قبل أن تبدأ إبداعها الأدبى الخاص بها ، وكذلك الأدب الهندى والصينى . لئننى لأذكر عندما كنت عضواً فى البرنامج الدولى للكتابة بجامعة أيوا عام ١٩٨٠ أن الوفد الصينى طرح ورقة أدبية للمناقشة كانت فى جوهرها تمثل الصراع الدائر بين التقليديين والمحدثين ، وأشارت هذه الورقة إلى أن تأثير اليوت وغيره كان وراء نشوء موجة جديدة من الشعر الصينى الذى يحاول تطوير الأدوات التقليدية للقصيدة الصينية ، ولا شك أن تفاعل التيارات والمذاهب الأدبية بين غرب أوروبا وأمريكا كان بالغ الحيوية والنشاط منذ ترجم بودلير فى القرن الماضى أعمال إدجار آلان بو لتولد الرمزية فى الأدب الفرنسى ثم تكتسح الأدب الأوروبى بعد ذلك .

هى قضية عالمية إذن لا يضير أدب من الآداب القومية أن يتأثر بأدب أمة أخرى ، ولكن العبرة هى فى مدى التأثير . . هل يشمل ذلك اللغة ؟ هنا يصبح الأمر خطيراً حقاً . فإن العنصر الحاسم لتحديد هوية الأدب إنما هو اللغة التى يكتب بها . فالأدب الذى كتبه الجزائريون - مولود معمري ومحمد ديب وكاتب ياسين - وعبروا فيه عن قضايا وطنهم الجزائر يظل رغم ذلك أدباً فرنسياً ، والآداب التى كتبت عن الشرق مثل كتاب « رحلة إلى الشرق » لجيراردى نرفال يظل أدباً فرنسياً ، وكذلك الأدب العربى عن التجربة الغريبة فى أدب الرحلات يظل متممياً إلى اللسان الذى كتب به .

إن حدود التأثير هى القضية التى تطرح نفسها للبحث . فالهدف

الأساسى من كل تأثر إنما هو تطوير أدبنا بحيث يصل إلى مستوى الآداب العالمية وليس الخروج به عن هويته القومية . ولقد كانت الأعمال الأدبية التى أبدعتها القريحة العربية فى ظل التأثر بما يعج به العالم من نماذج أدبية ، ومدارس ومصطلحات ذات قيمة رفيعة تدفع إلى اليقين بأن العبقرية العربية ، وهى تأخذ حقها المشروع فى الإرث الحضارى الإنسانى ، إنما هى قادرة فى نفس الوقت على الإضافة إليه والمشاركة الخلاقة فى مكوناته وأطروحاته وآفاقه الفسيحة .

\* \* \*

## حول كتاب الأدب الجاهلى لهاشم عطية

من الكتب النادرة التى تناولت موضوع الأدب الجاهلى هذا الكتاب الذى لا يكاد يسمع به أحد ، اللهم إلا هذا الجيل كان يتلقى العلم فى مطلع الثلاثينيات فى مدرسة دار العلوم العليا ، حيث كان المؤلف الأستاذ محمد هاشم عطية يعمل مدرسا للأدب العربى بها .

والكتاب هو « الأدب العربى وتاريخه فى العصر الجاهلى » وصدر عام ١٩٣٦ وقد جمع فيه المؤلف الأستاذ محمد هشام عطية مادة غزيرة وشاملة حول عناصر الحياة فى العصر الجاهلى من حيث الوسائل المادية ، والأنساق الاجتماعية والاتجاهات العقائدية ، والمدارس الشعرية . ورغم أن الكتاب يعتمد على المصادر التقليدية للأدب العربى مثل الأغاني والدواوين الشعرية وطبقات الشعراء وكتب البلاغة للجرجاني وابن رشيق وقدامة بن جعفر وسواهم - إلا أن الكتاب يعيد النظر فى الأحكام العامة والخاصة حول الشعر الجاهلى ، ويفحص الحجج بدقة حول بعض القضايا مثل أسبقية الشعر على النثر فى الوجود ، وقضية انتحال الرواة لأشعار القدماء .

واللغة الأدبية التى كتب بها هذا الكتاب تركز على نوع من التوازن بين كتب البلاغة القديمة ولغة العصر الذى عاش فيه المؤلف ، فى هذه اللغة قدر هائل من الجزالة والفصاحة والدقة والإبانة .

وقد تناول المؤلف فى كتابه صورة الحياة فى العصر الجاهلى ، ثم تناول النثر والشعر وأورد من النصوص ما يدل على ذوق رفيع وفهم عميق وحس مرهف . ونتوقف فى هذه الحلقة عند منزلة النثر فى الجاهلية كما تحدث عنها المؤلف فى كتابه ، يقول :

« المعلوم أن العصر الجاهلى يمتد إلى ما قبل الإسلام بنحو قرنين تقريباً ، وأن اللغة خلال ذلك التاريخ وعند اقترابها من ظهور الإسلام كانت ملحمة لقراع الألسنة وتداول الفصحاء فى الأسواق الأدبية والمحافل الجامعة ، وأنه لم يكن لأشراف العشائر عند تفاقم الفتن ، ولا لحكام القبائل عند ترفع الخصوم ، ولا للأبطال فى صعصة الحروب ، ولا للآباء عند تصرم الأعمار ، ولا للأمهات مع نباتهن عند الإهداء ، ولا للفتيان فى المناقلة والسمر - لم يكن لهؤلاء جميعاً من كلام ، بل من كلام طويل يجردون به قرون الفتنة ويصيبون مقاطع الرأى ويصرفون الناس من قبله إلى السلامة . فأين ذلك النثر كله وما بال هذا الكلام ليس من جملته بأيدى الرواة إلا قليل يستطيع كاتب فى عصر واحد أن ينشئ مثله ، ولا يبلغ أن يكون فى عرض أدب ابن المقنع ولا فى سعة بلاغات الجاحظ ؟ . وهذا قس بن ساعدة خطيب العرب وقاضى خطبائها فى عكاظ ، ليس له إلا الأسطر القليلة من خطبة لو لم يشهدا رسول لله صلى الله عليه وسلم ماتناقلها الرواة » .

ثم يجيب المؤلف على سؤاله فيقول : « لا جرم لقد عدت عليه أسباب التضييع ، وتعدد لكثرتة على الأسماع . وثقلت المؤنة فى حفظه على الناس ، وشغل العرب عنه بالشعر لاستطرافهم له وغلبته على عقولهم » .

ثم قسم لنا المؤلف أنواع النثر إلى الوصايا ، والخطب ، وشر الكهان ، والمنافرة والحكمة ، والمثل . وكان هذا النثر دائراً بين السجع والازدواج والترسل .

ومن أجمل النصوص التى أوردتها المؤلف الأستاذ محمد هاشم عطية

من النثر الجاهلى كلمة قبيصة بن نعيم فى وفد بنى أسد حين قدموا على امرئ القيس مع مقتل أبيه حجر قال :

« وَقَدْ عَلَى امرئ القيس بعد مقتل أبيه رجالات بنى أسد كهول وشبان، وفيهم عبيد بن الأبرص الشاعر ، والمهاجر بن خدّاش وقبيصة ابن نعيم ، فلما علم امرؤ القيس بمكانهم أمر بإنزالهم وتقديم فى إكرامهم والإفضال عليهم ، واحتجب عنهم ثلاثا فقالوا لمن باباه من رجال امرئ القيس . ما بال الرجل لا يحرج إلينا ؟ فقال : هو فى شغل بإخراج ما فى خزائن حجر من العدة والسلاح . فقالوا : اللهم غفرا إنما قدمنا فى أمر نتناسى به ذكر ما فات ونستدرك ما فرط ، فليبلغ ذلك عنا . فخرج عليهم فى قباء وخف وعمامة سوداء ، فلما رأوه نهضوا له ، وبدر قبيصة ابن نعيم فقال :

إنك فى المحل والقدر والمعرفة بتصرف الدهر وما تحدّثه أيامه وتنتقل به أحواله ، بحيث لا تحتاج إلى تبصير واعظ ولا تذكرة مجرب ، ولك من سؤدد منصبك وشرف إغراقك وكرم أصلك فى العرب محتد يحتمل ما حمل عليه من إقالة العثرة والرجوع عن الهفوة ، ولا تتجاوز الهمم إلى غاية إلا رجعت إليك ، فوجدت عندك من فضيلة الرأى وبصيرة الفهم وكرم الصفح ما يطول غباتها وتستغرق طلباتها . وقد كان الذى كان من الخطب الجليل الذى عمت رزيته نزار أد اليمن ، ولم تخصص به كندة دوننا ؛ للشرف البارع الذى كان لحجر التاج والعمة فوق الجبين الكريم ، وإخاء الحمد وطيب الشيم ، ولو كان يفدى هالك بالأنفس الباقية بعده لما بخلت كرائتنا على مثله ببذل ذلك ، ولفديناه منه ، ولكن مضى به سبيل لا ترجع أولاه على أخراه ، ولا يلحق أقصاه أدناه . فأحمد الحسالات فى ذلك أن تعرف الواجب عليك فى إحدى خلال ثلاث ، إما إن اخترت من بنى أسد أشرفها بيتا وأعلاها فى بناء المكرمات صوتا فقدنا إليك بنسعة تذهب مع شفرات حسامك بباقي قَصْرَتُهُ ، فيقال

رجل استحسّن بهُلك عزيز عليه فلم تستل سخيمته إلا بتمكينه من الانتقام ، أو فداء بما يروح على بنى أسد من نقمتها فهى ألوف تجاوز الحسبة ، وكان ذلك فداء ترجع به القُضْبُ إلى أجفانها لم يردد تسليط الأحسن على البرآء . وإما أن توادعنا حتى تضع الحوامل فنسدل الأزر ونعقد الخمر فوق الرايات . قالوا : فبكى امرؤ القيس ساعة ، ثم رفع طرفه إليهم فقال : قد علمت العرب أن لا كفء لحجر فى دم ، وأنى لن اعتاض به ناقة أو جملا فأكتسب بذلك سبة الأبد وفت العضد ، وأما النظرة فقد أوجبتها الأجنة فى بطون أمهاتها ، ولن أكون لعطبها سببا ، وستعرفون طلائع كندة من بعد تحمل فى القلوب صنفا وفوق الأسنة علقا .

إذا جالت الخيل فى مآزق تصافح فيه المنايا النفوسا  
أتقيمون أم تنصرفون ؟ قالوا : بل ننصرف بأسوأ الاختيار وأبلى الاجترار لحرب وبلية ومكروه وأذية . ثم نهضوا عنه وقبيصة يقول متمثلا :

لعلك أن تستوخم الورد إن غدت كتائبنا فى مآزق الموت تمطر  
فقال امرؤ القيس لا والله لا أستوخمه فرويدا ينكشف لك دجاها عن فرسان كندة وكتائب حمير . ولقد كان ذكر غير هذا أولى بى إذ كنت نازلا بربعى ومتحرما بدمامى ولكنك قلت فأحبت . قال قبيصة : إن ما نتوقع فوق قدر المعاتبة والإعتاب . قال امرؤ القيس : فهو ذاك . وفى ذلك يقول عبيد بن الأبرص :

يا إذا المخوفنا بقتل	أبيه إذ لا لا وحينا
هلا على حاجر بن	أم قطام تبكى لا علينا
نحن الألى فاجمع جمو	عك ثم وجههم إلينا
نحمى حقيقتنا وبعض	القوم يسقط بين بينا



## شعر الفراق عند الشعراء العشاق

يعد موقف الفراق وما يعقبه من شوق وحنين من أعمق التجارب الإنسانية التي وجدت من الشعر العربي أسرع استجابة وأشدّها حرارة وأعذبها شجنا ، وقد عرف كل الشعراء في كل العصور لحظات وداع الأحباب فكان صدى ذلك في نفوسهم مؤلماً ، ولكنه فجر في وجدانهم أنهاراً من القصائد التي ظلت حية في تاريخ الأدب تتنفس مع مرور الأيام بنسيم الذكريات ، وتتألق في الدموع التي يذرفها العشاق الذين كتب عليهم الفراق .

ولقد وعت كتب الأدب الموسوعية كالأعاني والعقد الفريد وزهر الآداب والكامل الكثير من الأشعار والقصص والمواقف التي تعبر عن لوحة الوداع وقسوة الفراق وألم الاغتراب .

وقد قام بعض المحققين بجمع فصول متخصصة من هذه الموسوعات لتصدر في مجلدات منفصلة تكون أكثر تحديداً وتفصيلاً لمثل هذه الموضوعات التي تتناثر في الكتب الأصلية ، ومن هذه الكتب كتاب «طبائع النساء وما جاء فيها من عجائب وغرائب وأخبار وأسرار» للفيق الأديب الشاعر أحمد بن محمد بن عبد ربه الأندلسي صاحب «العقد الفريد» ، وقام بجمعه وتحقيقه الأستاذ محمد إبراهيم سليم .

ومن أجمل صفحات الكتاب ما خصصه المؤلف لأشعار الوداع

والفراق والشوق للمحبين والأحباب ، وكما أن هذا الشعر الجميل قد صدر بعضه عن الشاعر الرجل فلنا نرى في هذا الكتاب بعضا من الشعر الذى صدر عن الشاعرة المرأة ، سواء أكانت حرة أم جارية ، وقد روى صاحب العقد الفريد أن الخليفة المتوكل حين نفى وزيره عبيد الله بن يحيى بن خاقان إلى جزيرة إقريطيس - أى « كريت » - طال بها مقامه حتى ألف العيش بها ، وتعلق قلبه بامرأة رائعة الجمال حتى أنسته ما كان فيه من عز وترف فى بغداد ، كما أنسته حبه لجاريته التى خلفها وراءه فى عاصمة الخلافة ، ولكن هذه الجارية العراقية ظلت على عهده وفيه حتى غلبها الشوق على أمرها فكتبت إليه هذا الأبيات الجميلة :

كيف بعدى لا ذقتُم النوم أنتمْ	خبرونى مذ بُنتُ عنكم وبنتُمْ
عن مراض الجفون من خُرد العين	وورد الخدود بعدى فيتنمْ
يا أخلاى إن قلبى وإن با	ت من الشوق عندكم حيث كتتمْ
فلماذا ما أبى الإله اجتماعا	فالمنيا على وحدي وعشتُمْ

وما إن تسلم عبيد الله بن يحيى هذا الأبيات حتى قطع صلته بالكريتية وعاد إلى جاريته بالعراق .

وكتب آخر خلفاء بنى أمية مروان بن محمد بعد انصرافه مهزوما من مصر يذكر جارية له خلَّفها بالرملة يقول :

وما زال يدعونى إلى الصدم ما أرى	فأنأى ويشينى الذى لك فى صدرى
وكان عزيزا أن بينى وبينها	حجاباً فقد أمسيت منك على عشر
وأنكاهما والله للقلب فاعلمى	إذا ازددت مثليها فصرت على شهر
وأعظم من هذين والله أننى	أخاف بالألّ نلتقى آخر الدهر
سأبيك لا مستقبيا فيض عبرة	ولا طالبا بالصبر عاقبة الصبر

وقال أعرابي :

أدمت أنا ملها عضاً على البين  
وودعتني إيماءً وما نطقت  
وجدى كوجدك بل أضعافه فلماذا  
ولن سمعت بموتى فاطلبى بدمى

وقال محمد بن أبى أمية الكاتب :

يا غريباً يبكى لكل غريب  
عزّة البين فاستراح إلى الدم  
ختلته حوادث الدهر حتى  
أى يوم أراك فيه كما كنت  
وقال أبو العتاهية :

أبيت مُسهداً قلقاً وسّادى  
فراقك كان آخر عهد نومي  
وقال على بن الجهم :

يا وحشتاً للغريب فى البلد الد  
فارق أحبابه فما انتفعوا بالعي  
يقول فى نأيه وغربته

وقال هذبة بن الخشرم العذرى :

ألا ليت الرياح مُسَخَّراتُ  
بحاجتنا تباكرُ أو تثوبُ

فتخبرنا الشمالُ إذا أتتنا      وتخبرُ أهلنا عنا الجنوبُ  
عسى الكربُ الذى أمسيتُ فيه      يكون وراءه فرجٌ قريبُ  
فيا منْ خائفٌ وبفك عان      ويأتى أهلهُ النائي الغربُ  
وقال شاعر عذبه الفراق فنراه يدعو عليه :

لا بارك الله فى الفراق ولا      بارك فى الهجر ما أمرهما  
لو ذبح الهجر والفراق كما      يذبح ظبى لما رَحِمْتُهُما  
شربت كأس الفراق مترعة      فطار عن مقلتي نومهما  
يا سيدى والذى أوامله      ناشدتك الله أن تذوقهما  
ومن أطرف أشعار الفراق هذه الأبيات التى يحلق فيها الخيال إلى ما وراء الحياة ، يقول أعرابى :

ليل الشجى على الخلى قصيرُ      وبلا المحب على المحب يسيرُ  
بان الذين أحبُّهم فتحملوا      وفراق من تهوى عليك عسيرُ  
فلا بعثن نياحةً لفراقهم      فيها تلطم أوجهٌ وصدورُ  
ولألبسن مدارعاً مُسوَّدةً      لبس التواكل إذ دهاك مسيرُ  
ولأذكرنك بعد موتى خالياً      فى القبر عندى منكرٌ ونكيرُ  
فبجنةٍ إن صرت صرتُ بجنة      ولئن جواك سَعيرها فسعيرُ  
والمستهم بكل ذاك جدير      والذنب يغفر والإله شكور  
إن تجربة الفراق قاسية على قلوب العشاق ولكن ثمارها الشعرية باللغة

العذوبة .

\* \* \*

## شعر العتاب عند الشريف الرضى

الشريف الرضى هو أبو الحسن محمد بن أبى أحمد الحسين الطاهر القلب بذى المناقب . . ولد فى بغداد سنة ٣٥٩ هـ وتوفى عام ٤٠٦ هـ ، ينتهى نسبه إلى الحسين بن على رضى الله عنهما ، كان من كبار شعراء العصر العباسى وقد عاصر أبا العلاء المعرى وولد بعد وفاة المتنبى بست سنوات .

جاء شعره بالغ الجزالة والركة ، وهو يدور فى معظمه حول هموم وضعه الاجتماعى والأدبى والدينى فى عصره ، فقد كان نقيباً للأشراف ويبدو أنه كان موضع حسد ومكيدة .

أكثر من الفخر والاعتداد بحسبه ونسبه كما أكثر من العتاب الرقيق لأصدقائه وخلانه ومعاصريه . وكان الشريف شديد الإحساس بظلم الزمان له .

ومن أجمل أغراض شعره فن العتاب الذى يقترب من الغزل فى رفته وتنوع فنونه والاستغراق فى تأمل فضائل الصديق والاعتداد بالنفس وعدم ابتذالها ، ومن نماذجه فى شعر العتاب هذه الأبيات التى يرد بها على أبى إسحاق الصابى ، وكان قد اعتذر له عن تأخره عن زيارته لعله عرضت له فى شهر ذى القعدة سنة ٣٩٦ م . يقول الشريف الرضى :

كم ذميل إليكم ووجيف      وصدود عنا لكم وصدوف  
وغرام بكم لو ان غراماً      جرّ نفعاً للواجد المشغوف  
صبوة «ثم عفة» ما اضر الـ      حبّ في كل خلوة بالعفيف  
هجرونا ولم يلاموا وواصلـ      سنا على مؤلم من التعنيف  
وطلبنا الوفاء حتى إذا عـ      ز رضينا بالمطل والتسويق  
كيف يرضى الكثير من راضه الشو      ق إلى أن رضى ببذل الطفيف

ومن الواضح أن الشاعر يتحدث عن قوة الصداقة التي تكاد تقترب من الحب ، وقوة احتماله للهجر اعتزازا بهذه الصداقة وحرصا على بقائها واستمرارها .

ومدخل الشريف الرضى في هذه القصيدة وفي غيرها هو الشكوى من شدة الهجر والإلحاح على قدرته على الصبر والاحتمال ، ثم يخلص بعد ذلك إلى وصف تقلبات الأيام ، إلى أن ينتهى به الأمر إلى لون شديد من الفخر والاعتزاز بالنفس يقول الشريف الرضى :

كلّ يومٍ وداعٌ ركب عجال      بالنوى أو عناء ركب وقوف  
فكثير إلى الحمول التفاتى      وطويل على الديار وقوفى  
لا تقول الأظعان عينا فماتر      جع إلا بناظر مطروف  
ودع المرء بالديار فماتج      دى على واقف ولا موقوف  
واعدد الجيرة الحضور إذا ضنـ      وا بمداد النائين عنك الخلوف  
شغل الهم أهله واستقلنا الـ      ليل من زورة الخيال المطيف  
وضيوف الهموم منذ كن لا      ينزلن إلا على العظيم الشريف

كالجناب المطور يزدهم الور      اد فسيه والمنزل المؤلف  
لم يشقف عودى الزمان ولكن      ضج عود الزمان من تشقيفى  
قلت للدهر يوم رام اختداعى      عن جتاني الماضى ونفس العزوف  
عد ذميما هُبِلَتْ واطلب لشم الذ      لَّ يادهر غيرَ هذى الأنوف

إن قصيدة العتاب عند الشريف الرضى أقرب إلى قصيدة الغزل ، إلا أن قصيدة الغزل وإن كانت تقود إلى طلب الوصال فهي تميل بالنفس إلى البذل والتضحية وعدم التخرج من قبول الضعف واللوعة ؛ لأن الضعف أمام المحبوب جزء من إظهار قوة العاطفة وسيطرتها ، فإظهار المحبوب بالقوة وإظهار العاشق بالضعف من دلائل سيطرة الحب على النفس ، ولكن العتاب وإن كان يبدأ بإظهار المودة والحرص عليها فإنه يقود إلى القوة والتماسك ؛ حتى لا يظن به الخليل تهافتا وابتذالا .

إن المحبوب غير الصديق فالتنازل عند المحبة عنوان الصدق فى الحب والتماسك عند هجر الصديق عنوان التكافؤ والعزة .

من هنا نرى قصيدة العتاب عند الشريف الرضى تميل إلى تنوع الأغراض ، والغرض الأساسى عنده هو الفخر والاعتداد بحسبه ونسبه .

ويبدو أن الشريف كان يشعر بكثرة حاسديه لشاعريته المتفوقة ولمنصبه الدينى ولمرتزته الاجتماعية وحسبه الشريف ، ولهذا كان الشريف الرضى فى موقع الدفاع عن نفسه فى معظم شعره ومن بديع عتابه قوله فى قصيدة أخرى :

قَصَّتْ المنازلُ يومَ كاظمة	أنَّ المطىَّ يطولُ موقفُها
لمعَ منَ الأطلالِ يحزننَا	محتلها البالى ومألفها
سبقت مدامعها برشتها	من قبل أن يومى مكفكفها
وتكلفت من صوب ماطرها	فوق الذى يرجو مكلفها
إن كنت أنفدت الدموع بها	فالوجد بعد اليوم يخلفها
ظعنوا فلأحشاء مذ ظعنوا	حرق تعسفها وتعسفها
لا تنشدن الدار بعدهم	إنى على الإقواء أعرفها
فى كل يوم لى غريم هوى	يلوى الديون ولا يسوفها
رفقا بقلبى يا أبا الحسن	العين منك وأنت تطرفها

ومن أجمل أبيات هذه القصيدة هذا البيت الذى يصور فيه الاطمئنان إلى ثبات المودة وقوة الأخوة مهما كان الصدود ، يقول :

إنى على طول الصدود لكم	كالنفس مأمون تحيفها
أرضى وأغضب فى جنابكم	ورقابٌ ودى لا أصرفها

إن فن العتاب عند الشريف يكاد أن يكون أبرزَ أغراضه الشعرية لكثرة علاقاته ولشدة حساسيته لنسبه ، كما أن العصر الذى نشأ فيه الشريف وهو القرن الرابع الهجرى كان بداية قاسية لتفكك الدولة الإسلامية وسيطرة العناصر الرومية والفارسية على مقاليد الأمور ، مما عكس أثره على العلاقات الإنسانية فى مجتمع يسوده الشك وسوء الظن والخوف والريبة من الأصدقاء والأعداء على السواء .

\* \* \*



## ومضات ونبضات من شعر أبى الطيب المتنبى

بعد أن فارق أبو الطيب المتنبى سيف الدولة متوجها إلى مصر كان ثمة شك دفين يخالجه بأن أجمل أيامه قد ولت ، وأنه يضربُ في التيه بلا أمل ، ولكنه شأن كل رجل قوى الشكيمة ماضى العزيمة كان يوحى لنفسه بأنه لم يفقد شيئا ذا بال وأن هؤلاء الذين لم يستطيعوا الاحتفاظ به وتركوه يرحل هكذا هم الخاسرون ، بل هم الذين رحلوا عنه :

إذا ترحلت عن قوم وقد قدروا      ألا تفارقهم فالراحلون هم  
بل لقد توهم أن من فارقه سوف يندمون لفراقه :

لئن تركن ضميرا عن ميامنا      ليحدث لمن ودعتهم ندمٌ

وجاء أبو طيب المتنبى إلى مصر يلتمس من كافور النعمة والجاه والسلطان ، ولكن أمله خاب في كافور وأيقن بأن رحلته إلى مصر قد فشلت ، وحاصرته الغربة وداهمه المرض ، ولم يكن له من سند في كل محنة سوى الشعر الذى رافقه طوال حياته .

ويبدو أن المتنبى قد واجه نفسه مواجهة أليمة دفعت به إلى تأمل صروف الدهر وأحوال الزمان ، ومن أجمل الأبيات التى قالها فى مصر بعد أن أيقن من خيبة مسعاه - هذه التى يقول فيها :

صَحِبَ النَّاسَ قَبْلَنَا ذَا الزَّمَانَا      وَعَنَاهُمْ مِنْ شَأْنِهِ مَا عَنَانَا  
 وَتَوَلَّوْا بِغُصَّةٍ كُلُّهُمْ مِنْ      ه . . . وَإِنْ سَرَّ بَعْضُهُمْ أَحْيَانَا  
 رُبَّمَا تَحْسَنَ الصَّنِيعَ لِبَالِيهِ      ه وَلَكِنْ تَكْدُرُ الْإِحْسَانَا  
 وَكَأَنَّا لَمْ يَرْضَ فِينَا بَرِيبَ الدَّهْرِ      رَحَتِي أَعَانَهُ مِنْ أَعَانَا  
 كَلِمَا أَنْبَتَ الزَّمَانُ قَنَاةً      رَكَّبَ الْمَرْءُ فِي الْقَنَاةِ سَنَانَا  
 وَمَرَادَ النَّفُوسِ أَصْغَرُ مِنْ أَنْ      نَتَعَادَى فِيهِ وَأَنْ تَتَفَانَى  
 غَيْرَ أَنْ الْفَتَى يَلَاقِي الْمَنَايَا      كَالْحَاحَاتِ وَلَا يَلَاقِي الْهَوَانَا  
 وَلَوْ أَنَّ الْحَيَاةَ تَبْقَى لِحَى      لَعَدَدْنَا أَضْلُنَا الشَّجْعَانَا  
 وَإِذَا لَمْ يَكُنْ مِنَ الْمَوْتِ بَدَ      فَمَنْ الْعَجْزُ أَنْ تَكُونَ جَبَانَا  
 كُلُّ مَا لَمْ يَكُنْ مِنَ الصَّعْبِ فِي الْأَنْدِ      فَمَنْ سَهْلٌ فِيهَا إِذَا هُوَ كَانَا

تبدو هذه الآيات المفعمة بالحكمة والبصيرة والإنسانية وكأنها خطاب يائس إلى النفس يتوجه به المتنبى إلى نفسه كنوع من العزاء ، حيث يخلص إلى أن هذا الموقف الذي أصبح فيه ليس إلا موقفا عاما ، ويصور الدهر باعتباره قوة ذات إرادة مستقلة قادرة على الضر والنفع .

ولا نكاد نلمح ظلا للأنا التي لم تكن تخلو منها قصيدة لأبي الطيب ، فهو يتحدث بصوت الجماعة ، بل نكاد نقول إنه يعبر عن موقف الإنسانية كلها تجاه هذا الدهر الذي يصيب كل من يتعامل معه بالمرارة والغصة في الخلق . والبيت الأول تقرير واضح حاسم لحالة عامة وكأنه ليس في حاجة إلى التساؤل أو الكشف عن أمله الخاص ، بل هو يعلن يقينه الذي اكتسبه من خلال ممارسة التجارب والاقتراب من طبيعة الدهر في تقلباته ومواقفه . وهو يلجأ إلى نوع من الصدق الفني حين يتجنب المطلق ، فلا

يصف الدهر بالإساءة المطلقة ، بل يعترف بأن هذا الدهر يحمل السرور أحياناً ، وقد تحسن الصنيع لئاليه ولكنه يعود فيكدر هذا الإحسان ، والإنسان يتحمل جزءاً من المسؤولية فيما يناله من سوء وشر .

وكانا لم يرض فينا بريب الدهر - سر حتى أعانته من أعاننا  
هو على ثقة من أن طبيعة الدهر الغلبة هي الخداع وجلب الأحزان واستلاب ما منحه ، ولكننا نساعد هذا الدهر بأخطائنا وكاننا لا ندرى طبيعة هذا الدهر وتقلبه وما ينطوي عليه من خديعة وشر ، فالإنسان دائب السعى لمضاعفة البلاء . .

كلما أنبت الزمان قناةً ركب المرء في القناة سنانا  
وهذه الأبيات توحى بنوع من الإحساس الخفى بالذنب ، وكأنه يستشعر الندم على فراق سيف الدولة فيلقى بالمسئولية عن عاقته ، وإن كان يجرد هذا الإحساس فيمنحه صفة التعميم باعتباره طبيعة في الدهر والإنسان على السواء .

والمتنبي ينتقل بعد ذلك إلى معنى فريد يكشف عن إدراك جديد للحياة ، وكأنه قد تخلى عن طموحه وصراعه القاسي مع قدره ، بل إن هذا المعنى يرتقى إلى مستنوى الحكمة الإنسانية الخالدة ، ويكاد يرى المصير البشري رأى ألعين وهو يقرر أن ما نبتغيه من الحياة لا يعدل كل هذا العناء ولا يستحق كل هذا الصراع والتطاحن ، فما هي غاية النفس وممها إن القليل يكفي لو قنعنا به

ومراد النفوس أصغر من أن نتعادي فيه وأن نتفاني  
ولكن المتنبي بعد أن يعبر لحظة الحزن العميق والندم والإدراك الشامل لطبيعة الحياة - يعود مرة أخرى لتقديس الكرامة والحرية والشجاعة ،

و كأنه يدافع عن المغامرة وإرادة تغيير الحياة بالقوة والتضحية ، وكأنه يعود للدفاع عن نفسه مفترضا توجيه اللوم إليه على أسفاره ومغامراته وترك ما كان فيه من نعيم ومكانة عزيزة فى بلاط سيف الدولة ، فهو يرى أن الموت أخف من الإحساس بالهوان . . لم يترك موقعه إلا أنفةً من الذل :

عير أن الفتى يلاقى المنايا كالحات ولا يلقى الهوانا

ثم يعود للاستخفاف بالحياة إذا قيست بالقيمة الكبرى وهى العزة والكرامة والحرية ، فهناك شىء أعظم من الحياة ، هذا الشىء هو ما يدفع المقاتل إلى الاستشهاد . .

ولو أن الحياة تبقى لحتى لعددنا أضلنا الشجعانا

ثم يصل إلى قمة أخرى من قم الحكمة الشعرية حين يعلى من قدر الشجاعة والمغامرة . .

وإذا لم يكن من الموت بد فمّن العجز أن تكون جباناً

ثم يختتم الأبيات بهذا البيت الذى يعبر عن بصيرته وخبرته بالحياة :

كل ما لم يكن من الصعب فى الأنفس سهل فيها إذا هو كانا

وهكذا نرى أن المتنبى فى أبيات قليلة جدا قد عبر عن الندم والحسرة ثم الحكمة الشاملة ، ولم ينس أن يوحى لنا بأنه لم يتخلّ عن طبيعته المغامرة التى تقدر الكرامة والعزة والحرية . وهذا هو الشعر العظيم الذى يقول الكثير فى الكلمات القليلة ويوحى بأكثر مما يصرح به ، وهذه هى عبقرية المتنبى الشعرية الرائعة .



## فى صحبة أبى العلاء المعرى

يعد أبو العلاء المعرى عبقرية شعرية تنفرد بخصائصها وقدراتها التى تتجاوز كل مقارنة بأى شاعرٍ غيره فى زمانه ( القرن الرابع الهجرى ) أو بعد زمانه .

ولقد جمع أبو العلاء بين بصيرة المفكر الفيلسفى وحس الشاعر الملهم ومقدرة العالم الذى وسع فهمه كل علوم عصره اللغوية والبلاغية والأدبية .

ولقد كان هذا الشاعر العظيم خلاصة عصر جمع صفوة من الأفاضل من الشعر ، فى مقدمتهم أبو الطيب المتنبى . وإذا كانت الأقدار قد حبتة بموهبة نادرة فى الشعر والفكر والبصر بالحياة والدنيا - فقد حرمتة نعمة النظر ؛ فآثر أن يرد على النقص بالكمال ، وعلى فقدان البصر بنفاذ البصيرة وعلى عجز الحس باكتمال العقل .

كان أبو العلاء ابنا لعصر ملئ بالفساد والتدهور والقسوة ، ولكنه كان شهادة كبرى لهذا العصر الذى أنبته وغدّاه حتى صار درة فى جبين الأدب العربى عامة والشعر خاصة ، وكما كان إبداعه غزيرا فقد كان رفيعا فى قيمه الفنية والجمالية .

كتب عددا من الأعمال الشعرية الكبرى ، هي : اللزوميات ، وسقط  
الزند ، والدرعيات . وفي هذه الأعمال فاق المبصرين في حدة الذهن  
وتوقد الحس حتى أطلعنا على جانب من حقائق هذا الكون وخاض بنا  
في عالم مركب صعب من الرؤى والأفكار والأحاسيس ، ولقد كان من  
الطبعي أن يكون موقفه متشجحا بقدر من الحزن والمرارة وهو يرى الدنيا  
تعانده والأيام تعاكسه ، فساء رأيه في الحياة والناس على السواء . قال  
يصف الدنيا :

من صفة الدنيا التي أجمع الد	اس عليها أنها ما صَفَتْ
كم عمة ماعفٌ عنها الردى	وكم ديار لأناس عَافَتْ
التفت الآمالُ منها بها	وقد مضى أملها ما التفت
ياشفة همت برشف لها	فانتزعت أكُوسها ما شفت
خفت لها نفس الفتى جاهدا	وبينما يدأب فيها خفت
لو أنها تسكن في مثلها	لكلفت فوق الذى كلفت
والأرض غدتنا بالطفاهها	ثم تغدتنا فهل أنصفت ١٩
تأكل من دبٍّ على ظهرها	وهى فى رغبتها ما اكتفت
أُنتنقى منا لأثامنا	وخلتها لو نطقت لانتقت

وأول ما يستلفت النظر في هذه الأبيات هو بساطتها الشديدة وعفويتها  
، وكان أبا العلاء المعرى لا يتكلف الفكرة في هذه الأبيات ولا يتعمق  
المعنى ، رغم أن العناء الفني بالغ الإحكام يلتزم بلزوم ما لا يلزم من أمور  
القافية دون قلق أو تعسف أو ضعف ، ثم هو يستخدم من أساليب البيان  
والبديع ما يقنعنا بأن هذا الشاعر كان يحتاج من معين عميق ، ولا يتعب  
وهو يغوص في أعماق بحر البيان ليطلع علينا بهذه اللآلئ النادرة .

والأبيات كلها قائمة على الجدل الذى هو أساس الحركة لكى يقدم لنا صورة نابضة بالحياة مفعمة بالصراع . فهو فى البداية يركز على عرضية الحياة وسرعة انقضائها وعدم صفائها ، وكأنه يعنى بالصفاء ، هناك الاستقرار الذى يخلق حالة الانسجام ويوثق العلاقات حتى تصفو ، فالحركة الدائمة مثل حركة الماء الذى يمتلئ بالأوشاب لا تهدأ ولا تفر لكى يصفو الماء ، فهو لا يقصد مجرد الصفاء بل يتطلع إلى معنى أوسع وهو الثبات والاستقرار ، بدليل أنه سرعان وما وصف قسوة الدنيا فى محاولة لاستخدام الجنس . .

كم عفةً ماعف عنها الردى      وكم ديار لأناس عَافَتْ  
التَّفَّتْ الأمالُ منها بها      وقد مضى أملها ما التفت  
ياشفة همت برشف لها      فانتزعت أكؤسها ما شفت

هذه المقابلات الجناسية بين « عفة وعَفَتْ » « التفت والتفت » « وشفة وشفت » كلها تأتى لا لكى يستعرض بها أبو العلاء قدرته اللغوية الهائلة ، وإنما هى تعبير عن طاقة هائلة فى استخدام اللفظ واستخراج كنوزه وتأصيل مدلولاته وتجديدها فى نفس الوقت .

ثم يسخر من الدنيا التى تكلفنا فوق ما نطبق فيقول إن هذه الدنيا لو أنها تسكن فى مثلها لتحملت فوق ما تحملنا ، ثم يأتى إلى هذا البيت البديع الذى يجمع الملهاة والمأساة فى ميزان واحد فيقول أبو العلاء المعرى :

والأرض غدَّتْنا بالطافها      ثم تغدتنا فهل أنصفت ؟

والاستفهام بالطبع استفهام استنكارى محتواه عدم الإنصاف ، ومن

أجل هذا الإدراك نجده يطالعنا بنزع هذه الدنيا كما نزرع الثياب . يقول أبو  
العلاء المعري :

لا تلبس الدنيا فإن لباسها      سقم وعَرٌّ من أثوابها  
أنا خائف من شرها متوقعٌ      إكآبها لا الشرب من أكوابها  
فلتفعل النفس الجميل لأنه      خيرٌ وأحسنُ لا لأجل ثوابها

إن الشاعر في ريب من أمر هذه الدنيا ، ولا يتوقع منها أن يكون جزاء  
الخير خيرا ولا جزاء الشر شرا دائما ، ولهذا فهو يدعونا إلى الإيمان  
بالقيمة المطلقة للخير لا من أجل أنه يمكن أن يعود علينا بالنفع أو الثواب  
وهذه خلاصة الأبيات .

إن هذا الشاعر الذى زوج الشعر بالفكر قد اعتلى قمة سامقة ، لا فى  
تاريخ الشعر العربى وحده بل فى تاريخ الشعر الإنسانى كله ، رغم حزنه  
واعترافه بسجونه الثلاثة . .

أرأنى فى الثلاثة من سجونى      فلا تسأل عن الخبر النبىث  
لفقدى ناظرى ولزوم بيتى      وكون النفس فى الجسد الخبيث

إن قراءة هذا الشاعر تطلعنا على صورة للحياة بالغة العمق ، وصورة  
للشعر بالغة القوة والجمال ، وصورة للإرادة الإنسانية بالغة العزم  
والسمو . ومن كل هذه العناصر كان عالم أبى العلاء المعري .

\* \* \*



## أقنعة غزلية لقصائد المديح عند البحتري

هو أبو عبادة الوليد بن عبيد بن يحيى بن عبيد البحتري ، ولد ببيلة منبج بالقرب من مدينة حلب بسوريا عام ٢٠٤ هـ ، وتوفي عام ٢٨٤ هـ . تأثر في صباه بجمال الطبيعة الساحرة التي توشى الموقع الذي ولد فيه ، وقد ظهر هذا التأثر في ولعه بالوصف ودقته فى رصد مظاهر الطبيعة والافتتان بها .

تتلמד على الشاعر حبيب بن أوس الطائى المعروف بأبى تمام . وقد نصحه أبو تمام بإتقان فن المديح ؛ ولما كانت الدولة الإسلامية قد كثرت فيها الخلافات وقام كثير من الولايات - فقد كان المدح من الوسائل المؤثرة للوصول إلى الغنى السريع حتى ولو كان هذا المديح مليئا بالمبالغة والملق والكذب .

ورغم أن معظم شعر البحتري فى مديح الأمراء ، والخلفاء ، والوزراء ، والكتاب وغيرهم إلا أننا نلمح فيه صفتين أساسيتين : الأولى هى براعة التصوير ، وكأنه لا يتكلف هذا المديح من أجل العطايا السنية ، والثانية البساطة الأسرة ، والتي توحى بالدربة على هذا النوع من الشعر . ويبدو أن البحتري شأنه شأن المتنبي وسواه من المادحين قد وجدوا أن ذواتهم تلح عليهم فى التعبير عن وجودها فأطالوا مقدمات القصائد التي

كانت فى معظمها حول الغزل . ولا أظن أن الافتتاحيات الغزلية كانت مجرد اتباع للتقاليد الشعرية ، فقد ثار أبو نواس فى مطلع العصر العباسى على هذا التقليد وحاول أن يفتتح بوصف الخمر أو يصل إلى هدفه مباشرة ، ولا أظن المتنبى والبحترى كانا أقل رغبة فى الخروج على التقليد من أبى أنواس .

ومن هنا نرى أن المتنبى قد صرح فى مواضع كثيرة من شعره بطموحاته الخاصة وبإظهار كبريائه فى مواجهة ضرورة المدح من أجل لقمة العيش ، ونحن عند البحترى نرى ولعه بالوصف والغزل حتى إن القصيدة تتحول إلى نوع من الاستغراق فى الوصف ، ويصبح المديح مجرد حافز لإنشاء القصيدة .

ويؤدى هذا المنهج الفنى عند البحترى إلى نوع من الإشباع الذاتى والتكامل الشعرى فى عالمه الذى يتبدى للوهلة الأولى مجرد مدائح هدفها كسب المال فحسب ، وها هو مطلع قصيدته التى يمدح فيها إبراهيم ابن الحسن بن سهل خير برهان على ذلك فيقول :

يا مغانى الأحباب صرت رسوما	وغدا الدهر فيك عندى ملوما
ألف البؤس عرَضَتِكَ وقد كد	ت لنا قبل روضةً ونعيمًا
رحل الظاعنون عنك وأبقوا	فى حواشى الأحشاء حزنا مقيما
أين تلك الأطباء أصبحن فى الحس	من بدورا وفى البعاد نجوما
قد وجدن السلوَّ بردًا سلاما	إذ وجدن الهوى عذابًا أليما

ويقول فى قصيدة له يمدح بها الفتح بن خاقان :

أجلك ما ينفك يسرى لزينبا	خيالٌ إذا أبَ الظلامُ تأوَّبا
سرى فى أعالى الشام يجلبه الكرى	هبوبَ نسيم الروض تجلبه الصبا
وما زارنى إلا ولهث صبابة	إليه وإلا قلت أهلا ومرحبا
وليلتنا بالجزع بات مساعفا	يرينى أناة الخطو ناعمة الصبا
أضرت بضوء البدر والبدر طالع	وقامت مقام البدر لما تغيبا
ولو كان حقا ما أتته لأطفأت	غليلا ولا افتكت أسيرا معلبا
علمتك أن مئيتَ موعدا	جَهَّما وإن أبرقت أبرقت خُلِّبا
وكنت أرى أن الصدود الذى مضى	دلال فما إن كسان إلا تجنبا
فوا أسفى حتام أسألُ مانعا	وآمن خوانا وأعتب مذنبا
سأثنى فؤادى عنك أو أتبع الهوى	إليك إن استعصى فؤادى أو أبى

ومطالعنا لهذه الأبيات التى جاءت فى مطلع قصيدتين فى المديح ترينا أن هذا الغزل لم يكن مجرد تقليد جامد التزمه الشاعر جريا على الألسنة ووفقا مع السباق ، وذلك لأن حرارة الصدق وبراعة الصور الشعرية تؤكد لنا أننا أمام شاعر يحاول أن يعطى للشعر حقه من الحرية والبراءة قبل أن يوظفه فى خدمة الغرض العاجل الزائل ، وهو الحصول على المال .

نستطيع أن نقول إن مطلع القصيدة عند البحترى وعند المتنبي كان قناعا للتجربة الشعرية الحقيقية .

ومن أجمل قصائده فى هذا المجال قصيدة أخرى فى مديح الفتح بن خاقان يقول فيها :

ما للكبير فى الغوانى من أرب  
 ياربة الخذر قرى راضية  
 هيهات لا آسى على فقد الصبا  
 كان الهوى خدنى فقد ودعته  
 ورب يوم قصرتة خلوتى  
 يسلبنى عقلى بحسن وجهه  
 كأنما هاروت فى أجفانه  
 مهفهم ترج فى أقطاره  
 لم أدر ما أسكرنى أطرفه  
 تحسبها فى كأسها ياقوته  
 هذا لذا والفتح مفتاح الندى

ويقول البحتري فى يوسف بن محمد :

حاشاك من ذكر نثته كئيبا  
 وهوى هوى بدموعه فتبادرت  
 وإن اتخذت الهجر دار إقامة  
 أعداؤه كانت؟ فمن عجب الهوى  
 أو وصلة صرفت فعادت هجرة  
 رأيته من بعد جثث فاحم  
 فعجبت من حالين خالف فيهما  
 إن الزمان إذا تتابع خطوه

وصباة ملأت حشاى ندوبا  
 نسقا يطآن تجلدا مغلوبا  
 وأخذت من محض الصدود نصيبا  
 أن يصطفى فيه العدو حبيبا  
 إن عاد ريعان الشباب مشيبا  
 جون المفارق بالنهار خضيبا  
 ريب الزمان؟ وما رأيت عجيبا  
 سبق الطلوب وأدرك المطلبوا

وقال البحتري فى امرأة اسمها علوة :  
ألم تعلمى يا علو أنى معذبُ  
بحسبكم والحين للمرء يجلبُ  
وقد كنت أبكيكم وأنتم بيثرب  
وكانت منى نفسى من الأرض يثربُ  
أو ملكم حتى إذا ما رجعتوا  
أتانى صدودٌ منكم وتجنبُ  
فأصبحتُ مما كان بينى وبينكمُ  
أحدث عنكم من لقيتُ فيعجبُ  
فإن ساءكم ما بى من الضر فارحموا  
وإن سرّكم هذا العذاب فعذبوا  
وقد قال لى ناس تحمل دلالها  
فكل صديق سوف يرضى ويغضب  
وهكذا البحتري فى شعره يفيض رقة ويتألق فى تصوير تجاربه الشعرية  
الرائعة . .

\* \* \*

## قراءة فى ديوان الفرزدق

يعد الفرزدق أحد عمالقة الشعر العربى فى العصر الأموى ، وهو أول شعراء ثلاثة يمثلون الوجه الرسمى للشعر الأموى ، والثانى جرير والثالث الأخطل .

واسم الفرزدق همام بن غالب بن صعصعة ، ينتهى نسبه إلى بنى تميم ، ولد فى البصرة ونشأ فى باديتها خشن الطباع قوى الشكيمة ، وكان لقبيلته من المفاخر ما جعله تياً بنفسه ونسبه ، فقد كان أبوه غالب من أجود العرب ، كما أن جده صعصعة قد عرف بأنه الذى منع الوائدات وأحيا الويدة فى الجاهلية ، قيل إنه اشترى ثلاثمائة وستين بنتاً معدة للوأة كل واحدة بناقتين وجمل . وكانت أمه أخت الصحابى الجليل الأقرع بن حابس .

مات الفرزدق سنة ١١٤ هـ ، وكان يضم فى نفسه حب آل البيت ، ولكنه فى نفس الوقت كان يمدح الأمويين طلباً لعطاياهم ؛ فهو إذن شاعر موزع النفس بين هواه ومصلحه .

وقد اتسم شعره بالجزالة والفصاحة ونكاد نلمح فيه جيشان الشعر الجاهلى بكل قيمه وتقاليده وقد اتخذ من الفخر محورا لكثير من تجاربه

الشعرية ، كما أن صراعه الشعري والذي أساسه التنافس قد دفعه كذلك إلى فن قبيح من فنون الشعر العربي وهو الهجاء .

والهجاء والفخر غرضان يحيطان بعالم هذا الشاعر الذي قال عنه أبو عبيدة « لولا شعر الفرزدق لذهب ثلث لغة العرب » . ورغم خشونة طبعه فقد كان يفيض سماحه ورقه حين يكون الغرض الشعري قريبا من نفسه معبرا عن أعماقه بلا تكلف ولا انقسام في شخصيته .

ومن أجمل الأمثلة على صدق عاطفته هذه الأبيات التي قالها ندما بعد أن طلق زوجته نوار ، والتي يقول فيها :

ندمت ندامة الكسعى لما	غدت منى مطلقة نوار
وكانت جتى فخرجت منها	كأدم حين لج به الضرار
وكنت كفاقي عينيه عمدا	فأصبح ما يضىء له النهار
ولا يوفى بحب نوار عندي	ولا كلفى بها إلا انتحار
ولورضيت يداي بها وقرت	لكان لها على القدر الخيار
وما فارقتها شبعاً ولكن	رأيت الدهر يأخذ ما يعار

وهذه الأبيات التي تفصح عن عاطفة الفرزدق تجاه زوجته نوار وتجسد ندمه بصور بالغة القوة والتأثير ، فهو يصورها بالجنة التي خرج منها « كأدم حين لج به الضرار » . ولعل هذا البيت أبلغ تصوير للسعادة التي كان ينعم بها معها . ثم نراه يتصاعد بالمعنى والصور إلى درجة بالغة الهول يصور نفسه « كفاقي عينيه عمدا » فأضيق بلا نهار ، بل إن الصورة تتماهى في القوة والصعود لتصل إلى أنه لما يحس به لا يماثله في العظم إلا بالانتحار .

وقد وضع لنا الشاعر فى مقدمة الأبيات رؤيته للسعادة التى فقدوها  
فاختار الجنة مثالا حتى يصبح العقاب بعد ذلك أو العذاب دون ما فقدته .  
ويبدو من سياق الأبيات أنه قد طلقها تسرعا ، فهاهو يقول لنا يا ليتنى  
رضيت وتمهلتن فى قرارى لأملك أمرى أمام القدر الباطش الذى يطحنه  
بألم الفقد ، وهو لا يملك شيئا سوى التسليم بأن هذه هى طبيعة الحياة  
التي تأخذ ما تعطى وأنها تشبه الشيء المعار الذى لا بد من رده إلى أهله .

ومن نماذجه فى مديح آل البيت هذه القصيدة التى يدل سياقها  
والملاحظات التى أحاطت بإنشادها أن الفرزدق كان شجاعا وكان يطيع  
سليقته أحيانا مضحيا بمصلحته ؛ ولهذا جاءت القصيدة بالغة الرقة  
والصدق والبساطة . يروى مقدم ديوانه كرم البستانى « أنه لما جع هشام  
ابن عبد الملك فى أيام أبيه عبد الملك بن مروان طاف بالبيت الحرام وجهد  
أن يصل إلى الحجر الأسود ليستلمه فلم يقدر على ذلك لشدة الزحام ،  
فنصب له كرسي وجلس عليه ينظر إلى الناس ومعه جماعة من أعيان  
الشام ، فبينما هو كذلك إذ أقبل الإمام زين العابدين بن على بن الحسين  
ابن على بن أبى طالب ، فطاف بالبيت فلما انتهى إلى الحجر تنحى له  
الناس حتى استلمه ، فقال رجل من أهل الشام لهشام : من هذا الذى  
هابه الناس هذه الهيبة ؟ . فقال هشام : لا أعرفه . مخافة أن يستهين به  
أهل الشام ، وكان الفرزدق حاضرا ، فقال : أنا أعرفه . ثم اندفع فأنشد  
قصيدته التى يقول فيها :

هذا الذى تعرف البطحاء وطأته	والبيت يعرفه والحل والحرم
هذا ابن خير عباد الله كلهم	هذا التقى النقى الطاهر العلم
هذا ابن فاطمة إن كنت جاهله	بجده أنبياء الله قد ختموا
وليس قولك من هذا ؟ بضائره	العرب تعرف من أنكرت والعجم



كُلُّمَا يَدِيهِ غِيَاثٌ عَمَّ نَفْعُهُمَا  
 سَهْلُ الْخَلِيقَةِ لَا تُخْشَى بَوَادِرُهُ  
 حَمَّالٌ أَثْقَالِ أَقْوَامٍ إِذَا افْتَدَحُوا  
 مَا قَالُوا لَا قُطْ إِلَّا فِي تَشْهَدِهِ  
 عَمَّ الْبَرِيَّةَ بِالْإِحْسَانِ فَانْقَشَعَتْ  
 إِذَا رَأَتْهُ قَرِيضٌ قَالَ قَائِلُهَا  
 يُغْضَى حَيَاءً وَيَغْضَى مِنْ مَهَابَتِهِ  
 بِكَفِّهِ خَيْرَ زُرَّانٍ رِيحُهُ عَبَقُ  
 يَكَادُ يُسْكِكُهُ عِرْفَانُ رَاحَتِهِ  
 اللَّهُ شَرَّفَهُ قَدَمًا وَعَظَمَهُ  
 أَيْ الْخَلَائِقِ لَيْسَتْ فِي رِقَابِهِمْ  
 مَنْ يَشْكُرُ اللَّهَ يَشْكُرُ أَوْلِيَّةَ ذَا  
 يَنْمَى إِلَى ذُرْوَةِ الدِّينِ الَّتِي قَصُرَتْ  
 مَنْ جَدُّهُ دَانَ فَضْلُ الْأَنْبِيَاءِ لَهُ  
 مُشْتَقَّةٌ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ نَبْعَتُهُ  
 يَنْشَقُّ ثَوْبَ الدَّجَى مِنْ نُورِ غُرَّتِهِ  
 مِنْ مَعْشَرِ حُبِّهِمْ دِينَ وَبُغْضِهِمْ  
 مُقَدِّمٌ بَعْدَ ذِكْرٍ لَهُ ذِكْرُهُمْ  
 إِنَّ عَدْلَ أَهْلِ التَّقَى كَانُوا أَمْتَهُمْ  
 يَسْتَوْكِفَانِ وَلَا يَعْرِوهُمَا عَدَمُ  
 يَزِينُهُ اثْنَانِ حُسْنُ الْخَلْقِ وَالشِّيمُ  
 حَلَوُ الشَّمَائِلِ تَحَلُّوْا عِنْدَهُ نَعَمُ  
 لَوْلَا التَّشْهَدُ كَانَتْ لَأَوَّهَ نَعَمُ  
 عَنْهَا الْغِيَاظُ وَالْإِمْلَاقُ وَالْعَدَمُ  
 إِلَى مَكَارِمِ هَذَا يَنْتَهَى الْكَرَمُ  
 فَمَا يَكْلِمُ إِلَّا حِينَ يَبْتَسِمُ  
 مِنْ كَفِّ أَرْوَعٍ فِي عَرْنِينِهِ شَمَمُ  
 رَكْنُ الْحَطِيمِ إِذَا مَا جَاءَ يَسْتَلِمُ  
 جَرَى بِذَاكَ لَهُ فِي لَوْحِهِ الْقَلَمُ  
 لِأَوْلِيَّةِ هَذَا أَوْ لَهُ نَعَمُ  
 فَالْدِّينِ مِنْ بَيْتِ هَذَا نَالَهُ الْأَمَمُ  
 عَنْهَا الْأَكْفُ وَعَنْ إِدْرَاكِهَا الْقَدَمُ  
 وَفَضْلُ أَمْتِهِ دَانَتْ لَهُ الْأُمَمُ  
 طَابَتْ مَغَارِسُهُ وَالْخَيْمُ وَالشِّيمُ  
 كَالشَّمْسِ تَنْجَابُ عَنْ إِشْرَاقِهَا الظُّلُمُ  
 كَفَرُّ وَقَرِيبُهُمْ مَنْجَى وَمَعْتَصِمُ  
 فِي كُلِّ بَدءٍ وَمَخْتَوْمٌ بِهِ الْكَلَمُ  
 أَوْ قِيلَ مَنْ خَيْرِ أَهْلِ الْأَرْضِ قِيلَ هُمُ

لا يستطيع جواد بعبد جودهم ولا يدانيهم قوم وإن كرموا  
هم الغيوث إذا ما أزيمة أزمّت والأسد أسد الشرى والبأس محتدم  
لا يُنقص العسر بسطا من أكفهم سيان ذلك إن أثروا وإن عدموا  
يُستدفع الشرُّ والبلوى بحبهم ويستترّب به الإحسان والسعم  
وهكذا نرى أن صدق الشاعر هو وحده الذى يدفعه إلى الذرى ، ولقد  
كان الفرزدق شاهد عصر ولكنه قبل أن يشهد على عصره كان شاهدا  
كبيرا على شعره الذى يمثل النموذج الأرفع فى الشعر الأموى .

\* \* \*

## قراءة في ديوان أعشى قيس

هو أحد فحول الشعر العربي في العصر الجاهلي ، واسمه ميمون بن قيس . ولد في قرية منفوحة باليمامة ، وينتسب قومه إلى بكر بن وائل بن ربيعة ، وقد اشتهر أهله بالفصاحة ، لقب بالأعشى لضعف في عينيه وكان يكنى بأبي بصير تفاؤلا بشفاء بصره ، وربما لأن بصيرته كانت نافذة حتى استعاض بها عن ضعف بصره ، سمي صناجة العرب لأن شعره كان يتغنى به ولحجاره وغزارة موسيقاه .

بدأ تجربته الشعرية بالرواية ، فقد كان راوية لخاله المسيب بن علس وهو أحد شعراء بكر المقدمين . وحين شب عن الطوق ونضجت شاعريته أخذ يتكسب بالشعر ، وشرع يطوف بلاد العرب بين العراق والشام يمدح الغساسنة والمناذرة وأمراء العرب وساداتهم لكي ينال عطاياهم ، وقد زار بلاد فارس والعراق ونجران واليمن وعمان حتى وصل إلى الحبشة .

كان الأعشى مولعا بجمعة الحياة يتعلق بالنساء ومجالس الشراب والغناء ، وكان شعره يدور في معظمه حول الغزل ووصف الخمر والمدح والهجاء والتأمل ، نلحظ في شعره أثر أسفاره الكثيرة ؛ فهو واسع التجربة مثقف ثقافة واسعة ، يتمثل هذا في كثير من الألفاظ الفارسية

وذكره لألوان من الزهور والأدوات والظواهر التي تعد غريبة على البيئة العربية .

حين سمع بظهور النبي صلى الله عليه وسلم في مكة قصده مادحا بقصيدة شهيرة وأوشك أن يُسلم لولا أن بعض مشركي قريش ترصدوا له وأوقعوا في نفسه الخوف من الإسلام ، فقد قالوا له إن إسلامك سوف يحرملك من الأطينين الخمر والنساء . وكان الأعشى شديد التعلق بشهواته فانصرف إلى قريته ولم يسلم ، ويقال إن بعيده رمى به فسقط ميتا .

إن شعر الأعشى معرض واسع للتقاليد الشعرية العربية في العصر الجاهلي ، فقد اتسم شعره بالجزالة وقوة التصوير والإلحاح على التفاصيل ، ويكاد القارئ لشعره أن يعيش تجربة الشاعر لدقة الوصف وبراعة الصور الشعرية .

وإذا كنا نلاحظ في شعره تأثرا بشاعر مثل امرئ القيس فإنه قد أثر في أجيال عديدة من الشعراء الذين جاءوا بعده ، فقد تأثر به الأخطل في العصر الأموي ، كما أن عالمه شديد الشبه بعالم أبي نواس لولا اختلاف البيئة التي نشأ في طلالها الشاعران .

ومن أشهر قصائده قصيدة « ودع هريرة » .

يقول الأعشى :

ودع هريرة إن الركب مرتحل	وهل تطيق وداعا أيها الرجل
غراء فرعاء مصقول عوارضها	تمشى الهوينا كما يمشى الوجى الوحل
كأن مشيتها من بيت جاريتها	مر السحابة لاريث ولا عجل
تسمع للحلى وسواسا إذا انصرفت	كما استعان بريح عشرق زجل

ليست كمن يكره الحيران طلعتها ولا تراها لسر الجار تختل  
يكاد يصصرعها لو تشدها إذا تقوم إلى جاراتها الكسل  
إن هذه الصورة التى رسمها الأعشى للمرأة الجميلة فى عصره إنما تدل  
على أن هذه المرأة تنتمى إلى طبقة مرفهة . يكثر حولها الخدم ، فهى  
شديدة الكسل ، ممتلئة الجسم ، محبوبة من الجيران .

وينتقل الشاعر بعد هذا الصور الحسية التى تصور أبعاد الجمال البدوى  
ومظاهره فى ذلك العصر - ينتقل إلى تصويرها بطريقة توحى بالبهجة  
والمزج بين الحسى والمعنوى ، ويكاد يعبر فى هذه الصور عن أثر جمالها  
فى نفسه حين يقول :

ما روضة من رياض الحزن معشبة خضراء جاد عليها مُسْبِلٌ هطلٌ  
يضاحكُ الشمسِ كوكبٌ شرق مؤزرٌ بعميمِ النَّبْتِ مَكْتَهَلٌ  
يومًا بأطيب منها نشرَ رائحة ولا بأحسنَ منها إذ دَنَا الأصلُ  
علقتُها عرضاً وعلقت رجلاً غيرى وعلّق أخرى غيرَها الرجلُ  
قالت هريرة لما جثت زائرها ويلي عليك ويلي منك يا رجلُ

والذى يقرأ هذه القصيدة يرى أنها تكاد تكون خالصة للغزل ، ففى  
معظم أبياتها حديث عن هريرة ، عن صورتها وعلاقته بها ولكن القصيدة  
تنصرف قرب النهاية إلى موضوع يتعلق بالفخر والحماسة .

ومعظم شعر الأعشى يدور حول المرأة ، بل يكاد يكون هذا الشاعر  
أبلغ من صور المرأة فى هيئتها الخارجية ومحيطها الاجتماعى ، ويكشف  
تصويره البارع عن ولع شديد بها ، وهو ولع لا نلاحظ فيه أثرا للرومانسية

أو الحب بالمعنى الذى عرفه الشعراء العذريون فيما بعد ، فهو يقترب من امرئ القيس فى مغامراته ، ويتفوق عليه فى بلاغة التصوير وقدرته على استقصاء التفاصيل التى تبعث الحياة بقوة فى المشهد العاطفى .

وإذا كانت الخمر والنساء والمدح والهجاء هي مرتكزات تجربته الشعرية ، فإن خبرته الطويلة بالحياة قد أوصلته فى بعض قصائده إلى لون من التأمل فى المصير الإنسانى كما نرى فى هذه القصيدة التى يقول فيها :

لعمرك ما طول هذا الزمن	على المرء إلا عناء مـعن
يظل رجيماً لريب المنون	وللسقم فى أهله والحزن
وهالك أهل بجنونه	كآخر فى قفرة لم يجن
وما إن أرى الدهر فى صرفه	ينادر من شارخ أو يفن
فهل يمنعنى ارتيادى البلا	د من حذر الموت أن يأتين
أليس أخو الموت مستوثقا	على وإن قلت قد أنسان
أزال أذينة عن ملكه	وأخرج من حصنه ذا يزَن
وخان النعيم أبا مالك	وأى امرئ لم يخنه الزمن

إن أعشى قيس يمثل عصره ، ويخترق بشاعريته عصورا كثيرة ليقدم لنا ومضات نادرة من لآلئه الشعرية الرائعة . .

\* \* \*

## ومضات ونبضات من شعر ابن خفاجة الأندلسي

يعد الشاعر أبو إسحاق إبراهيم بن خفاجة الأندلسي أحد أعلام الشعر العربي في الأندلس . ولد عام ٤٥١ هـ وتوفي في ٥٣٣ هـ . عاش في الفترة التاريخية التي عرفت بعصر المرابطين ، وكان ميسور الحال ورث عن أهله ما جعله يترفع عن التكسب بالشعر والوقوف بأبواب الوزراء والخلفاء والكبراء .

ورغم أن المديح يشيع في شعره إلا أنه مديح يصدر عن القلب ويخلو من الملق والكذب والنفاق ، ونحن نلمح في شعره تأثراً بشعراء المشرق الكبار كما تتبين هذه الظواهر الفنية التي عرفت بالمحسنات البديعية ولكنها لا تمثل جوهر شعره . .

إن الطبيعة الأندلسية الجميلة تصبغ شعر ابن خفاجة بكثير من مظاهر الفتنة والجمال ، ويرى محقق ديوانه الدكتور السيد مصطفى غازي أن مؤلفي كتب الأدب والتراجم يجنحون إلى الاختيار من مقطعات ابن خفاجة ، وقلما يختارون من مطولاته ، وأن أذواقهم تكاد تتفق على مجموعة بعينها من مقطعاته ، يختارونها جملة أو يقتطفون أبياتاً منها . والسر في إجماعهم عليها - فضلاً عن جودتها ودالاتها - أن بعضهم ينقل عن الآخر دون الرجوع لديوانه .

ومن بديع شعر ابن خفاجة ما مزج فيه بين وصف الطبيعة والغزل .  
يقول مخاطباً ذا الوزارتين الكاتب أبا عبد الله بن أبي الخصال :

أما مقام وصل أم مقام فراق	فالقُضْبُ بين تصافح وعناق
خفافة ما بين بوح حمامة	هتفت ودمع غمامة مهراق
عبثت بهن يد النعاس سحرة	فوضعن أعناقاً على أعناق
أنسينني خلق الوقار وربما	أذكرتني بمواقف العشاق
ضما ولثما واستطابة نفحة	وخفوق أحشاء وفيض ماق
فلو أن سرحة بطن واد باللوى	حيثها تُصغى إلى مشتاق
لثرت بالجرعاء عقد مدامعى	ففضضت ختم الصبر عن أغلاقي
وأرقت فضل صَبابة لَصَبابة	فرفعت ما أخلقت من أخلاقي
فإليك يا نفس الصبا فلطالما	أذكرى نذاك حرارة الأشواق
ها إن بى مما يؤرق ناظرى	ألمأ فهل من نافث أوراق

ونحن نلاحظ فى هذه الأبيات التى اخترناها من قصيدة ابن خفاجة ولعه بتصوير الطبيعة ، وكأن الوصف لمظاهرها قد حل فى القصيدة الأندلسية محل الوقوف على الأطلال فى القصيدة الجاهلية والشرقية بشكل عام ، فهو يتحدث عن عناق الأغصان ونوح الحمام ودمع الغمام ، وكأن هذه الطبيعة بتشابهك أغصانها وتغريد طيورها وفيض دموعها قد أصبحت مشهداً من مشاهد الحب والهوى يمثل معادلاً وجدانياً لما يجيش فى نفس الشاعر وقلبه وهو يرى أن هذه الحمائل لا ترد سؤاله ولا تصغى إلى مواجده وإلا لبثها هو واجعه .



وكما نرى فى هذه الأبيات استخدام الشاعر للجناس كما فى « فى فضل صباية لصباية » و « رقت ما أخلقت من أخلاقى » .

فإذا انتقلنا إلى أبيات أخرى وجدنا هذه الظاهرة الجديدة على الشعر العربى ؛ ظاهرة العناق بين مظاهر الجمال والفتنة فى الطبيعة وبين لوااعج القلب العاشق ، وليس معنى ذلك أن الطبيعة لم تكن نابضة بالحياة فى الشعر الجاهلى أو الإسلامى ، وإنما الذى نقصده هو اختلاف هذه الطبيعة ، فهى فى الشعر الأندلسى مليئة بالأزهار والأمطار والأطيار ، وليست طبيعة الشاعر الجاهلى كذلك ؛ فصحراؤه جافة شديدة القسوة يتربص به الموت بين ثناياها وجبالها ، أما هنا فالطبيعة حانية رءوم .

ويقول ابن خفاجة :

عشية غنائى الحمام فرجعا	أجبتُ وقد نادى الغرام فأسمعا
يسيل وصبر قد وهى فتضععا	فقلت ولى دمع ترقق فانهمى
فأسكن أنفاسا وأهدأ مضجعا	ألا هل إلى أرض الجزيرة أوبة
معاطف هاتيك الربى ثم اقشعا	وأغدو بواديها وقد نضج الندى
تخط الصبا عنها من الغيم برقعا	أغازل فيها للغزالة سنة
نسيم تمشى بينها فتضرعا	وقد فض عقد القطر فى كل تلعة
ترف بواديها وينضج أجرعا	وبات سقيط الطل يضرب سرحة
وحسبك مصطافا وناهيك مريعا	وإن تنأمن دار إلى حبيبة
وجنب تقلى لا يلائم مضجعا	فقد تركتني من جفن جفا الكرى
أشيم سنا برق هناك تطلعا	أقلب طرفى فى السماء لعلنى

وإذا كان شعراء المشرق لا يجدون عطفًا من الطبيعة يهدئ من مواجههم ، فإن الطبيعة الأندلسية تخفف كثيرًا من حرارة النار التى

تضرمها الأشواق في قلوب هؤلاء الشعراء الذين لا يكلون من البحث  
عن مستحيل في الحب أو السعادة أو الحرية . وبعض شعرا بن خفاجة  
يذكرنا بمواقف شعراء الحب العذري حين يقول :

ورب ليال بالغميم أرقتهأ	لمرضى جفون بالفرات نيام
يطول على الليل يا أم مالك	وكل ليال الصب ليل تمام
ولم أدر ما أشجى وأدعى إلى الهوى	أخفقه يرق أم غناء حمام
إذا ما استخفنتى لها أريحية	عشرت بذيلي لوعة وظلام
وخضخضت دون الحى أحشاء ليلة	ويخفرنى فيها وميض غمام
فقضيتها ما بين رشفة لوعة	وأنة شكوى واعتناق غرام
وأحسن ما التفت عليه وجنة	عناق حبيب عن عناق حسام
فليت نسيم الريح رقرق أدمعى	خلال ديار باللوى وخيام

ومن جميل أبياته فى الحكمة، ويتضح فيها ولعة بالمحسنات البديعية :

شراب الأمانى لو علمت سراب	وعتبى الليالى لو فهمت عتاب
إذا ارتجعت أيدى الليالى هباتها	فغاية هاتيك الهبات نهاب
وهل مهجة الإنسان إلا طريدة	تحوم عليها للحمام عقاب
تخب بها فى كل يوم وليلة	مطايا إلى دار البلى وركاب
وكيف يفيض الدمع أو تبرد الحشا	وقد باد أقران وفات شباب

إن هذا الشعر الذى يعبر عن أصالة شاعرية ابن خفاجة يكشف عن  
التحول فى مزاج الشاعر العربى من الصحراء القاسية إلى الطبيعة الحانية ،  
وهو مزاج جديد كان وراء الملامح الأساسية فى تطور الشعر العربى فى  
الأندلس .

## ومضات ونبضات من شعر تميم بن المعز لدين الله الفاطمي

الشاعر هو الأمير تميم بن المعز لدين الله الفاطمي ، ولد بمدينة المهدية بتونس سنة ٣٣٧ هـ . نشأ مجدا للعلوم والآداب . كان أحق بولاية العهد من جميع إخوته ولكن المعز لدين الله صرفها عنه لما رآه من لهوه وميله إلى الحرية .

قدم إلى مصر في ركاب أبيه وهو في الخامسة والعشرين منها ، فأعجب بصفاء جوها وانخرط في ملاحيتها . وكان شديد الإقبال على الحياة يخرج في المواسم العامة ليلهو مع أنداده وأصدقائه ، وقد عرف أن اختياره التهائي إنما هو للحياة لا للسلطان .

وقد خلّف لنا الأمير تميم يقع في أربعمئة وسبعين صفحة من القطع الكبير ، ومعظم أشعاره في مدائح أبيه وإخوته ، ولكن هذه الصحف عامرة كذلك بالشعر الذي يدعو إلى التمتع بالحياة وعدم الاطمئنان إلى الزمن .

وكان مذهبه الشعري أقرب إلى مذهب الخليفة الشاعر عبد الله بن المعتز ، وهو مذهب قائم على كثرة المحسنات اللفظية والبديعية ،

والاعتماد على التشبيه ، ووصف القصور والحدائق والبساتين وجمال الطبيعة ، وهى مظاهر لحياة الشاعر الذى فتنته مصر بطبيعتها ، وفتنة الشعر بسحره ، وفتنه شبابه فأسرف على نفسه فى التزود من متع الدنيا . ولقد عاش الشاعر الأمير حياة قصيرة فقد مات سنة ٣٧٥ هـ وهو فى الثامنة والثلاثين من عمره ، وبهذا ينضم إلى كوكبة الشعراء الذين ماتوا شباباً ولكنهم خلّدوا ذكرهم فى تاريخ الأدب العربى .

ومن طرائف شعره هذه الأبيات التى يشبه فيها حبيبته بالبدر فأغضبها هذا التشبيه غضباً هو أقرب إلى دلال العشق منه إلى السخط . يقول الشاعر تميم بن المعز لدين الله الفاطمى :

وقابلت قولى بالنكر	شبهتها بالبدر فاستضحكت
سمعت حتى صرت كالبدر	وسفّحت قولى وقالت متى
أرنو ولا يبسم عن ثغر	البدر لا يرنو بعين كما
ولا يشد العقد فى نحر	ولا يميّط المرط عن ناهد
زال أسيرا فى يدى هجرى	من قاس بالبدر صفاتى فلا

ولإذا كانت هذه الحبيبة قد أنكرت على شاعرها أن يشبهها بالبدر فقد عادت وأقرت بذلك ضمناً فى أبيات أخرى يقول فيها تميم بن المعز لدين الله الفاطمى :

لا نال غاية ما يرجوه من غدرا	قالت أغدراً بنا فى الحب قلت لها
قلبى ولم يدربى جسمى وما شعرا	قالت فلم لم تزرنا قلت زاركم
فينعمون ويجنون الهوى ففراً	قالت كذا يكتم العشاق حبهم
قالت وأى محب قبل القمر	قلت اسمحى لى بتقبيل أعيش به

ويقترّب من نهج أبى نواس ولكن طبيعته تنطوى على قدر من المغامرة  
والجرأة ، حيث يقول :

لا تضيق بالدهر ذرعاً	وأقتل الدهر جهاراً
بمّدام تقتل الهـ	م غبوقاً وابتكاراً
ودع الدهر وإن خـ	ن مشيراً ما أثاراً
إنه أسفل من أن	تقتنى منه حذاراً
لم نجد مما قضى اللـ	سه من الأمر فراراً

وقال الشاعر فى رده على من يلومه :

يالائمه فى أن خلعت العذرا	ما ترك الحب لقلبي اختياراً
الصبر أولى غير أن الهوى	أحلاه ما لم يك فيه اصطبار
كم ولهى فيه وكم عبرتى	ومحرقى من غير نار بنار
ولو تأملت وجدت الصبا	أخف من حلم ثقیل الوقار
هل بعد طى العمر إلا البلى	وهل وراء الشيب إلا البوار
عصر شباب المرء ضيف له	يمضى وأيام التصابى قصار
فخذ من اللذة من قبل أن	ينأى بلذاتك بُعد المزار

وهذه الأبيات تذكرنا بربايعات عمر الخيام وفلسفته ولكنها تقترب بنا  
أيضاً من عالم طرفة بن العبد وغيره من هؤلاء الشعراء الذين أحسوا  
بهاجس الموت يدنو منهم وهم فى ريعان الشباب ، فكان للحياة سحرها  
الخاص فى عيونهم .

ومن أجمل شعره هذه الأبيات التى تتبدى فيها الصنعة والإبداع معا فى

مزاج فريد من المعنى الجديد والشكل الموقع الراقص ، يقول الأمير تميم بن  
المعز الدين الله في أبيات عن هجر الحبيب له :

والله ما قلت بئس ما صنعا	ولا قطعت الهوى ولو قطعاً
وكيف يطيع قلع مقلته	من أوجعته ليذهب الوجعاً
يا قمر الم يجد لعاشقه	ببعض ما يشتهيهِ مذ طلعاً
هاك حديثي فما انتفعت به	من حين فارقتني وما انتفعاً
أخذت النفس عنك خالية	بالوصل كيما أسرها خدعاً
وأكثر السعى في البقاع إذا	همت لعلى أراك مطلعاً
وربما قد نقشت شبّهك في	كفى وقبلت وجهه طمعاً

إن آية صدق الشاعر أن يكون شعره صورة صادقة لحياته ، وقد كان  
شعر تميم بن المعز لدين الله الفاطمي تجسيدا لهذه الحياة القصيرة  
الرائعة . .

\* \* \*

## ومضات ونبضات من كتاب « زهر الآداب » للقيروانى

تتألق عن صفحات كتاب « زهر الآداب وثمر الألباب » لأبى إسحاق إبراهيم بن على الحصرى القيروانى فرائد من النظم والنثر لكبار الشعراء والكتاب . وهذا الكتاب واحد من الموسوعات الأدبية التى تناظر غيرها من أمثال « البيان والتبيين » و« العقد الفريد » وسواهما من الموسوعات الأدبية العربية .

إن « زهر الآداب » يتميز بالتركيز على النصوص ، ويعطى النثر بأنواعه المختلفة حظ الشعر بأغراضه المتنوعة ، فهو يقتبس نماذج كثيرة من المقامات ، ومن الحكم والأمثال ، والكتابات الديوانية ، وألفاظ الأعراب وحكمهم ، وكلمات أهل العصر من الخلفاء والوزراء والأمراء .

ومن بديع ما ورد فى زهر الآداب من الشعر ما ينسبه القيروانى لراشد ابن إسحاق حيث يخاطب حبيبةً لاهية لا تدرى بحال من يحبها من الكمد والحزن ، فهى ضاحكة سادرة فى غفلتها عن هذا الذى تفيض عيناه بالدمع وقلبه بالحزن والنحيب . ولا يلبث الشاعر أن يتذكر أيام صباه فتشدد به وطأة الألم وهو يتذكر صروف الزمان ، فيقول :

ضحكت ولو تدرين ما بى من الهوى  
لمن لم تُرَحَّ عَيْنَاهُ من فيض عبرة  
لمستأنس بالهم فى دار وحشة  
ألا بأبى العيش الذى بان فانقضى  
ليالٍ بدعونا الصُّبَا فنجيبه  
نرددُ مُستور الأحاديث بيننا  
إلى أن جرى صرف الحوادث فى الهوى  
وهذه المعانى تتراسل مع قول العتّابى يحن ويتذكر فيكى ويستبكي ،  
ونستطيع ونحن نتأمل هذه النماذج أن نرى صورة للعاشق المهجور أو  
العاشق الذى تغيرت عليه حال أحبابه ، فصار أقرب إلى الانفراد والأنس  
بالوحشة ، ولا يَأْلَفُ ولا يُولِّفُ حيث يقول :

لورأتنى بذى المحارة فردا  
أطفئ الحزن بالدمع إذا ما  
خاشع الطرف قد توشحنى  
ترب بؤس أخا هموم كأن الحز  
وكأنى استشعرت ما لفظ النا  
أتصدى الردى وأدّرع اليل  
حظ عيني من الكرى خفقات  
أوحش الناس جانبى فما أنس  
قد رددت الذى به أتقى الناس  
فأسهلت على تظرنى الشوق

وذراع ابنة الفلاة وسادى  
حُمّة الشوق أثرت فى فؤادى  
الضر فلانت له قناة قيادى  
ن والبؤس وافيا ميلادى  
س من النائرات والأحقاد  
ل بهوجاء فوقها اقتادى  
من سرحتى ومنحنى أعودى  
إلا بوحدتى وانفرادى  
وأبرزت للزمان سوادى  
شأيب مزنة مرعاد



ولقد كان فراق الأحباب مدخلا للشعراء إلى تأمل تحولات الزمان  
وتغير أوضاعه وانقضاء ما حفل به وقت الشباب من متعة وسعادة وهناء ،  
ومن هنا كانت رؤية الشاعر لتجربة فراق من يحب تكاد تنسحب عن  
رؤيته للحياة بأكملها ، هذه الحياة التي لا يقر لها قرار ولا تكاد تستقر  
على حال .

وتكاد تجربة الحب أن تكون هي تجربة الحياة ذاتها ، وكأن الفراق  
كالموت قدر لا بد واقع لا يغنى معه حذر أو إشفاق ، وفي هذه الأبيات  
التي يقولها القنابي تخطط بين الفراق والموت ، فلا نكاد ندري إلى أيهما  
يقصد ومن أيهما يشكو ، يقول :

ما غناء الحذار والإشفاق	وشأبيب دمعك المهراق
ليس الفؤاد منك على الصدِّ	ولا مسقلتا طليح المآقي
غدرات الأيام منتزعات	ماغنما من طول هذا العناق
إن قضى الله أن يكون تلاق	بعد ما قد ترين كان تلاق
هونى ما عليك وأقنى حياء	لست تبقين لى ولست بباقي
أينا قدّمت صروف المنايا	فالذى أخرت سريع اللحاق
ويد الحادثات رهن بمرأت	من العيش مُصبرات المذاق
غر من ظن أن يفوت المنايا	وعراها قلائد الأعناق
كم صفيين متعا باتفاق	ثم صارا لغربة وافتراق
قلت للفرقدين والليل ملق	سود أكنافه على الآفاق
ابقيا ما بقيتما سوف يرمى	بين شخصيكما بسهم الفراق

بينما المرء فى غصارة عيش      وصلاح من أمره واتفاق  
عطفت شدة الزمان فأدته      إلى فاقة وضيق خناق  
لا يدوم البقاء للخلق لكن      دوام البقاء للخلاق

ومن روائع النثر التى أوردها صاحب « زهر الآداب » هذه الكلمات  
البليغة لعبد الله بن المعتز التى تؤكد قدرة الإيجاز على التأثير وإصابة  
الحقيقة ، يقول ابن المعتز :

« الدهر سريع الوثبة ، شنيع العثرة . أهل الدنيا كركب يسار بهم وهم  
نيام ، والناس وفد البلى وسكان الثرى وأقران الردى . المرء نصب  
الحوادث وأسير الاغترار . الآمال مصاير الرجال . الحرص ينقص المرء  
من قدره ولا يزيده فى رزقه الكذب والحسد والنفاق أثافى الذل . النمام  
جسر الشر . الحاسد اسمه صديق ومعناه عدو . الحاسد ساخط على  
القدر مغتاض على من لا ذنب له ، بخيل بما لا يملكه ، يشفيك منه أنه يغتم  
فى وقت سرورك . الفرصة سريعة الفوت بطيئة العود . التواضع سلم  
الشرف والجود صوان العرض من الدم . القدر قاطع . الأسرار إذا كثرت  
خزائنها ازدادت ضياعا . السوء كشجرة النار يحرق بعضها بعضها عبد  
الشهوة أذل من عبد الرق » .

وقال ابن المعتز :

« الهم حبس الروح . قلوب العقلاء حصون الأسرار . من كرمت  
عليه نفسه هان عليه ماله . من جرى فى عنان أمله عثر بأجله . ما كل من  
يحسن وعده يحسن إنجازه . ربما أورد الطمع ولم يصدر ، وضمن ولم  
يوف . من تجاوز الكفاف لم يقنعه إكثار . كلما عظم قدر المنافس فيه  
عظمت الفجعية بفقده . ومن أرحله الحرص أنضاه الطلب . الأمانى

تعمى أعين البصائر ، والحظ يأتي من لم يؤمه . وربما كان الطمع وعاء  
حشوه المتالف وسائقا يدعو إلى الندامة . ما أحلى تلقى البغية وأمر عاقبة  
الفراق . ومن لم يتأمل الأمر بعين عقله لم تقع حيلته إلا على مقاتله .

وهكذا استعان الشاعر والنائر على صروف الزمان وقسوة الفراق وألم  
التحولات بهذا الخيال الرائع والإدراك العميق لطبيعة الحياة ، ولقد  
استطاع الشاعر والنائر أن يجد في التعبير عن ذاته وسيلةً للتعبير عن  
الآخرين وإدراك أن الجزء غير منقطع عن الكل . لقد كان الشاعر العربي  
وكذلك البليغ الذي يعرف كيف يبدع بالنثر كما يبدع الشاعر مثابة  
للأرواح المعذبة ، وملاذا للقلوب التي أضناها الحب أو أشقتها الكراهية .  
إن الكلمة الجميلة ظلت طوال تاريخها شاهدا على ضمير الإنسان  
وعقله وقلبه وسجلا شاملا لحياته .



## قراءة في كتاب « نفع الأزهار في منتخبات الأشعار »

كتاب « نفع الأزهار في منتخبات الأشعار » ، جمعه شاكر البتلوني وضبطه وصححه الشيخ إبراهيم اليازجي ، ويقول صاحب هذه المختارات في مقدمته : « أما بعد فلما رأيت الشعر قد راجت في هذا العصر سوقه ، وطاب للظرفاء صبحه وغبوقه ، حتى هزجت به ورقاء الأنس في المجالس ، وترسخ له عطف الأدب ترسخ الغصن المائس - أحببت أن أتخف إخواني وخلاني ممن علق حواشي برده ، وصبا إلى نسيم عراقه وعرار لجده . بأن أجمع لهم ما رق منه وراق ، وحسن في النظر القاصر إبداعه على الأوراق ؛ فلذلك ألتمس ألا يشدد على فيما اخترته وما أهملته ، وعلى كل فلا بد لكل ناظر فيه أن يجد ما يوافقه فيما نقلته . وقد قسمت ما جمعته فيه إلى أبواب عشرة ، هي : الغزل ، والمديح ، والحكم ، والحماسة ، والفخر ، والعتاب ، والزهرات ، والخمرات ، والرثاء ، والتاريخ .

ومن أجمل مختاراته في الغزل هذه الأبيات لابن الخياط :

خدا من صبا نجد أمانا لقلبه      فقد كاد ريثاها تطير بلبه  
 وإياكما ذاك النسيم فإنه      متى هب كان الوجد أيسر خطبه  
 خليلي لو أحببتما لعلمتما      محلّ الهوى من مغرم القلب صبه  
 تذكر والذكرى تشوق وذو الهوى      يتوق ومن يعلق به الحب يُصبه  
 غرام على يأس الهوى ورجائه      وشوق على بعد المزار وقربه  
 وفي الركب مطوى الضلوع على جوى      متى يدعّيه داعى الغرام يُلّه  
 إذا خطرت من جانب الرمل نفحة      تناول منها داءه دون صحبه  
 ومحتجب بين الأسنة معرض      وفي القلب من إعراضه مثل حبه  
 أغسار إذا أنست في الحى أنة      حذارا عليه أن تكون لحبه  
 وهذه الأبيات على قلتها تكاد تشمل وتحيط بكل أبعاد عاطفة الحب ،  
 وتتجاوز ذلك إلى تجسيد حال المحبوب وما يعتوره من هواجس وظنون .  
 فالعاشق يكون معرضا لاستثارة وجدانه من قِبل المحبوب سواء كان زمانا  
 أو مكانا أو علامة أو نداء ، ويكون عادة ممتلئا بالطنون والإحساس  
 بالغيرة والخوف ؛ لأن الحب - وهو أعظم الهبات الإلهية - يكون مقروبا  
 عادة بالقلق العميق ، قلق من يدرك أن السعادة لا تدوم وأن الحب رغم  
 عنفوانه مرهف تكدره الكلمة أو النظرة أو الهمسة ؛ لذا فالعشاق وجلون  
 خائفون على كنزهم الذى لا تعدله كل كنوز الدنيا ، ومن أجل هذه  
 العاطفة يحتمل المحب ما لا يُحتمل ، ويصبر فى انتظار الرضى لعله يفوز  
 به .

ومن أجمل ما ورد فى « نفح الأزهار » هذه الأبيات التى تقول .

أشكو الغرام وأنت عنى غافلُ  
يا بدر كم سهرت عليك نواظِرُ  
البدرُ يكملُ كلَّ يوم مرةً  
وحلوله في قلب برج واحد  
قتل النفوس محرمٌ لكنَّه  
أرضى فيغضبُ قاتلى فتعجبوا  
ومن النماذج الطريفة التي وردت في « نفح الأزهار » والتي تكشف  
عن حيلة العاشق وخفة روح الشاعر الوأواء الدمشقى فى أبياته التى يقول  
فيها :

بالله ربكما عوجا على سكنى  
وعرضايى وقولا فى حديثكما  
فإن تبسم قولا فى ملاطفة  
وإن بدا لكما فى وجهه غضبٌ  
وعاتباه لعل العتب يعطفه  
ما بال عهدك بالهجران تتلفه  
ما ضرَّ لو بوصال منك تُسَعِّفه  
فغالطاه وقولا ليس نَعْرِفه

فإذا انتقلنا إلى غرض آخر من الأغراض التى ضمها « نفح الأزهار »  
وهو الحكمة - طالعنا نماذج كثيرة ، منها ما يقوله أبو العلاء المعرى :  
لما تؤذن الدنيا به من صروفها  
ولا فما ييكىه منها وإنها  
إذا أبصر الدنيا استهل كأنه  
ويقول أبو تمام :

وإذا أراد الله نُشْرَ فضيلة طويتُ  
لولا اشتعال النار فيما جاورت  
أتاح لها لسانَ حَسود  
ما كان يعرف طيب عرف العود  
ويقول آخر :

ازرع جميلا ولو فى غير موضعه  
إن الجميل وإن طال الزمان به  
فلا يضيع جميل أينما وضعا  
فليس يحصده إلا الذى زرعا

ومن أجمل ما ورد فى «نفع الأزهار» قول الشاعر :

ومن يحمد الدنيا لشيء يسره  
إذا أدبرت كانت على المرء حسرة  
فسوف لعمرى عن قليل يلومها  
وإن أقبلت كانت كثيرا همومها

ومن أجمل هذه المنتخبات قول المتنبى :

ذو العقل يشقى فى النعيم بعقله  
والناس قد نبذوا الحفاظ فمطلق  
وأخو الجهالة فى الشقاوة ينعم  
ينسى الذى يولى وعارف يندم  
لا يخدعك من عدو دمه  
وارحم شبابك من عدو تُرحم  
لا يسلم الشرف الرفيع من الأذى  
حتى يراق على جوانبه الدم  
يؤذى القليل من اللثام بطبعه  
من لا يقل كما يقل ويلوم  
والظلم من شيم النفوس فإن تجدد  
ذا عفة فلعله لا يظلم  
ومن البلية عدل من لا يرعوى  
عن جهله وخطاب من لا يفهم  
ومن العداوة ما ينالك نفعه  
ومن الصداقة ما يضر ويؤلم  
والدلُّ يُظهر فى الدليل مودة  
وأود منه لمن يود الأرقم

ولا يخفى أن بعض النماذج الشعرية قد أملتها عصور من العسف  
حتى جلعت الشاعر يلجأ إلى نوع من التعميم فى حذره وتشاؤمه  
وإحساسه بالآخرين .

## وصية أب لابنه

يكتسب الإنسان قيمته الحقيقية من سعيه المتواصل إلى الكمال ، وهو يدرك أنه لن يكون كاملا كمالا مطلقا ، ولكن الشوط الذى يقطعه إلى هذا الهدف هو ما يمنح حياته قيمتها .

وقد عرف القدماء الحكمة ؛ حكمة القول لتكون معادلا ودليلا لحكمة الفعل . وراثنا ملء بهذه النظرات الثاقبة التى واجه بها الحكماء القدماء حياتهم . تتمثل هذه الحكمة الفكرية فى الأمثال والوصايا والخطب والرسائل والأقوال التى تعبر عن التجارب الكبرى فى حياة البشر .

وإذا كان الحب يعنى العطاء فإن هذا العطاء يتنوع ويختلف من قيمة إلى قيمة . وعطاء الحب الحقيقى هو منح الحكمة لمن نحبههم حتى تجنبهم هذه الحكمة شقاء الحياة وخطوبها ، وتيسر لهم السعادة ، وتدفعهم إلى الكمال .

والحكمة ليست نهائية حتى ولو كان قائلها من أكثر الناس خبرة وبصيرة بالحياة ، لكن الحكمة موقف نسبى يتغير من زمن إلى زمن ومن مكان إلى مكان ، وحين نعرض لنوع من هذه الحكمة فليس هذا فرضا محتوما يتعين انتهاجه قولاً وعملاً ، وإنما هو لون من الإضاءة الإنسانية لمواقف البشر من حياتهم .



وهذا هو عبد الله بن شداد واحد من حكماء القرن الأول الهجرى ،  
وكان معاصرا للحجاج بن يوسف ، وهو عراقى ، ويبدو أنه كان مسموع  
الكلمة عنده . وقد قتل عام ٨٣ للهجرة ، وحين حضرته الوفاة ترقرق  
الدمع فى عينيه وهو ينظر إلى ابنه محمد ، فأراد أن يزوده بعلمه وخبرته  
لعله يحقق الفلاح فى حياته ، فقال وهو فى موقف لا مجال فيه لغير  
الصدق :

« يا بنى ! إني أرى داعى الموت لا يُقلع . . وأرى من مضى لا يرجع ،  
ومن بقى فإليه ينزع . وإني موصيك بوصية فاحفظها : عليك بتقوى الله  
وحسن النية فى السر والعلانية . فإن الشكور يزداد ، والتقوى خير زاد .  
وكن كما قال الخطيئة :

ولست أرى السعادة جمع مال      ولكن التقى هو السعيد  
وتقوى الله خير الزاد ذخرا      وعند الله للتقى مزيد  
وما لا بد أن يأتى قريب      ولكن الذى يمضى بعيد

يا بنى ! لا تزهدن فى معروف فإن الدهر ذو صروف ، والأيام ذوات  
نوائب على الشاهد والغائب . فكم من راغب كان مرغوبا إليه ، وطالب  
أصبح مطلوبا ما لديه . واعلم أن الزمان ذو ألوان ، ومن يصحب الزمان  
يرى الهوان . وكن - أى بنى - كما قال أبو الأسود الدؤلى :

وعد من الرحمن فضلا ونعمة      عليك إذا ما جاء للعرف طالب  
وإن امرأ لا يرتجى الخير عنده      يكن هملا ثقلا على من يصاحب  
لا تمنعن ذا حاجة جاء طالبا      فإنك لا تدري متى أنت راغب

أى بنى ! كن جوادا بالمال فى موضع الحق ، بخيلا بالأسرار عن جميع  
الخلق . فإن أحمد جود المرء الإنفاق فى وجه البر ، وإن أحمد بخل الحر  
الضن بمكتوم السر . وكن كما قال قيس بن الخطيم :

أجود بمكتون التلاد وإننى لسرك عمن سالى لضنين  
إذا جاوز الاثنين سر فإنه ينثُ وتكثير الحديث قمين  
وعندى له يوما إذا ما ائتممتنى مكان بسوداء الفؤاد مكين

أى بنى وإن غلبت يوما على المال ( يقصد إذا افتقرت ) فلا تدع الحيلة  
على حال . فإن الكريم يحتال ، والدنى عيال ( الدنى هو الذى يرضى  
بالهوان ، وهو عيال أى عالة على غيره ) . وكن راض ما تكون فى  
الظاهر حالا ، أقل ما تكون فى الباطن مالا . فإن الكريم من كرمته  
طبيعته ، وظهرت عند الانفاذ نعمته . وكن كما قال ابن خذاق العبدى :

وجدت أبى قد أورثه أبوه خللا قد تعد من المعالى  
فأكرم ما تكون على نفسى إذا ما قل فى الأزمات مالى  
فتحسن سيرتى وأصون عرضى ويجمل عند أهل الرأى حالى  
وإن نلت الغنى لم أغل فيه ولم أخصص بجفوتى الموالى

أى بنى وإن سمعت كلمة من حاسد فكن كأنك لست بالشاهد ، فإنك  
إن مضيتها حيا لها ( أى تركتها تمضى فى سبيلها ) رجع العيب على من  
قالها ، وكان يقال الأريب العاقل هو الفطن المتغافل . وكن كما قال حاتم  
الطائى :

وما من شيمتى شتم ابن عمى وما أنا مخلف من يرتجبنى  
وكلمة حاسد فى غير جرم سمعت فقلت مرى فأنقذنى

فعابوها علىّ ولم تسؤنى      ولم يعرق لها يوماً حبينى  
وذو اللونين يلقانى طليقا      وليس إذا تغيب يأتلىنى  
(يعنى أن المنافق يقابلنى والبشر فى وجهه كأنه يحبنى ، حتى إذا غاب  
لا يقصر فى ذمى ورمى بالعيب ) .

أى بنى الا تؤاخ امرأ حتى تعاشره وتتفقد موارده ومصادره ، فإن  
استفطعت العشرة ، ورضيت الخبرة فواخه على إقالة العثرة والمواساة فى  
العسرة . وكن كما قال المقنع الكندى :

ابل الرجال إذا أردت إخاءهم      وتوسمّ فعالمهم وتفقد  
وإذا رأيت ولا محالة زلة      فعلى أحبك بفضل حلمك فاردد

أى بنى ! إذا أحببت فلا تفرط ، وإذا أبغضت فلا تشطط . فإنه كان  
يقال : أحبب هوناً ما عسى أن يكون بغضك يوماً ما ، وبغض بغضك  
هوناً ما عسى أن يكون حبيبك يوماً ما . وكن كما قال هذبة بن الحشرم  
العدرى :

وكن معقلاً للحلم واصفح عن الخنا      فلإنك راء ما حييت وسامع  
وأحبيب إذا أحببت حبا مقارنا      فلإنك لا تدري متى أنت نازع  
وابغض إذا أبغضت بغضا مقاربا      فلإنك لا تدري متى أنت راجع  
وعليك بصحبة الأخيار وصدق الحديث ، وإياك وصحبة الأشرار  
فإنه عار . . وكن كما قال الشاعر :

اصحب الأخيار وارغب فيهم      رب من صاحبتك مثل الجرب  
ودع الناس فلا تشتمهم      وإذا شامت فاشتم ذا حسب

إن من شاتم وغدا كالذى يشتري الصفر بأعيان الذهب  
وأصدق الناس إذا حدثتهم ودع الناس فمن شاء كذب  
الصفر يعنى النحاس - وهكذا يضع عبد الله بن شداد دستورا يجمع  
بين الفلسفة والأخلاق يقدمه لابنه وهو يفارقه إلى غير لقاء . .

\* \* \*

## بذور ملحمة فى الشعر العربى القديم

يكاد الإجماع أن يكون منعقدا على أن الشعر العربى يخلو من الملحمة الشعرية ، أى من هذه القصة الشعرية التى تصور كفاح بطل خارق يمثل بكفاحه طموح أمته - ولكن هذا لا ينفى أن بعض عناصر الملحمة وجد فى بعض الأشعار التى صورت النضال الإنسانى مجسدا فى بطل من أجل الدفاع عن الكيان السياسى لجماعته البشرية ، أو من أجل إقرار حق مهضوم ، أو الثأر ، أو فرض السيطرة فى مجتمع يعتمد على القوة كأساس راسخ للبقاء .

ويأتى صوت المهلهل بن ربيعة الشعرى فى مقدمة الأصوات التى حملت ملامح الملحمة ، فقد حمل المهلهل على عاتقه عبء الثأر لأخيه كليب بن ربيعة سيد تغلب من قاتله جساس بن مرة من قبيلة بكر .

وصور شعر المهلهل قوة التقاليد فى هذه البيئة القاسية التى يحملها دستور خلقتها القوة وفرضه الكبرياء . ويأتى شعر المهلهل فى أول الأمر مليئا بالكبرياء والخطرة ، حيث يطالب بنى بكر بأن يعثوا له كليباً وكأنه لا يرضى بغير المستحيل ، يقول :

يا لبكر أنى أين الفرار	يا لبكر انشروا لى كليباً
صرح الشر وبان السرار	يا لبكر فاطعنوا أو فحلوا

ونلمس هذه الغطرسة فى دهشة المهلهل من هؤلاء الذين أحلوا  
لأنفسهم أن يجتمعوا ويتحدثوا بعد موت كليب ، وكأن الذلة التى  
فرضها عليهم كليب فى حياته حتم مقدر لا يصح لهم أن يدفعوه عن  
أنفسهم حتى بعد موته ، وهو تعجب من المهلهل أكثر إثارة للدهشة .  
والعجب منه ومن لهجته فى الأبيات التى يقول فيها :

نبئت أن النار بعدك أوقدت      واستب بعدك يا كليب المجلس  
وتكلموا فى أمر كل عزيمة      لو كنت شاهدتهم بها لم ينبسوا  
وإذا تشاء رأيت وجهها واضحا      وذراع باكية عليها برنس  
تبكى عليك ولست لائم حرة      تأسى عليك بعبرة وتنفس  
وأحس المهلهل بطول الليل بعد فقد أخيه فكتب يرثيه ، وقد تخلص  
شعره من هذا الهوس بالانتقام ، وإنما هو شجن إنسانى يثته فى شعره  
باعتباره أخا فقد أخاه العزيز ، وقد توارت قليلا لهجة التعالى القاسية  
التي كان يخاطب بها المهلهل قتلة أخيه . نراه هذه المرة وقد جلس مع  
نفسه بعيدا عن معسكره يفكر كشاعر وكإنسان فى مصير الإنسانية على  
هذه الأرض ، وهذه الأبيات هى بداية الاتجاه إلى الحكمة العميقة فى  
شعره يقول :

وصار الليل مشتملا علينا      كأن الليل ليس له نهار  
وبت أراقب الجوزاء حتى      تقارب من أوائلها انحدار  
أصرف مقلتى فى إثر قوم      تباينت البلادُ بهم فغاروا  
دعوتك يا كليب فلم تجبني      وكيف يجيبني البلد القفار  
سقاك الغيث إنك كنت غيثا      ويسرا حين يلمس اليسارُ  
أرى طول الحياة وقد تولى      كما قد يسلب الشيء المعار

إن إدراك المهلهل لحقيقة الحياة قد جعله يخفف قليلا من غطرسة القوة وطيش مطالبه المستحيلة ، بل إنه يتنبه لفداحة الموت الذى يجره على أصدقائه وأقربائه بإصراره على هذا المستحيل الغامض ، وكأن كليا هذا لم يكن رجلا قدر عليه الموت كما قدرت له الحياة . لقد حاول المهلهل أن يتنبه أن الجُرم الذى يرتكبه قد أصبح فادحا ، فنراه يقول مخاطبا قتلى هذه الحرب التى عرفت بحرب البسوس والتى ظلت مشتعلة أربعين عاما :

ونبكى حين نقتلكم عليكم ونقتلكم كأننا لا نبالى  
وتتجلى صور من الملحمة فى شعره فى هذه القصيدة التى يصف فيها  
المواقع التى دارت فيها المعارك بين تغلب وبكر ، فيقول :

أليتنا بذى حُسْم أنيرى      إذا أنت انقضيت فلا تحورى  
فإن يك بالذنائب طال ليلى      فقد أبكى من الليل القصير  
فلو نبش المقابر عن كليب      فيعلم بالذنائب أى زير  
بيوم الشعثمين لقر عينا      وكيف لقاء من تحت القبور  
وإنى قد تركت بواردات      بجيرا فى دم مثل العبير  
هتكت به بيوت بنى عباد      وبعض الغشم أشفى للصدور  
على أن ليس يوفى من كليب      إذا برزت مخبأة الخدور

لقد حاولت أن أبرز الجوانب الملحمية فى الأصول الأولى للشعر العربى ، وهى بذور توحى بأن الشعراء القدامى كانوا يمتلكون فى نفس الوقت مقدرة الشاعر والفارس فى شخصية واحدة ، مثل شخصية المهلهل وامرئ القيس وعنترة بن شداد ، وإنهم جسدوا فى شعرهم صورا من كفاح الجماعة الإنسانية التى يعيشون بينها .

## الشعر العربي بين المدح والهجاء

أدرك أبو تمام - لأنه كان شاعرا يعمل الفكر والمخيلة فى الابتكار -  
وظيفة الشعر الأساسية حين قال بيته الغنى بالدلالات :

ولولا حلال سنها الشعر ما درى     بناء العلا من أين تأتى المكارم

فالشعر رغم أنه غناء الروح الحزينة أو الفرحة - ينطوى فى ثماذجه  
الرفيعة على تأكيد القيم الإنسانية الكبرى التى عاش بها الإنسان على  
الأرض منذ وعى وجوده ، وضحى من أجلها ؛ لأنه يدرك بأن الحياة  
حين تخلو منها تصبح تيهًا من الظلام الدامس يقهر فيها القوى الضعيف  
وتسود الكراهية ويموت الجمال .

هذه القيم التى كانت وراء الأناشيد الأولى فى مواسم الزرع  
والحصاد ، والزفاف ، والموت ، وحداء الإبل ، والصراع الدامى فى  
ساحات المعارك من أجل البقاء أو الشرف أو الثروة . هى الحب والعدل  
والجمال والإيمان والسعادة والكبرياء والأنفة والحمية القومية والكرم  
والنجدة والشهامة والتعاطف مع الإخوان وحماية الجار وغير ذلك مما  
يطالعا فى الشعر العربى منذ العصر الجاهلى حتى اليوم .

ولكن الدارس لهذا الشعر سوف يأسى لتفشى ظاهرتين خطيرتين  
التهمتا معظم شعرنا ، وهما المدح والهجاء . وابتداء أقول بأن بعض



المدح كان نوعاً من التغنى بالفضائل الإنسانية كما تتجسد في بعض النماذج البشرية ، كما أن بعض الهجاء كان زراية بالنقائص والعيوب ، ولكن ما أعنيه هو المدح الذي هدف إلى التكسب منذ مهّد النابغة الذبياني الطريق السهل إلى التكسب بالشعر حتى صار ذلك تقليداً يورثه الشعراء لمن بعدهم ، كما فعل أبو تمام مثلاً مع البحتري الذي علمه أصول المديح لكي يجنى من ورائه الثراء . هذا المدح الذي أفضى إلى النفاق والمبالغة ، ولو أن شاعراً مثل البحتري قد كرس شاعريته لفن برع فيه كالوصف - و«سينيته في إيوان كسرى» خير شاهد على ذلك - لكان لنا في البحتري شاعراً آخر يقترب من ابن الرومي الذي برع في تصوير النموذج الإنساني في حالة بؤسه وفرحه ، حتى وإن كان هذا النموذج هو نفسه .

وإذا كان البحتري يمثل شاعر المديح الذي أهدر طاقته في نفاق الولاة والوزراء والكبراء ، فإن الخطيئة الذي يعد من أعظم شعراء العربية من حيث الموهبة قد أهدر هو الآخر شاعريته في الهجاء حتى هجا نفسه ، ولا شك أن الشاعر الذي يذم وضعا أو نموذجاً سلبياً إنما يدعم قيمة إيجابية في الحياة ، ولكن ذلك لا يحدث إلا إذا كان الدم ينهض على وعى بنسق القيم الرفيعة ونسق القيم الوضيعة في إطار زمني واجتماعي معين . وكذلك الذي يمدح نموذجاً أو وضعا إنما يدعم قيمة إيجابية من قيم الحياة ؛ لأنه يضئ مفهوماً للخير أو الحق هو من ألزم ضرورات الحياة

ويظل الشعر العربي عامراً بهذه الظواهر طبقاً لوعى الشاعر وقدرته على تجاوز ذاته . فهناك شاعر يغضب لنفسه فيثأر لها من الجميع ، وهو يضرب بكل قيمة من القيم عرض الحائط في سبيل شهوة الغضب أو الحقد ، مثل قصائد الخطيئة وبعض قصائد المتنبي ، بل إن بعضها قد أدى إلى قتله .

وهناك شاعر يمدح فتأمل في شعره القيم الكبرى ، مثل المدائح النبوية

وبعض قصائد المتنبي في سيف الدولة التي يقف وراءها الإعجاب  
والحب والإيمان برسالة الممدوح ودوره القومي في الحياة أكثر من إيمانه  
بالشخص نفسه .

وإذا تأملنا ظاهرة الفخر - وهي حصر للممدوح في ذات الشاعر - نرى  
أن بعض الفخر يذهب إلى المبالغة السقيمة بينما يذهب الآخر إلى رسم  
صور نبيلة مثل أشعار عنترة بن شداد :

دعوني في القتال أمت عزيزا	فموت العز خير من حياتي
لعمري ما الفخار بكسب مال	ولا يدعى الغنى من السَّراة
ستذكرني المعالي كل وقت	على طول الحياة إلى المات
فذاك الذكر يبقى ليس يفنى	مدى الأيام في ماض وآت
وإني اليوم أحمل عرض قومي	وأنصر آل عبس على العداة
وأخذ مالنا منهم بحرب	تخر لها متون الراسيات
وأترك كل نائمة تنادى	عليهم بالتفرق والشتات

وإذا كان الحديث عن النفس ضربا من الأنانية والنرجسية فإن أبيات  
عنترة تبتعد بنا إلى المعنى المضاد فنحن لا نراه في فخره يتيه مرحا بل يلجأ  
إلى تجسيد معنى التضحية من أجل قومه ، هو يطلب الموت من أجل  
حقوق قومه . من هنا يلجأ إلى التفرقة بين المعاني والدلالات للممدوح  
والهجاء والفخر بعيدا عن التعميم المطلق .

ذلك أن الشعر العربي يمثل تراثا هائلا يزخر بالقيم الشعرية التي كان  
من الممكن أن تقيم هيكلًا شامخًا للقيم الإنسانية بدلا من السخف الذي  
يدل على براعة شعرية ووضاعة نفسية ، حيث يقول الخطيئة في هجاء  
نفسه :

أبت شفتاي اليوم إلا تكلما      بشرٌ فما أدري لمن أنا قائله  
أرى لى وجها شوه الله خلقه      فقبح من وجه وقبح حامله

وكيف لا نشعر بالأسى لهذه المعركة القاسية فى أدبنا العربى والتى  
اشتعلت أشعارها بين ثلاثة من قمم الشعر الأموى : الفرزدق ، وجريز ،  
والأخطل . ولو تأملنا الصناعة الشعرية لدى هؤلاء الشعراء لأدركنا أن  
ما انحدروا إليه بدافع من العصبية القبلية - والتى كانت تمثل عودة إلى  
التقاليد الجاهلية - كان نوعاً من الطفولة الشريرة التى تصور الأنانية  
وكرامية الآخرين . وهذا الفرزدق الذى كان يعرف بالغلظة يسيل رقة  
وهو يندم على طلاق زوجته النوار :

ندمت ندامة الكسعى لما      غدت منى مطلقة نوار  
وكانت جنتى فخرجت منها      كأدم حين لج به الضرار  
وكنت كفائق عينيهِ عمداً      فأصبح ما يضىء به نهار  
ولا يوفى بحب نوار عندى      ولا كلفى بها إلا انتحار  
ولو رضيت يداى بها وفزت      لكان لها على القدر الخيار  
وما فارقتها شبعاً ولكن      رأيت الدهر يأخذ ما يعار

بل إن جريراً هو الآخر يفيض رقة حين يقول :

لقد كتمت الهوى حتى تهيمنى      لا أستطيع لهذا الحب كتماناً  
لا بارك الله فى الدنيا إذا انقطعت      أسباب دنياك من أسباب دنيانا  
إن العيون التى فى طرفها حور      قتلنا ثم لا يحين قتلنا  
إن الحسرة لتملأ النفس حين نرى كبار شعراء العربية وقد أهدروا  
إبداعهم الرائع فى صراع تحكمه شهوات الغضب بدلا من النبيل الكريم .

## نبضات من شعرا الحب

ربما كانت عاطفة الحب وغضبة الحرب من أعمق تجارب الشعر العربي القديم ، فقد كان المجتمع العربي وخاصة قبل الإسلام يعيش على القتال والكر والفر . وكان الشعراء أشد اكتواء بنار الفراق من غيرهم ، فقد كانت قلوبهم تخفق لدى كل صوت يذكر العاشق بأهل حبيبته ، كما نرى عند معظم الشعراء العشاق .

ولعل الأطلال البائدة خير شاهد على تجارب الحب التي كانت وراء هذا الفيض الغامر من قصائد الحب ، ومن الشعراء الذين جسدوا في شعرهم قوة الذكرى الغالبة وارتباطها بالديار والرياح والنجوم - ذو الرمة صاحب مية . ومن بديع أبياته يصف الوقوف على ديار صاحبتة باكية حزينا يلح على الأحجار أن تدله على محبوبته ، حتى إنه ليشبه المكان بمعبد قديم ، يقول ذو الرمة :

وقفت على ريع لمية ناقتى	فمازلت أبكى عنده وأخاطبه
وأسقيه حتى كاد بما أبشه	تكلمنى أحجاره وملاعبه
كأن سحيق المسك ريا ترابه	إذا هضبت بالطلال هواضبه

وها هي الريح تذكره بمحبوبته مية فيقول :

إذا هبت الأرواح من نحو جانب      به أهل مى هاج شوقى هبوبها  
هوى تذرِف العِينان منه وإنما      هو كلُّ نفس حيث كان حبيبها  
بدا اليأس من مى على أن نفسه      طويل على آثار مىٌ نحيبها

ثم يعبر عن عجزه إزاء هذا الفراق الذى لا يريد أن ينتهى فيقول :

عشية مالى حيلة غير أننى      بلقط الحصى والخط فى التراب مولعُ  
أخط وأمحو الخط ثم أعيده      بكفى والغربانُ فى الدار وقَّعُ  
كان سنانا فارسيا أصابنى      على كبدى بل لوعة البين أوجع

وقد عُرف ذو الرمة بقوة التصوير والتجسيد الذى جعل شعره يفوق  
شعر غيره براعة وخيالاً وجمالاً وسحراً فنراه يصور لقاء بينه وبين  
محبوبته فيرسم صورة واضحة الملامح ، وقد مزج فيها الحسى بالمعنوى ،  
يقول :

ولما تلاقينا جرت من عيوننا      دموع كففنا ماءها بالأصابعِ  
ونلنا سقاطاً من حديث كأنه      جنى النحل ممزوجاً بماء الوقائعِ  
فما انشق ضوء الصبح حتى تبينت      جداول أمثالُ السيوفِ القواطعِ

وفى تصوير اللقاء ما تقوله أم ضيغم البلوية :

وبتنا خلاف الحى لا نحن منهم      ولا نحن بالأعداء مختلطان  
نذود بذكر الله عنا من الصبا      إذا كان قلباناً بنا يردان  
ونصدر عن أمر العفاف وربما      نقعنا غليل النفس بالرشفان

وقد أبدعت المرأة العربية شعرا عظيما فى الحب والثناء والتعلق  
بالوطن ، كما تقول ميسون بنت بحدل الكلية :

لبيت تخفق الأورواح فيه	أحب إلى من قصر منيف
ولبس عباءة وتقر عيني	أحب إلى من لبس الشفوف
وأصوات الرياح بكل فج	أحب إلى من نقر الدفوف
خشونة عيشتي فى البدو أشهى	إلى نفسى من العيش الظريف
فما أبغى سوى وطني بديلاً	فحسبى ذاك من وطن شريف

وهذا البيت يذكرنا بما قال أبو العلاء المعرى بعد ذلك فى حب الوطن ،  
حيث قال :

وكنا ألفناها ولم تك مألفا      وقد يعشق الوجه الذى ليس بالحسن  
وقد تعشق الأرض التى لم يطب      بها هواء ولا ماء ولكنها وطن  
ولا شك أن حب الوطن كان ذا صلة بحب الرجل للمرأة والمرأة  
للرجل ، يقول الصمة القشيري :

حننت إلى رياء ونفـسك باعدت  
مزارك من رياء وشعبا كما معا  
فما حسن أن تأتى الأمر طائعا  
وتجزع إن داعى الصبابة أسمعنا  
كأنك بدع لم ترى البين قبلها  
ولم تك بالآلاف قبل مفجعا

بنفسى تلك الأرض ما أطيب الربى  
وأما أحسن المصطاف والمتربعا  
وأذكر أيام الحمى ثم أنثنى  
على كبدى من خشية أن تصدعا  
وليست عشيات الحمى برواجع  
عليك ولكن خلّ عينيك تدمعا  
كأنا خلقنا للنوى وكأنا  
حرام على الأيام أن نتجمعا  
وهكذا يتحد الشاعر بالأرض والوطن هو يتواصل مع الريح والمطر  
والشجر من أجل الاتحاد بالمحبيب .  
لقد لعب الحب سواء كان حبا للإنسان أو للوطن أو للطبيعة دورا  
أساسيا فى التجربة الشعرية العربية .

\* \* \*

## مفهوم الدرامية فى القصيدة العربية

إذا كانت كلمة « دراما » تعنى الصراع فإن كل عمل فنى سواء كان قصة أو رواية أو قصيدة أو مسرحية يقوم على لون من الصراع أو الجدل الحاد بين عناصر الرؤية أو التجربة التى يتضمنها العمل الفنى . وقد انحصرت فكرة الدراما فى المسرح لأن المسرح فى جوهره يقوم على الحركة المتمثلة فى صراع الشخصيات وتطور المواقف إلى نهاية الذروة المسرحية ، وظل الشعر العربى لفترة طويلة بعيدا عن فكرة الدراما ؛ لأن التراث الذى وصلنا عبر العصور كان مجموعة من القصائد التى تعبر بشكل متجانس عن صوت مفرد أو أصوات منسجمة ، فالقصيدة الجاهلية تعبر عن موقف فردى للشاعر تجاه الحياة من زاوية عاطفية أو مأساوية أو إنسانية أو ميتافيزيقية ، وهو حين يصور موقف الجماعة أو القبيلة باعتبار ممثلا لها فإنه غالبا ما يعتزل صورتها ليطبعاها على صورته هو .

فعنترة بن شداد مثلا - كان يعبر عن إنسانية اللون ، وكسر عبودية الإنسان على أساس لونه أو أصله . ولكنه لجأ إلى فكرة الشجاعة الشخصية كدرع يواجه به أعداءه ويتقدم به كبرهان ساطع على جدارته كعاشق . ورغم أن صياغة القصائد عنده ترد فى صورة أقرب إلى التعميم واستخلاص الحكمة العامة من الموقف الخاص إلا أن الخلاصة الفنية فى



شعره كانت تعبر عن الصوت الفردي ، وبهذا أصبح الصراع فى القصيدة تمثلا فى تحدى الشاعر لمواصفات القبيلة ، وهو صراع بالغ الحدة يضرم فى شعره وهجادرمايا أقرب إلى الدراما اليونانية الكلاسيكية .

ولكن الشكل الفنى لا يستجيب لكل ذلك الصراع ، فلا تتعدد الأصوات ، ولا نلمح أى نوع من الوحدة العضوية ، ولا يتبدى لنا أى شكل للحوار الحاد الذى يجسد الحركة الدرامية . فإذا لمحننا جانبا من الدرامية فى الحوار لنجد فى الأغلب حوارا منسجما ، ويدور فى معظمه حول الأزمة العاطفية لدى الشاعر كما فى حواريات امرئ القيس وعمر ابن أبى ربيعة ، أو حواريات الحكمة عند زهير بن أبى سلمى .

ولا يحتد الصراع فى القصيدة العربية حتى يصل إلى ذروته الدرامية إلا عند أبى الطيب المتنبى وأبى العلاء المعرى ، حيث يأخذ الصراع شكل التحدى بين شخصية فذة لها رؤيتها للمجتمع والحياة . بل لها قبل ذلك وبعده رؤيتها الفريدة لذاتها .

ولكن الصراع الدامى فى قصائد هذين الشعاعين يظل بعيدا عن التعدد ويندرج تحت « الواحدية » . ليس صراع النقائص بل صراع الاستحواذ والرغبة فى بسط نفوذ الذات على العالم .

وتمضى القصيدة العربية فى العصر الجاهلى والإسلامى والأموى والعباسى والوسيط متراوحة بين الصراع الفردى - الذى يطمح إلى الاحتواء لا إلى الانتقال - وبين الصراع المنسجم الذى يجمع إلى جانب الطرفاة فى اللعب بالألفاظ قوة التصور والخيال .

وحين جاءت حركة الشعر الحديث فى منتصف هذا القرن كانت تطمح إلى نوع من الرؤية الشاملة للتجربة الإنسانية ، وانصبابها فى التجربة الشعرية . كان الهدف هو الانتقال من قصيدة الغرض إلى قصيدة التجربة ، من التجريد إلى التجسيد ، من العام إلى الخاص الذى يقضى إلى العام من جديد .

ولا شك أن بعض شعراء المدرسة الحديثة مثل صلاح عبد الصبور وبدر شاكر السياب وعبد الوهاب البياتي قد تأثروا بفكرة المعادل الموضوعى عند إليوت الذى يتنقل بالتجربة من الأثر إلى المؤثر ، ومن الانطباع إلى البناء . وكانت فكرة إليوت تمردا واضحا على الإطار الرومانسى الذى تمثل فى شعر المدرسة الإنجليزية ، والتي لم تكن تستطيع أن تصور العالم كما يتبدى ، ولكنها كانت تدينه وتتألم بسببه وترغب إما فى هجرانه أو تحطيمه ، وبالتالي جعل الشاعر من نفسه حكما نهائيا على الأشياء وجعل ذاته معيار الوجود والخلق الفنى فى آن واحد .

ولا شك أن هذا المفهوم يجعل العالم الذى يصوره الشاعر عرضة للتحويل بل والذبول ، ويصبح الصراخ الرومانسى شديد الارتباط بملاسات التجربة أكثر من ارتباطه بالعناصر الأساسية المكونة للتجربة ذاتها . من هنا كانت حركة الشعر الحديث شديدة الحرص فى بداية نشأتها على الهجوم على الرومانسية والتركيز على فكرة الوحدة العضوية باعتبارها أساسا من أسس بناء التجربة الشعرية ، وبالتالي الانتقال من شعر الانطباع إلى شعر التأسيس . ورأينا النماذج الشعرية الأولى تضج بقدر هائل من النثرية ورصد التفاصيل والتركيز على الحدث ، وكان القصيدة تتحول إلى أن تصبح قصة شعرية .

غير أن الموجة الأولى الواقعية لم تلبث أن أعادت النظر فى مفاهيمها ونماذجها على السواء . وفى الستينيات حاولت تيارات جديدة فى النقد والشعر على السواء أن تخرج بالقصيدة من المساحة المحددة للحدث الشعرى الذى يتم فى الخارج على أساس من الوحدة العضوية - إلى فضاء أوسع من الأساليب التى تعمق وتوسع من إطار القصيدة ، فظهر القناع الشعرى الذى استخدمه أدونيس بمهارة فى « أغاني مهبار الدمشقى » ، والبياتى فى « الذى يأتى ولا يأتى » ، وأمل دنقل فى « البكاء بين يدي زرقاء اليمامة » ، وصلاح عبد الصبور فى « شجر الليل » .

ورأينا مظاهر الدرامية فى القصيدة العربية تتعدد ، فالقناع وهو أداة مسرحية فى المقام الأول أصبح مجرد وسيلة من وسائل كثيرة البناء القصيدة بطريقة درامية ، فقد رأينا الحوار يكتسب أهمية قصوى فى كثير من القصائد ، وحاء كثير من القصائد بمثابة مشاهد مسرحية تعتمد على الحركة والحوار والتركيز ، ثم ظهرت المفارقة التى تعبر عن تفاعل العلاقات الجمالية داخل القصيدة حتى تفضى بنا إلى ذروة مفاجئة .

ولم تكف القصيدة الحديثة عن التطور فى اتجاه استلهاهم عناصر الفنون الأخرى ، وفى مقدمتها المسرح ، بل إن شاعرا مثل أدونيس يجعل لأحد دواوينه عنوانا مثل « المسرح والمرايا » ، وفى هذا الديوان نعثر على قصيدة « الرأس والنهر » التى تكاد أن تكون مسرحية مكتملة ، ولكن هذه القصيدة - المسرحية تفصح عن مضمونها لا فى ذروة حركتها الدرامية بل فى أعطاف الحوار نفسه حين يقول

- سار أمامى جسدى

أزمنة مدائنا

تواكب النهر

مسرحها بصفتين - الحب والبشر

اليوم أكملت اكتملت : صوتى

يفهمه الزلزال والأطفال والريبع

يفهمه الجميع

صوتى لا يرد مثل موتى

سكنت كل عشبة

آلفت بين الصخر والنبات

بين غبار الطلع والمرايا

وجنس أغنياتي

لى وطن

لا يعرف التخوم لا تحده الشيطان

تحده علامتان - الشمس والإنسان

وها أنا أطوف كما أزلزل الحدود كي أعلم الطوفان

ولا شك أن مفهوم الدرامية فى القصيدة العربية يأخذ أبعاداً متعددة ،  
فالبعد الأول هو الصراع بين جدل الحقائق وجدل العلاقات الجمالية  
داخل القصيدة ، وقد تبدت معظم النماذج الدرامية فى هذا الإطار .  
ولكن الدرامية أيضاً لا تأخذ بعداً مباشراً كما يحدث فى المسرح الشعرى  
أو المسرح النثرى ، حيث تتحرك الأحداث بالشخصيات بطريقة منطقية  
أقرب إلى الواقع المباشر ، ولكن الدرامية فى القصيدة تأخذ بعداً غنائياً  
« فردياً » يعتمد على التداخليات وتعدد زوايا الرؤية وجدل المجاز .

الدرامية فى القصيدة تخضع لسيطرة فردية هى رؤية الشاعر لمصيره فى  
العالم ، أو مصير العالم نفسه فى نفسه ، أو علاقته بقدره ، أى أن  
الدراما فى القصيدة هى أقرب إلى الدراما النفسية ، تتم فى نفس الشاعر  
ولكنها لا تقطع صلتها بالواقع المحيط بها . إنها دراما غير مكتملة لأن  
حضور العالم ليس مباشراً بل حضوراً بالإنابة ، حضور يمثل الشاعر أكثر  
مما تمثله شخصيات واقعية ؛ ولهذا نرى أن الشاعر العربى يظل محتبساً  
خلف كلماته حتى وهو فى قمة ادعائه بالوصول إلى مرحلة الكلية ، مثل  
« مفرد بصيغة الجمع » مثلاً عند أدونيس .

إن فكرة الدرامية فى القصيدة هى الإشارة الحاسمة لخروج القصيدة  
من سداجة الغناء إلى ملحمة البناء ، هى بداية الخروج بما هو فردى إلى ما  
هو جماعى . ولعل هذا التطور الذى يتجاوز بشكل كبير فكرة الشكل فى  
القصيدة العمودية أو الحديثة إلى مفهوم أعمق يتعلق بإدراك وضعية

الإنسان فى هذا العالم ، ودوره وطبيعة المهمة المنوطة به . ولعل هذا هو السر فى محنة القطيعة بين الذوق العام الذى عاش يستسيغ الغناء الفردى والطريقة البدائية لإدارة قضايا الوجود باعتبارها محنة ذات تعانى وضعا لا يريحها أو يؤلمها ، وليست قضية أوضاع إنسانية لها أثرها على وضع الإنسان .

إن الشاعر الحديث وخاصة فى مراحلها الأخيرة يدرك أن عليه أن يستلهم الفنون الأخرى على أن يتجنب فقدان تميزه وهويته الفنية ، عليه أن يدرك أن الشعر غير المسرح والرواية والقصة ، ولكنه يستلهم هذه الأنواع الأدبية وغيرها فى عمله ؛ ولذا لا بد من العودة إلى التركيز على نكرة الإيقاع لأنها تعد من أبرز الملامح المميزة لطبيعة الشعر نفسه . ولذا أينا الشاعر الحديث يعود إلى الإيقاع والتركيز ويحتفظ بالمفارقة كأساس وجود عنصر درامى فى القصيدة .

إن التحولات السريعة المتلاحقة الى أصابت القصيدة الحديثة قد حدثت قدراً هائلاً من البلبلة لدى الذوق العام ، ومن هنا كان على النقد أن يقوم بمهمته لتفسير التطورات الهائلة التى لحقت بالقصيدة حتى لا تسع الهوة التى نراها الآن بين القراء والشعراء ، ولكن الفطرة الإنسانية لشاعرة تستطيع دائماً أن تعثر فى المحنة على الفرج وفى الأزمة على الحل .

إن الشاعر والقارئ على السواء يواجهان واقعا لا يكف عن التحول طريقة درامية ، ولقد أصبح الشعر جزءاً من كيان الإنسان وواقعه على سواء ؛ ولهذا أصبح من المستحيل أن يظل الشعر بعيداً عن الدراما ؛ وإو نل الدراما بعيدة عن الشعر وخاصة أنهما شهدا معا لحظة ميلاد واحدة بـ الآداب القديمة . .



## حكمة الوجود الإنسانى

عاش الإنسان طوال تاريخه يواجه قيود الزمان والمكان ينشد الحرية ويخشى الموت . يبدأ طفولته بالأمل ويختتم حياته بالتسليم . يضىء قلبه بالحب لحظات فانية ثم تتحول الحياة إلى عبء مريع . وكلما تقدم به الزمان زادت حكمته ونقصت قوته ، يحلم بالتقدم والتطور والإفلات من الضرورات وفى كل عصر يواجه نفس القيود ونفس المشكلات .

وفى عصرنا الراهن حوصرت الحواس ، ووقعت الروح الإنسانية فى الأسر . وفى سبيل الخلاص التاريخى الذى ظل ينشده الإنسان تنوعت الوسائل ، ولكن الكلمة التى تمثل الجمال والحقيقة معا ظلت أكبر عون لنا فى المحنة والمجد على السواء ؛ لهذا نتجه دائما مرة إلى الرحيل فى المكان ومرة إلى الرحيل فى الزمان ، وهنا نحن نترىض معا فى حدائق الأوراق لنجمع الزهرة ونتحسس الثمرة .

رحلة عقل ووجدان فى صحبة أصحاب القرائح والعبقريات ليست مجرد رحلة فى حديقة الكلمات ولكنها مسيرة إلى المعنى وإلى الجمال . قال الأصمعى : بلغنى أن على بن أبى طالب رضى الله عنه كان يقول : « إنما المرء فى الدنيا غرض تنتضل فيه المنيا . ونهب للمصائب ، ومع كل جرعة شرق ، وفى كل أكلة غصص . ولا ينال العبد فيها نعمة إلا بفراق أخرى ، ولا يستقبل يوما من عمره إلا بهدم آخر من أجله .

فنحن إخوان الختوف ، وأنفسنا تسوقنا إلى الفناء ، فمن أين نرجو البقاء . وهذا الليل والنهار لم يرفعا من شيء شرفا إلا أسرع الكرة فى هدم ما بنينا وتفريق ما جمعنا فاطلبوا الخير وأهله ، وأعلموا أن خيرا من الخير معطيه وشرا من الشر فاعله . . » .

ينطوى كلام الإمام على رضى الله عنه على فهم عميق لطبيعة هذه الحياة ، وقد نجد أواصر قوية بين هذا الفهم وفهم كثير من آراء الفلاسفة المعاصرين الذين رأوا فى الحياة وفى الوجود مجرد اضطراب حزين بين عدمين ، ولكن كلمات الإمام تشرق بحقيقة تضىء للإنسان طريقه بدلا من إظلام هذا الطريق . إنه يبدأ بالاستهانة بالدنيا تخفيفا على هؤلاء المصابين فيها واستخفافا بالمشغوفين بها . هو ينشد العزاء والرجاء وهو بهذا كله يفتح أمام الخلاص بعمل الخير الذى هو هدف الحياة السامية .

إذن فالكلمة أيضًا مدخل منطقى لحث الناس على عمل الخير واجتناب الشر . هنا تختلف الرؤية الفكرية بين فلسفة العدم وبين حكمة الوجود .

قد يظن البعض أن الحكمة لا تكون إلا فى الجامعات والمعاهد ، وأن العلم تلقين . ولكن تراث الإنسانية يؤكد لنا أن الفطرة قد تبذع فى البشر هذه النماذج الرقيقة لإدراك لحقائق الوجود ، وربما جاءت الحكمة على لسان امرأة عادية من سواد الناس ، ولنستمع لهذه الأعرابية توصي ابنها .

قال أبان بن تغلب . . وكان عابدا من عباد أهل البصرة : شهدت أعرابية وهى توصى ولدا لها يريد سفرا وهى تقول له : أى بنى ! اجلس أمحك وصيتى وبالله توفيقك ، فإن الوصية أجدى عليك من كثير عقلك . قال أبان فوقف مستمعا لكلامها . مستحسنا لوصيتها فإذا هى تقول :

« أى بنى إياك والنميمة فإنها تزرع الضغينة وتفرق بين المحبين ، وإياك والتعرض للعيوب فتتخذ غرضاً ، وخليق ألا يثبت الغرض على كثرة السهام ، وقلما اعتورت السهام غرضاً إلا كلمته » وتقصد أنه قلما ألحت السهام على هدف إلا أصابته بجراح « حتى يَهَى (أى يضعف) ما اشتد من قوته . وإياك والحدود بدينك والبخل بمالك . وإذا هزرت فاهزز كريماً يلن لهزتك ، ولا تهزز اللثيم فإنه صخرة لا ينفجر ماؤها . ومثل نفسك مثال ما استحسنت من غيرك . فاجتنبه ، فإن المرء لا يرى عيب نفسه . ومن كانت مودته بشره وخالف ذلك فعله كان ذلك منه على مثل الريح فى تصرفها » . ثم أمسكت (أى سككت) فدنوت منها ، فقلت : ألا زدته فى الوصية . فقالت : أوقد أعجبك كلام العرب يا عراقى ؟ قلت : نعم . قالت : « والغدر أقبح ما تعامل به الناس بينهم ، ومن جمع الحلم والسخاء فقد أجاد الحلة وريطتها وسريالها » .

ومن هذا المنهل وصية عمير بن حبيب لبنيه حيث يقول :  
« يا بنى إياكم ومخالطة السفهاء فإن مجالستهم داء ، وإنه من يحلم عن السفه يسر بحلمه ، ومن يجده يندم . ومن لا يقر بقليل ما يأتى به السفه يقر بالكثير . وإذا أراد أحدكم أن يأمر بالمعروف أو ينهى عن المنكر فليوطن نفسه قبل ذلك على الأذى ، وليوقن بالثواب من الله عز وجل . وإنه من يوقن بالثواب من الله عز وجل لا يجد مس الأذى » .

ومن أجمل ما قيل ما رواه رجل من البصرة عن رجل من بنى تميم قال : حضرت مجلس الأحنف بن قيس وعنده قوم مجتمعون فى أمر لهم ، فحمد الله وأثنى عليه ، ثم قال :

« إن الكرم منع الحرم . ما أقرب النعمة من أهل البغى . لا خير فى لذة تعقب ندماً . لن يهلك من قصد (أى اعتدل) ولن يفتقر من زهد . رب هزل قد عاد جداً . من أمن الزمان خانته ، ومن تعظم عليه أهانه . دعوا المزاح فإنه يورث الضغائن . وخير القول ما صدقه الفعل . احتملوا لمن



أدل عليكم (أى من وثق بمحببتكم له) واقبلوا عذر من اعتذر إليكم . أطلع أخاك وإن عصاك ، وصله وإن جفأ . انصف من نفسك قبل أن ينتصف منك . ولياكم ومشاورة النساء . واعلم أن كفر النعمة لؤم ، وصحبة الجاهل شؤم . ومن الكرم الوفاء بالذم . ما أقبح القطيعة بعد الصلة ، والجفاء بعد اللطف ، والعداوة بعد الود . لا تكونن على الإساءة أقوى منك على الإحسان ، ولا إلى البخل أسرع منك إلى البذل . واعلم أن لك من دنياك ما أصلحت به مشواك ، فأنفق فى حق ولا تكونن خازنا لغريك . وإذا كان الغدر فى الناس موجودا فالثقة بكل أحد عجز . اعرف الحق لمن عرفه له . واعلم أن قطيعة الجاهل تعدل صلة العاقل .

وقال معاوية رحمه الله لعقال : بهم ساد الأحنف وهو خارجى ؟ . فقال : إن شئت حدثتك عنه بخصلة ، وإن شئت باثنتين ، وإن شئت بثلاث ، وإن شئت حدثتك الليل .

قال : حدثنى عنه بثلاث خصال .

قال : لم أر أحدا من خلق الله كان أغلب لنفسه من الأحنف .

قال : نعم والله الخصلة .

قال : ولم أر أحدا من خلق الله أكرم لجليس من الأحنف

قال : نعم والله الخصلة .

قال : ولم أر أحدا كان أحظى من الأحنف . . قال . كان يفعل

الرجل الشئ فتصير حظوته للأحنف .

بهذه الكلمات التى تعدل نفيس الجوهر كان الإنسان يؤسس فردوسه الأرضى ويخلق نطم الحياة الأرفع . . وهذه ليست كلمات بقدر ما هى حقائق الوجود الإنسانى تجلت لأصحاب العقول المنيرة والقلوب المورقة بالحب للبشر والأرواح الكبيرة .

\* \* \*

## فهرس

- ٥ - مدخل . . . . .
- ٩ - يحيى حقى : أنشودة البساطة فى أدبنا العربى . . . . .
- ١٤ - الشاعر إبراهيم ناجى والنهائيات التى لا تنتهى . . . . .
- ١٩ - قراءة فى ديوان الهمشرى . . . . .
- ٢٥ - تجربة حسب الشيخ جعفر بين النواسية والحدائىة . . . . .
- ٣١ - حول ديوان : « يقول الدم العربى » . . شعر فاروق شوشة . . . . .
- ٣٧ - قراءة فى ديوان « سيرة البنفسج » للشاعر حسن طلب . . . . .
- ٤٢ - حول ديوان « فاكهة الماضى » للشاعر على جعفر العلاق . . . . .
- ٤٧ - قراءة فى أشعار لبنانية . . . . .
- ٥٣ - قراءة فى ديوان « الزوال » لسامى مهدى . . . . .
- الشاعرة السورية عائشة أرناؤوط الوطن المحرم بين  
الشعر والنثر . . . . .
- ٥٩ - معنى الشعر الخالص والحدائىة الشاردة . . . . .
- ٦٥ - مع الشاعر الألمانى جيته فى « الديوان الشرقى للمؤلف  
العربى » . . . . .
- ٦٩ - فنائى تشكلىلى يترجم رامبو . . . . .
- ٧٥ - . . . . .

- ٨١ - فؤاد كامل ، واحد من كبار المترجمين فى زماننا .
- ٨٧ - « الضوء واللغة » استكناه نقدى لنزار قبانى لشاكر النابلسى .
- ٩٣ - أهمية المصادر الأجنبية للإبداع العربى . . . . .
- ٩٩ - حول كتاب « الأدب الجاهلى » لهاشم عطية عطية . . . . .
- ١٠٣ - شعر الفراق عند الشعراء العشاق . . . . .
- ١٠٧ - شعر العتاب عند الشريف الرضى . . . . .
- ١١١ - ومضات ونضات من شعر أبى الطيب المتنشى . . . . .
- ١١٥ - فى صحبة أبى العلاء المعرى . . . . .
- ١١٩ - أقنعة غزلية لقصائد المديح عند السحترى . . . . .
- ١٢٤ - قراءة فى ديوان الفرزدق . . . . .
- ١٢٩ - قراءة فى ديوان أعشى قيس . . . . .
- ١٣٣ - ومضات ونضات من شعر ابن خضاعة الأندلسى . . . . .
- ١٣٧ - ومضات ونضات من شعر تميم بن المعر لدين الله الفاطمى
- ١٤١ - ومضات ونضات من كتاب « زهر الآداب للقيروانى »
- ١٤٦ - قراءة فى كتاب « نفع الأزهار فى منتخبات الأشعار » . . . . .
- ١٥٠ - وصية أب لابنه . . . . .
- ١٥٥ - بدور ملحمة فى الشعر العربى القديم . . . . .
- ١٥٨ - الشعر العربى بين المدح والهجاء . . . . .
- ١٦٢ - نبضات من شعر الحب . . . . .
- ١٦٦ - مفهوم الدرامية فى القصيدة العربية . . . . .
- ١٧٢ - حكمة الوجود الإنسانى . . . . .



رقم الإيداع ٩٨/٢٨٩٣  
I.S B.N 977 - 09- 0431- 7

### **مطابع الشروقه**

القاهرة ٨: شارع سيويه المصرى - ب ٤٠٢٣٣٩٩ - فاكس: ٤٠٣٧٥٦٧ (٠٢)  
بيروت : ص ب: ٨٠٦٤ - هاتف : ٣١٥٨٥٩ - ٨١٧٢١٣ - فاكس : ٨١٧٧٦٥ (٠١)





يقترّب هذا الكتاب المتنوع  
الموضوعات من الأعماق الماسية لبعض الأعمال  
الأدبية من التراث القديم شعراً ونثراً، والأدب الحديث كذلك.  
يحاول المؤلف - الذى يتسلح بالإعجاب الشديد بهذه الأعمال - أن  
يلتقط بعض الأشعة التى تومض من لآلئها ليعيد تركيزها وإرسالها  
متوهجة فى اتجاه القلب المرفف الذى ينبض بحب الجمال،  
والعقل الذى يفيض ولعا بالحكمة. وهى رحلة متعددة  
المراحل زاخرة بالوعود.

## دار الشروق

القاهرة : ٨ شارع سيديىه المصرى - رابطة العدوية  
ص.ب : ٣٣ الهانوراما - مدينة نصر  
هاتف : ٢٦٢٣٣٩٨ - ٢٦٢٣٥٤٨  
فاكس : ٥٠٣٧٥٦٧ (٠٢)